


85-522

GOVT



Digitized by the Internet Archive
in 2024 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761119715811>



Catalogue 85-522 Annual
**YOUTH COURT
STATISTICS**

1993-94

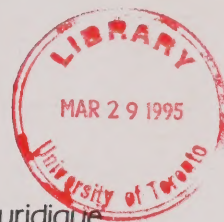
Canadian Centre
for Justice Statistics

Catalogue 85-522 Annuel
**STATISTIQUES SUR LES
TRIBUNAUX DE LA
JEUNESSE**

1993-1994

Centre canadien
de la statistique juridique

286
Government
Publications



Statistics
Canada

Statistique
Canada

Canada

Data in Many Forms . . .

Statistics Canada disseminates data in a variety of forms. In addition to publications, both standard and special tabulations are offered. Data are available on CD, diskette, computer print-out, microfiche and microfilm, and magnetic tape. Maps and other geographic reference materials are available for some types of data. Direct online access to aggregated information is possible through CANSIM, Statistics Canada's machine-readable database and retrieval system.

How to Obtain More Information

Inquiries about this publication and related statistics or services should be directed to:

Canadian Centre for Justice Statistics,
Facsimile Number (1-613-951-6615)
Toll Free 1-800-387-2231

Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6 Telephone: (951-9023) or to the Statistics Canada reference centre in:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Toll-free access is provided in all provinces and territories, **for users who reside outside the local dialing area** of any of the regional reference centres.

Newfoundland, Labrador, Nova Scotia, New Brunswick and Prince Edward Island	1-800-565-7192
Quebec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Southern Alberta	1-800-882-5616
Alberta and Northwest Territories	1-800-563-7828
British Columbia and Yukon	1-800-663-1551

Telecommunications Device for the Hearing Impaired	1-800-363-7629
Toll-free Order-only Line (Canada and United States)	1-800-267-6677

How to Order Publications

This and other Statistics Canada publications may be purchased from local authorized agents and other community bookstores, through the local Statistics Canada offices, or by mail order to Marketing Division, Sales and Service, Statistics Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Facsimile Number (1-613-951-1584)
Toronto Credit Card Only (1-416-973-8018)

Standards of Service to the Public

To maintain quality service to the public, Statistics Canada follows established standards covering statistical products and services, delivery of statistical information, cost-recovered services and service to respondents. To obtain a copy of these service standards, please contact your nearest Statistics Canada Regional Reference Centre.

Des données sous plusieurs formes . . .

Statistique Canada diffuse les données sous formes diverses. Outre les publications, des totalisations habituelles et spéciales sont offertes. Les données sont disponibles sur disque compact, disquette, imprimé d'ordinateur, microfiche et microfilm, et bande magnétique. Des cartes et d'autres documents de référence géographiques sont disponibles pour certaines sortes de données. L'accès direct à des données agrégées est possible par le truchement de CANSIM, la base de données ordinaire et le système d'extraction de Statistique Canada.

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet de cette publication ou de statistiques et services connexes doit être adressée au:

Centre canadien de la statistique juridique,
Numéro du télécopieur (1-613-951-6615)
Numéro sans frais 1-800-387-2231

Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6 téléphone: (951-9023) ou au centre de consultation de Statistique Canada à:

Halifax	(1-902-426-5331)	Regina	(1-306-780-5405)
Montréal	(1-514-283-5725)	Edmonton	(1-403-495-3027)
Ottawa	(1-613-951-8116)	Calgary	(1-403-292-6717)
Toronto	(1-416-973-6586)	Vancouver	(1-604-666-3691)
Winnipeg	(1-204-983-4020)		

Un service d'appel interurbain sans frais est offert, dans toutes les provinces et dans les territoires, **aux utilisateurs qui habitent à l'extérieur des zones de communication locale** des centres régionaux de consultation.

Terre-Neuve, Labrador, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick et Île-du-Prince-Édouard	1-800-565-7192
Québec	1-800-361-2831
Ontario	1-800-263-1136
Saskatchewan	1-800-667-7164
Manitoba	1-800-661-7828
Sud de l'Alberta	1-800-882-5616
Alberta et Territoires du Nord-Ouest	1-800-563-7828
Colombie-Britannique et Yukon	1-800-663-1551

Appareils de télécommunications pour les malentendants	1-800-363-7629
Numéro sans frais pour commander seulement (Canada et États-Unis)	1-800-267-6677

Comment commander les publications

On peut se procurer cette publication et les autres publications de Statistique Canada auprès des agents autorisés et des autres librairies locales, par l'entremise des bureaux locaux de Statistique Canada, ou en écrivant à la Division du marketing, Ventes et Service, Statistique Canada, Ottawa, K1A 0T6.

(1-613-951-7277)
Numéro du télécopieur (1-613-951-1584)
Toronto Carte de crédit seulement (1-416-973-8018)

Normes de service au public

Afin de maintenir la qualité du service au public, Statistique Canada observe des normes établies en matière de produits et de services statistiques, de diffusion d'information statistique, de services à recouvrement des coûts et de services aux répondants. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec le Centre de consultation régional de Statistique Canada le plus près de chez vous.



Statistics Canada
Canadian Centre for Justice
Statistics

YOUTH COURT STATISTICS

1993-94

Published by authority of the Minister responsible for
Statistics Canada

© Minister of Industry, Science and Technology, 1995

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without prior written permission from Licence Services, Marketing Division, Statistics Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

January 1995

Price: Canada: \$35 per issue
United States: \$42 per issue
Other countries: \$49 per issue

Catalogue No. 85-522

ISBN 0-660-58914-1

Ottawa

Note of Appreciation

Canada owes the success of its statistical system to a long-standing cooperation involving Statistics Canada, the citizens of Canada, its businesses, governments and other institutions. Accurate and timely statistical information could not be produced without their continued cooperation and goodwill.

Statistique Canada
Centre canadien de la statistique juridique

STATISTIQUES SUR LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

1993-1994

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique
Canada

© Ministre de l'Industrie, des Sciences et de la Technologie, 1995

Tous droits réservés. Il est interdit de reproduire ou de transmettre le contenu de la présente publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, enregistrement sur support magnétique, reproduction électronique, mécanique, photographie, ou autre, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, sans l'autorisation écrite préalable des Services de concession des droits de licence, Division du marketing, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada, K1A 0T6.

Janvier 1995

Prix: Canada: 35 \$ l'exemplaire
États-Unis: 42 \$ l'exemplaire
Autres pays: 49 \$ l'exemplaire

N° 85-522 au catalogue

ISBN 0-660-58914-1

Ottawa

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Symbols

The following symbols are used in this report:

.. Data not available

... Not applicable

- Nil or zero

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans ce rapport:

.. Données non disponibles

... Inapplicable

- Nul ou zéro

Table of Contents

	Page
Highlights	i
Introduction	iii
1. Scope of Youth Court Survey	iii
2. Methodological Overview	iv
3. Definitions and Data Interpretation	v
4. Data Indicators	vi
5. Comparisons over Time and Across Jurisdictions	vii
6. Data Dissemination	viii

Part 1: National Overview

Figures

Figure 1: Distribution of Cases Heard in Youth Courts, by Type of Offence, Canada, 1993-94	2
Figure 2: Distribution of Cases Heard in Youth Courts, by Most Serious Decision and Disposition, Canada, 1993-94	3

Tables

Table 1. Number of Charges, Cases and Persons Heard by Youth Courts, 1986-87 to 1993-94	4
Table 2. Number of Cases Heard by Youth Courts by Age of Accused, 1993-94	6
Table 3. Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94	7
Table 4. Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94	13
Table 5. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1993-94	14

Tables des matières

	Page
Faits saillants	i
Introduction	iii
1. Portée de l'enquête sur les tribunaux de la jeunesse	iii
2. Survoi de la méthodologie	iv
3. Définitions et interprétation des données	v
4. Les données en tant qu'indicateurs	vi
5. Comparaisons dans le temps et entre secteurs de compétence	vii
6. Diffusion des données	viii

Partie 1: Résumé national

Figures

Figure 1: Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'infraction, Canada, 1993-94	2
Figure 2: Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement et la décision les plus sévères, Canada, 1993-1994	3

Tableaux

Tableau 1. Nombre d'accusations, de causes et de personnes devant les tribunaux de la jeunesse, de 1986-1987 à 1993-1994	4
Tableau 2. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon l'âge de l'accusé, 1993-1994	6
Tableau 3. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994	7
Tableau 4. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994	13
Tableau 5. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994	14

Table 6. Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition, and Age of the Accused 1993-94

15

Table 7. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

16

Table 8. Number of Cases Heard by Youth Courts by the Most Significant Disposition for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

22

Part 2: Jurisdictional Overviews

29

For each jurisdiction:

Introduction

Figure 1: Distribution of Cases Heard in Youth Courts, by Type of Offence, 1993-94

Figure 2: Distribution of Cases Heard in Youth Courts, by Most Serious Decision and Disposition, 1993-94

Table 3A. Number of Cases Heard by Youth Courts, by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

Table 4. Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

Table 5. Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1993-94

Table 6. Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition, and Age of the Accused, 1993-94

Tableau 6. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

15

Tableau 7. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé 1993-94

16

Tableau 8. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante et selon le sexe de l'accusé, 1993-94

22

Partie 2: Résumé des secteurs de compétence

29

Pour chaque secteur de compétence:

Introduction

Figure 1: Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'infraction 1993-94

Figure 2: Répartition des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement et la décision les plus sévères, 1993-1994

Tableau 3A. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Tableau 4. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Tableau 5. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Tableau 6. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante, et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Newfoundland	31	Terre-Neuve	31
Prince Edward Island	39	Île-du-Prince-Édouard	39
Nova Scotia	47	Nouvelle-Écosse	47
New Brunswick	57	Nouveau-Brunswick	57
Quebec	65	Québec	65
Ontario	73	Ontario	73
Manitoba	81	Manitoba	81
Saskatchewan	89	Saskatchewan	89
Alberta	97	Alberta	97
British Columbia	105	British Columbia	105
Yukon	113	Yukon	113
Northwest Territories	121	Northwest Territories	121
Part 3: Population Figures	129	Partie 3: Données sur la population	129
Part 4: List of Supplementary Tables Available Upon Request	131	Partie 4: Liste des tableaux supplémentaires disponibles sur demande	131
Part 5: Glossary	135	Partie 5: Glossaire	135
Part 6: Offence Categories	143	Partie 6: Catégories d'infractions	143

Youth Court Statistics 1993-94 Highlights

- In 1993-94, 116,000 cases involving 213,000 charges were heard in youth courts in Canada. Relative to 1992-93, youth court caseload has remained virtually unchanged in 1993-94. Approximately 8 out of 10 youths were male and one-half of the youth court caseload involved 16 and 17 year old youths.
- The most common cases appearing in youth courts involved theft under \$1,000 (17%), break and enter (13%), offences against the *Young Offenders Act* (YOA) (10%), failure to appear/comply (9%), and minor assault (9%).
- Since 1992-93, the number of property cases has decreased by 5% while the number of cases in all other offence categories has either increased or remained near the same levels. The number of cases involving violence has increased by 8% with two-thirds of this increase due to the increase in minor assault cases.
- In 1993-94, 78,000 or 67% of cases heard in youth courts resulted in findings of guilt. There were 94 cases transferred to adult court, almost double the number in 1992-93.
- Probation was the most significant disposition in 39% of cases resulting in guilty findings. In other cases, the most significant dispositions were open custody in 19% of cases, secure custody in 14%, community service order in 13%, and fines in 7%.

Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse, Faits saillants de 1993-1994

- En 1993-1994, 116,000 causes ayant trait à 213,000 accusations ont été entendues devant les tribunaux de la jeunesse au Canada. Pour 1993-1994 les causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse ont demeurées pratiquement constantes relatif à 1992-1993. Environ 8 adolescents sur 10 étaient du sexe masculin et la moitié de toutes les causes avaient trait à des adolescents âgés de 16 et de 17 ans.
- La plupart des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse ont porté sur les infractions suivantes: vol de moins de \$1,000 (17%), introduction par effraction (13%), infractions à la *Loi sur les jeunes contrevenants* (LJC) (10%), défaut de comparaître ou de se conformer à une décision (9%), et voies de fait mineures (9%).
- Depuis 1992-1993, le nombre de causes comportant des infractions contre les biens de propriété a diminué de 5% tandis que le nombre de causes pour les autres catégories d'infractions a augmenté ou est demeuré au même niveau. Le nombre de causes comportant des infractions violentes s'est accru de 8%. Deux tiers de cette augmentation est attribuable à l'augmentation des causes comportant les voies de fait mineures.
- En 1993-1994, 78,000 ou 67% des causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse se sont soldées par un verdict de culpabilité. 94 causes ont été transférées à un tribunal pour adultes, presque doublé le nombre de 1992-1993.
- Dans 39% des causes se soldant par un verdict de culpabilité, la décision la plus importante prise par le tribunal de la jeunesse était la probation. Dans d'autres causes, les décisions les plus sévères étaient le placement sous garde en milieu ouvert (19%), le placement sous garde en milieu fermé (14%), l'ordonnance de travaux communautaires (13%), et l'imposition d'une amende (7%).

- The median sentence length for a probation disposition was one year.

- In 1993-94, 24% of cases with a secure or open custody disposition involved sentences of less than one month, 48% involved a sentence of 1 to 3 months, 18% involved a sentence of 4 to 6 months, and 10% were sentenced to more than 6 months in custody.

- La durée médiane de la sentence pour une décision de probation était de un an.

- En 1993-1994, dans 24% des causes, les adolescents qui ont été condamnés à une peine comportant la garde en milieu fermé ou en milieu ouvert se sont vu imposer une peine de moins de un mois, dans 48% des causes, une peine de un à trois mois, dans 18% des causes, une peine de quatre à six mois, et dans 10% des causes, une peine de plus de six mois.

INTRODUCTION

Courts Program, Canadian Centre for Justice Statistics

The Canadian Centre for Justice Statistics (CCJS) is the focal point of a federal-provincial initiative dedicated to the production of national statistics and information on the justice system in Canada. The objective of the Courts Program at the CCJS is to collect and disseminate information describing the operation of the court system in Canada. This includes caseload, case characteristics and resource information on youth and adult courts, and the provision of legal aid.

This report is the tenth in a series of annual youth court data releases. Data presented here are for fiscal year 1993-94, with selected data back to 1986-87 provided for comparison. More detailed historical data are available in earlier versions of this report or by request.

The following pages describe the concepts and methodology used in preparing the youth court data for publication. For further information, please contact Glen Doherty (613-951-6611) or Bert Soublière (613-951-6649).

The Youth Court Survey

1) Scope

The objective of the Youth Court Survey (YCS) is to produce a national database of statistical information on charges, cases and persons involving accused who are aged 12 to 17 years (up to the 18th birthday). The survey is intended to be a census of federal statute charges (*Criminal Code, Narcotic Control Act, Food and Drugs Act, Young Offenders Act*, and other federal statutes) heard in youth courts in Canada. The survey excludes appeals, reviews, provincial statutes, and municipal by-law infractions.

INTRODUCTION

Programme des tribunes, Centre canadien de la statistique juridique

Le Centre canadien de la statistique juridique (CCSJ) est le pivot d'une initiative fédérale-provinciale vouée à la production de statistiques nationales et de renseignements sur l'appareil judiciaire au Canada. L'objectif du Programme des tribunes du CCSJ consiste à recueillir et à diffuser des données statistiques sur le fonctionnement des tribunaux au Canada. Cela comprend le nombre de causes, les caractéristiques des causes et les renseignements sur les ressources des tribunaux pour adolescents et pour adultes, et la disposition de l'aide juridique. Veuillez noter que le terme «adolescent» est utilisé tout au long du rapport pour désigner soit un adolescent soit une adolescente.

Le présent rapport est le dixième d'une série de renseignements annuels des tribunaux de la jeunesse. Les données présentées dans ce rapport couvrent l'exercice financier 1993-1994 et certaines données des années antérieures pour fins de comparaison. Des données plus détaillées pour les années antérieures sont disponibles dans les versions précédentes ou sur demande.

Les pages suivantes présentent aux utilisateurs de statistiques, les concepts et la méthodologie utilisés en vue de la préparation des données diffusées au public dans le cadre du Programme de la justice pour les jeunes. Pour toutes questions concernant ces données, veuillez communiquer avec Glen Doherty (613-951-6611) ou avec Bert Soublière (613-951-6649).

Enquête sur les tribunaux de la jeunesse

1) Portée

L'enquête sur les tribunaux de la jeunesse a pour but de recueillir des renseignements sur les principales procédures judiciaires dans les tribunaux de la jeunesse au Canada. L'enquête permet d'obtenir des données statistiques sur les accusations, les personnes et les causes concernant des accusés âgés de 12 à 17 ans (jusqu'au 18^e anniversaire). Les données sont tirées d'un recensement des chefs d'accusation entendus devant des tribunaux de la jeunesse relativement aux infractions aux lois fédérales au Canada (*Code criminel, Loi sur les stupéfiants, Loi sur les aliments et drogues, Loi sur les*

jeunes contrevenants et autres lois fédérales). L'enquête ne porte pas sur les appels, les examens, les infractions aux lois provinciales et aux règlements municipaux.

2) Methodological Overview

The YCS collects data from all youth courts in Canada. Refer to Section 4 of this introduction (Data Indicators) for details on YCS survey coverage.

YCS data are provided through automated systems or by manual extraction. Automated systems have been in place since 1989 in Prince Edward Island and British Columbia, since 1990 in Nova Scotia, since 1991 in New Brunswick and Ontario, and since 1992 in Alberta, Northwest Territories and the Yukon. All other jurisdictions (Quebec, Manitoba, Newfoundland, and Saskatchewan) participated in the YCS on a manual forms basis in 1993-94.

In the manual data collection process, survey reporting forms for charges laid against young persons are completed by court clerks. While the format of these forms varies across jurisdictions, each contains a core set of data elements, such as province, charge identification code, date of birth and court decision and disposition. The completed forms are mailed to the CCJS on a continuous basis.

Upon receipt, manual forms are sent for data entry. Names are transformed to a coded format to prevent the identification of individuals. The names on Quebec forms and on the records received on the Nova Scotia (Department of Community Services) tape are transformed at the local courts using different coding structures from those employed at the Centre.

As automated court information systems are installed in the jurisdictions, data quality edits are incorporated in order to improve the quality of data for operational purposes. This reduces the

2) Sommaire de la méthodologie

Le Programme de la justice pour les jeunes recueille des données sur tous les tribunaux de la jeunesse au Canada. Pour de plus amples renseignements sur la couverture de l'ETJ prière de se référer à la section 4 de l'introduction (Les données en tant qu'indicateurs) afin d'obtenir plus d'information sur la couverture de l'ETJ.

Les données sur les tribunaux de la jeunesse sont acheminées à l'ETJ par l'entremise de systèmes d'information automatisés ou sur une base manuelle en acheminant des formulaires. Des systèmes d'information automatisés compatibles avec ceux du CCSJ sont installés depuis 1989 à l'Île-du-Prince-Édouard et en Colombie-Britannique, depuis 1990 en Nouvelle-Écosse, depuis 1991 au Nouveau-Brunswick et en Ontario, et depuis 1992 en Alberta, aux Territoires du Nord-Ouest et au Yukon. Tous les autres secteurs de compétence (Québec, Manitoba, Terre-Neuve et Saskatchewan) ont participé à l'ETJ sur une base manuelle en 1993-1994.

Lors de la collecte manuelle des données, les formulaires de déclaration des accusations portées contre les jeunes contrevenants sont remplis par les greffiers à l'audience. Même si la présentation de ces formulaires varie d'un secteur de compétence à l'autre, tous les formulaires renferment un même ensemble d'éléments d'information, tel que la province, le code d'identification de l'accusation, la date de naissance et les jugements et décisions de la cour. Les formulaires remplis sont envoyés directement par la poste au CCSJ sur une base continue.

On procède à la saisie des données dès la réception des formulaires. Au cours de ce processus, les noms des jeunes contrevenants sont codés afin d'empêcher l'identification des personnes. Les noms figurant sur les formulaires du Québec et sur les enregistrements transmis par bande magnétique par la Nouvelle-Écosse (Ministère des services communautaires) sont codés sur place à l'aide de structures de codage différentes de celles qu'utilise le CCSJ.

Au fur et à mesure que des systèmes d'information sont installés dans les secteurs de compétence, des contrôles de qualité de données sont aussi mis en place dans les systèmes d'information afin d'améliorer la qualité des

frequency of data quality problems encountered by the Centre during data processing.

Several times a year, YCS data tapes are submitted to the Centre by the automated jurisdictions. In order to monitor the quality of data, a quality assurance report is produced for each submission.

At the Centre, charge records are submitted to an automated edit program. Records that fail edits are checked against the original form. If problems still remain, follow-ups are made by telephone to the courts or to central collection points. Corrected fields are re-submitted to the edit program.

Once records are error free, they are retained in master charge files organized by fiscal year based on the date of disposition. Two additional files are derived from the master charge file: a "person" file is created by linking records based on the accused identifier code, sex and date of birth; a "case" file is created by linking "person" records (accused identifier code, sex and date of birth), and the court code and date of first appearance. The tabulations featured in this report are based on the "case" files. Tabulations based on "charges" and "persons" are, however, available upon request. Part 4 of this report contains a list of supplementary tables.

3) Definitions and Data Interpretation

The basic units of count used in the Youth Court Survey are the charge, the case, and the person.

A charge is a formal accusation involving a federal statute offence against a young person which has been fully processed in a youth court. Charges reported to the Youth Court Survey reflect the charges at final disposition. Reduction on changes from initial charge are not captured by the survey.

bases de données à des fins opérationnelles. Par conséquent, on réduit la fréquence de problèmes de qualité rencontrés au CCSJ durant le traitement des données.

Plusieurs fois durant l'année, des bandes magnétiques sont transmises à l'ETJ par les secteurs de compétence qui sont automatisés. De façon à contrôler la qualité des données, on produit un rapport sur l'assurance de la qualité à chaque transmission des bandes magnétiques.

Tous les enregistrements reçus au CCSJ sont soumis à un contrôle automatique. Lorsqu'un enregistrement est rejeté au contrôle, celui-ci est comparé aux valeurs figurant sur le formulaire initial et, si le problème persiste, on assure un suivi par téléphone auprès des tribunaux ou des bureaux centraux de collecte. Les champs d'information mis à jour font ensuite l'objet d'un autre contrôle.

Lorsque les enregistrements sont exempts d'erreur, ils sont emmagasinés dans un fichier principal d'accusations organisé par exercice financier, selon la date de la décision. Deux autres fichiers sont ensuite construits à partir de ce fichier principal d'accusations: on crée un fichier des «personnes» en couplant les enregistrements d'accusations dont le code d'identification du jeune, le sexe, la date de naissance et la province du tribunal sont identiques et un fichier de «causes» en couplant les enregistrements relatifs aux «personnes» (code d'identification de l'accusé, le sexe, la date de naissance) dont le code du tribunal et la date de la première comparution sont identiques. Les totalisations diffusées dans le présent rapport sont établies à partir du fichier des causes. En ce qui concerne les autres totalisations au niveau des chefs d'accusations et des personnes, les tableaux sont disponibles sur demande et sont identifiés à la partie 4 du présent rapport.

3) Définitions et interprétation des données

Les unités de base utilisées par l'ETJ sont l'accusation, la cause et la personne.

Une accusation est un chef d'accusation porté officiellement contre un adolescent en vertu du *Code Criminel* et ayant fait l'objet d'une décision. Les accusations déclarées à l'ETJ représentent les accusations au moment de la décision définitive. L'ETJ ne rend pas compte des réductions d'accusation initiale.

Case counts include one or more charges against the same young person which are first presented in court on the same date. Charges are linked to cases by using the following identifiers: coded name, sex, date of birth, court location code and date of first court appearance.

The person unit of count is defined as a young person having one or more charges adjudicated during the fiscal year. Charges are linked to persons using the province code, the coded name, sex, date of birth, and court location.

Aside from the basic definitions of charge, person, and case, there are also rules of count or hierarchies used for some data elements. These rules are described in detail in the Glossary of this report (Part 5).

Details of the offence categories used in Tables 3, 3A, 7 and 8 are found in Part 6.

Please note that counts represented in this report may vary from those available in the jurisdictions' statistical reports due to differing definitions for the units of count at the national level.

4) Data Indicators

These data must be interpreted as indicators of caseload and case characteristics rather than precise caseload measures for several reasons.

Under-reporting -- that is, the degree to which all persons, cases, and charges have been reported to the survey -- is not known. The jurisdictions inform the Youth Court Survey of suspected reporting problems or anomalies whenever possible. For 1991-92, Ontario reported 15% undercoverage.

In tabulations, case (and person) counts are categorized by the most serious charge. This means that less serious offences in multiple charge cases are under-represented.

La cause désigne une accusation ou un ensemble d'accusations portées contre un même adolescent et présentées devant le tribunal à la même date. Les identifiants utilisés pour apparier les accusations à une cause sont le code d'identification du jeune, le sexe, la date de naissance, la date de la première comparution et le code du lieu où siège le tribunal.

Une personne est définie comme étant un adolescent inculpé d'un ou de plusieurs chefs d'accusations ayant fait l'objet d'une décision au cours de l'exercice financier. Les accusations sont apparées en utilisant le code d'identification du jeune, le sexe, la date de naissance et la province du tribunal.

Outre les définitions de base des termes «accusation», «personne» et «cause», il ne faut pas oublier que des règles de dénombrement ou un classement hiérarchique sont utilisées pour certains éléments d'information. Les règles de sélection sont décrites avec de plus amples détails dans le glossaire du présent rapport (Partie 5).

Des détails supplémentaires sur les catégories d'infractions figurant dans les tableaux 3, 3A, 7 et 8 se trouvent à la Partie 6.

Veillez noter que le dénombrement des causes dans ce rapport peut varier du dénombrement des secteurs de compétence, disponible dans les rapports statistiques; cette variation est attribuable aux définitions différentes pour les unités de dénombrement au niveau national.

4) Les données en tant qu'indicateurs

Ces données doivent être considérées comme des indicateurs du nombre de causes et des caractéristiques du volume des causes plutôt que comme des mesures précises.

On ignore dans quelle mesure le sous-dénombrement a une incidence sur les données. Les secteurs de compétence informent l'enquête sur les tribunaux de la jeunesse, si possible, des problèmes de déclaration ou des anomalies qu'ils soupçonnent. En 1991-1992, l'Ontario a informé l'ETJ que les données rapportées représentent environ 15% de sous-couverture.

Lors de la tabulation, la classification des causes (et personnes) selon l'infraction la plus grave entraîne un sous-dénombrement des infractions moins graves dans les causes comportant plusieurs chefs d'accusation.

5) Comparisons Over Time and Across Jurisdictions

Differences over time and across jurisdictions are the result of a number of factors that reflect how the *Young Offenders Act* (YOA) has been implemented. These factors include amendments to the legislation, different screening procedures used to determine who will appear in youth courts, changes in eligibility criteria for Alternative Measures, and programs that give effect to the dispositions defined in the YOA. Several of these factors are described below.

With the proclamation of the YOA in April 1984, 12 years became the minimum age for which criminal charges could be laid. However, the maximum age continued to vary -- 17 in Quebec and Manitoba, 16 in British Columbia and Newfoundland, and 15 in all other provinces and territories -- until April 1985, when the maximum age of 17 (up to the 18th birthday) was established in all provinces and territories. As a result of this change, the volume of cases increased, and the profile of young persons appearing in youth courts changed.

A 1986 YOA amendment made "failure to comply with a disposition" -- such as a fine, probation, or community service order -- a punishable offence. Consequently, some matters not previously covered by the survey are now captured as charges, resulting in a large increase in counts of YOA offences.

In order to examine historical changes over time, comparable data must be used. For example, youths must be defined by the same minimum and maximum age limits. Therefore, data from the first year of the YCS, 1984-85, cannot be directly compared with 1993-94 data. The same holds true for 1985-86 data, which may refer to persons charged in the previous year. For these reasons, the base year used for analyses is 1986-87.

5) Comparaisons dans le temps et entre les secteurs de compétence

Les différences dans le temps et entre les secteurs de compétence sont attribuables à plusieurs facteurs qui reflètent la façon dont la Loi sur les jeunes contrevenants (LJC) est mise en oeuvre. Ces facteurs sont notamment les modifications de la Loi, les différentes procédures de sélection qui déterminent la comparution devant les tribunaux de la jeunesse, les changements aux critères d'éligibilité aux programmes de mesures de rechange et les programmes d'exécution des décisions prévues par cette Loi. Plusieurs de ces facteurs sont décrits ci-après.

Avec l'entrée en vigueur de la LJC en avril 1984, l'âge minimal auquel un adolescent pouvait être accusé en vertu de la LJC était fixé à 12 ans. Cependant, l'âge maximal pouvait varier; il était fixé à 17 ans au Québec et au Manitoba, à 16 ans en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve et à 15 ans dans le reste des provinces et territoires. En avril 1985, l'âge maximal a été établi à 17 ans (jusqu'au 18^e anniversaire) dans l'ensemble des provinces et territoires. Ces nouvelles dispositions ont occasionné une augmentation du nombre des causes et ont modifié le profil des adolescents comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse.

En vertu d'une modification apportée à la LJC en 1986, le défaut de se conformer à une décision telle que une amende, une ordonnance de probation, une ordonnance de travaux communautaires et «toute autre condition raisonnable et accessoire» est une infraction punissable. En conséquence, on recueille maintenant des données sur certaines questions que l'enquête ne visait pas auparavant, ce qui occasionne une forte augmentation du nombre d'infractions à la LJC.

Puisque l'on veut décrire les changements historiques au fil du temps, il faut utiliser des données comparables, c'est-à-dire des données concernant des adolescents dont les niveaux d'âge minimal et maximal sont les mêmes. On ne peut pas comparer directement les données tirées de la première année de l'ETJ, soit 1984-1985, à celles de 1993-1994. Il en va de même pour les données de 1985-1986, qui pourraient se rapporter aux personnes inculpées au cours de l'année précédente. Pour ces raisons, 1986-1987 est l'année de référence du présent rapport.

Provincial and territorial governments are responsible for establishing and directing procedures used to administer and enforce the YOA. Procedural differences have some influence on the volume and characteristics of cases heard in youth courts across the jurisdictions. For example, eligibility for Alternative Measures, a program intended to avoid a court appearance, may differ among jurisdictions.

Pre-charge Alternative Measures programs are used in Newfoundland, Quebec, the Yukon, and the Northwest Territories. The provinces of Prince Edward Island, Nova Scotia, New Brunswick, Manitoba, Saskatchewan, Alberta, and British Columbia have a hybrid system which allows both pre- and post-charge initiation. Ontario requires that all youths be charged prior to consideration for the Alternative Measures program.

Youth Court Survey data include only those youths who have been charged, and therefore exclude youths involved in a pre-charge Alternative Measures program. Caseload counts will also be affected, to varying degrees, in jurisdictions with both pre and post-charge initiation for Alternative Measures.

Jurisdictions may also differ concerning restrictions for certain court dispositions, such as community service orders and secure or open custody. Furthermore, the type of pre-court screening procedures within each jurisdiction will affect the number of youths appearing in the courts.

6) Data Dissemination

The Courts Program annually releases a report containing a set of data tables. The Program also releases information through *Juristat* reports and customized tables upon request. These data are subject to revision as the justice environment changes and data elements are refined.

Le rôle des administrations provinciales et territoriales consiste à établir et à diriger les procédures destinées à administrer et à mettre en application la LJC. Les différences de procédure ont un effet sur le volume et sur les caractéristiques des causes traitées dans les secteurs de compétence. Par exemple, les programmes de mesures de rechange offerts dans le but d'éviter les comparutions devant le tribunal varient selon les secteurs de compétence.

Le renvoi à un programme de mesures de rechange a lieu avant la mise en accusation à Terre-Neuve, au Québec, au Yukon et dans les Territoires du Nord-Ouest. Les provinces de l'Île-du-Prince-Édouard, de la Nouvelle-Écosse, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba, de la Saskatchewan, de l'Alberta et de la Colombie-Britannique ont un système à deux paliers qui permet que les cas soient considérés avant et après la mise en accusation. C'est seulement en Ontario que des accusations doivent être portées avant le renvoi à un programme de mesures de rechange.

Les données des tribunaux de la jeunesse incluent seulement les jeunes contre lesquels des accusations ont été portées. Donc, les jeunes qui sont considérés pour le programme de mesures de rechange avant la mise en accusation sont exclus des données. Les données des tribunaux de la jeunesse seront aussi affectées, à divers degrés, dans les secteurs de compétence qui permettent à la fois le renvoi à un programme de mesures de rechange avant ou après la mise en accusation.

On observe aussi des différences entre les secteurs de compétence au niveau des dispositions de certaines décisions rendues par le tribunal, telles les ordonnances de travaux communautaires et les ordonnances de garde en milieu fermé ou ouvert. De plus, le genre de procédures de pré-sélection des causes avant comparution dans chaque secteur de compétence aura une incidence sur le nombre d'adolescents comparissant devant les tribunaux.

6) Diffusion des données

Les responsables du Programme des tribunaux publient chaque année un rapport contenant un ensemble de tableaux de données. Le Programme diffuse aussi l'information par des rapports *Juristats* et par des tableaux construits sur demande du client. Ces données sont soumises à des révisions à mesure qu'évolue le cadre judiciaire et que s'améliorent les éléments de données.

The format of this publication differs slightly from annual publications prepared prior to the 1991-92 reporting year. The number of tables included in the publication has been reduced to include those tables which are requested most often by information users. At the same time, the number of tables available upon request has increased. A complete list of supplementary tables is presented in Part 4 of this report. Graphics have been added to present the information in a more visually concise manner.

In the past, readers were required to consult earlier versions of this report to find data from previous years. The addition of historical data to the annual report provides readers with time-series data.

Tables and graphs are presented in two sections. The first section provides a national overview of youth courts in Canada. The second part consists of jurisdictional overviews, in which tables and graphs are arranged by jurisdiction. In addition, a brief description of the justice process within each province and territory is provided at the beginning of each section.

Le format du présent rapport diffère légèrement de celui des années antérieures à 1991-1992. Le nombre de tableaux imprimés, par exemple, a diminué pour faire place à ceux qui sont les plus demandés par les utilisateurs. Cependant, le nombre de tableaux disponibles sur demande a augmenté (prière de se référer à la partie 4 pour la liste de ces tableaux supplémentaires). On a aussi ajouté des graphiques pour présenter l'information d'une façon plus concise visuellement.

Auparavant, le lecteur devait se référer aux publications précédentes pour la recherche des données antérieures. Dans le présent rapport, on a ajouté des données chronologiques au niveau des totaux.

Les tableaux et les graphiques sont présentés en deux sections. La première fournit un survol national des tribunaux de la jeunesse au Canada. La deuxième section fournit un survol des secteurs de compétence dans laquelle les tableaux et les graphiques sont présentés par secteur de compétence. De plus, une brève description du système judiciaire de la province ou du territoire en question est fournie au début de chaque section.

PART 1

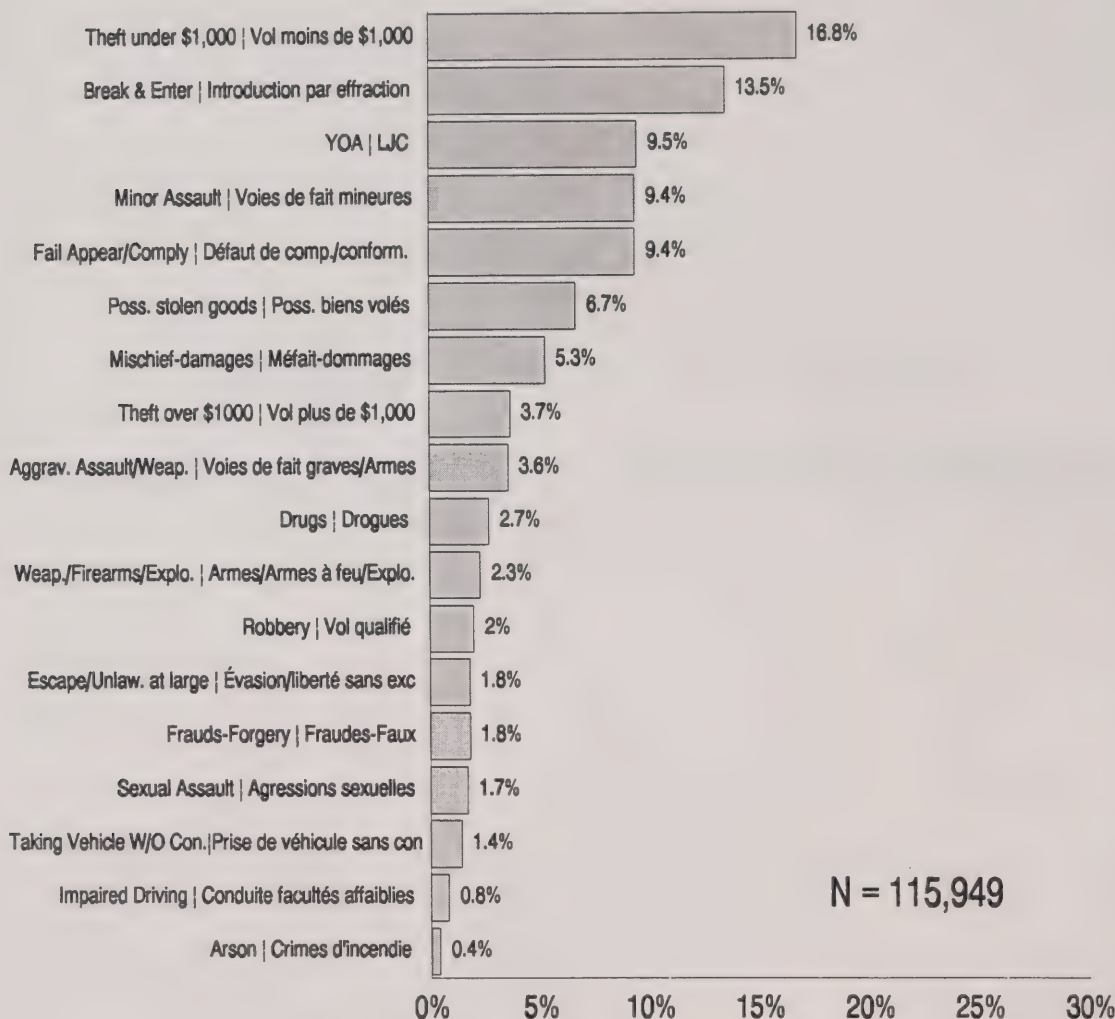
NATIONAL OVERVIEW

PARTIE 1

RÉSUMÉ NATIONAL

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Canada, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Canada, 1993-1994

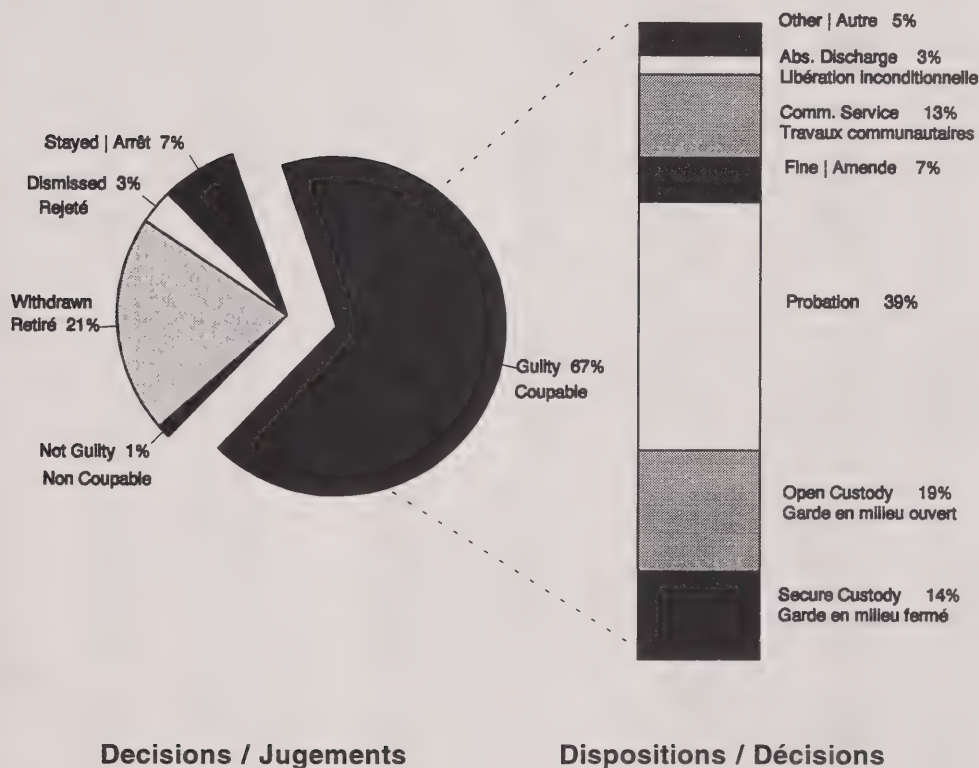


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 93% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 93% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Canada, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Canada, 1993-1994



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

Table 1 - Number of Charges, Cases and Persons Heard by Youth Courts, 1986-87 to 1993-94

Tableau 1 - Nombre d'accusations, de causes et de personnes devant les tribunaux de la jeunesse, 1986-1987 à 1993-1994

Jurisdictions Secteurs de compétence		Charges/Accusations		Cases/Causes		Persons/Personnes	
		No.	% Change over previous year Variation avec l'année précédente	No.	% Change over previous year Variation avec l'année précédente	No.	% Change over previous year Variation avec l'année précédente
Newfoundland Terre-Neuve	1986-87	3,933	..	2,405	..	1,798	..
	1987-88	3,812	-3.1%	2,334	-3.0%	1,750	-2.7%
	1988-89	3,731	-2.1%	2,214	-5.1%	1,608	-8.1%
	1989-90	3,941	5.6%	2,262	2.2%	1,626	1.1%
	1990-91	4,409	11.9%	2,429	7.4%	1,697	4.4%
	1991-92	5,520	25.2%	2,887	18.9%	1,908	12.4%
	1992-93	4,872	-11.7%	2,556	-11.5%	1,751	-8.2%
	1993-94	3,695	-24.2%	2,126	-16.8%	1,542	-11.9%
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	1986-87	496	..	308	..	240	..
	1987-88	587	18.3%	358	16.2%	259	7.9%
	1988-89	679	15.7%	371	3.6%	281	8.5%
	1989-90	881	29.7%	518	39.6%	342	21.7%
	1990-91	922	4.7%	471	-9.1%	340	-0.6%
	1991-92	1,051	14.0%	576	22.3%	349	2.6%
	1992-93	1,040	-1.0%	490	-14.9%	315	-9.7%
	1993-94	912	-12.3%	501	2.2%	326	3.5%
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	1986-87	4,938	..	3,109	..	2,463	..
	1987-88	4,994	1.1%	3,100	-0.3%	2,322	-5.7%
	1988-89	5,217	4.5%	2,890	-6.8%	2,107	-9.3%
	1989-90	5,005	-4.1%	2,873	-0.6%	2,087	-0.9%
	1990-91	5,532	10.5%	2,917	1.5%	2,166	3.8%
	1991-92	6,941	25.5%	3,520	20.7%	2,487	14.8%
	1992-93	5,691	-18.0%	3,078	-12.6%	2,153	-13.4%
	1993-94	5,717	0.5%	3,133	1.8%	2,272	5.5%
New Brunswick Nouveau-Brunswick	1986-87	2,888	..	1,846	..	1,373	..
	1987-88	3,285	13.7%	2,150	16.5%	1,574	14.6%
	1988-89	3,664	11.5%	2,193	2.0%	1,611	2.4%
	1989-90	3,757	2.5%	2,244	2.3%	1,628	1.1%
	1990-91	3,878	3.2%	2,347	4.6%	1,643	0.9%
	1991-92	3,744	-3.5%	2,401	2.3%	1,540	-6.3%
	1992-93	3,358	-10.3%	2,133	-11.2%	1,510	-1.9%
	1993-94	4,067	21.1%	2,527	18.5%	1,620	7.3%
Québec	1986-87	22,079	..	8,062	..	5,778	..
	1987-88	23,154	4.9%	7,756	-3.8%	5,391	-6.7%
	1988-89	27,444	18.5%	8,198	5.7%	5,746	6.6%
	1989-90	27,831	1.4%	8,579	4.6%	6,030	4.9%
	1990-91	27,621	-0.8%	8,726	1.7%	5,927	-1.7%
	1991-92	31,121	12.7%	10,139	16.2%	6,642	12.1%
	1992-93	31,462	1.1%	10,293	1.5%	6,803	2.4%
	1993-94	29,849	-5.1%	10,322	0.3%	7,130	4.8%
Ontario	1991-92 ^a	78,833	..	48,854	..	31,497	..
	1992-93	78,466	...	47,970	...	30,197	...
	1993-94	85,524	9.0%	50,008	4.2%	30,744	1.8%
Manitoba	1986-87	10,313	..	6,222	..	3,855	..
	1987-88	12,246	18.7%	7,501	20.6%	4,325	12.2%
	1988-89	10,924	-10.8%	6,087	-18.9%	3,571	-17.4%
	1989-90	10,609	-2.9%	6,426	5.6%	3,876	8.5%
	1990-91	12,521	18.0%	6,999	8.9%	4,002	3.3%
	1991-92	14,915	19.1%	7,795	11.4%	4,302	7.5%
	1992-93	14,442	-3.2%	7,665	-1.7%	4,442	3.3%
	1993-94	15,351	6.3%	8,329	8.7%	4,577	3.0%

Table 1 - Number of Charges, Cases and Persons Heard by Youth Courts, 1986-87 to 1993-94

Tableau 1 - Nombre d'accusations, de causes et de personnes devant les tribunaux de la jeunesse, 1986-87 à 1993-94

Jurisdictions		Charges/Accusations		Cases/Causes		Persons/Personnes	
		No.	% Change over previous year Variation avec l'année précédente	No.	% Change over previous year Variation avec l'année précédente	No.	% Change over previous year Variation avec l'année précédente
Secteurs de compétence		Nbre		Nbre		Nbre	
Alberta	1986-87	8,783	..	5,330	..	3,485	..
	1987-88	11,098	26.4%	6,529	22.5%	3,899	11.9%
	1988-89	11,497	3.6%	6,711	2.8%	4,217	8.2%
	1989-90	13,433	16.8%	7,394	10.2%	4,502	6.8%
	1990-91	13,822	2.9%	7,779	5.2%	4,656	3.4%
	1991-92	16,433	18.9%	9,055	16.4%	5,129	10.2%
	1992-93	14,754	-10.2%	8,012	-11.5%	4,808	-6.3%
British Columbia Colombie-Britannique	1986-87	14,444	-2.1%	8,095	1.0%	4,702	-2.2%
	1987-88	23,218	..	13,843	..	9,002	..
	1988-89	23,712	2.1%	14,237	2.8%	9,075	0.8%
	1989-90	26,747	12.8%	15,613	9.7%	9,610	5.9%
	1990-91	26,747	0.0%	15,831	1.4%	9,688	0.8%
	1991-92	29,112	8.8%	17,059	7.8%	10,153	4.8%
	1992-93	33,825	16.2%	19,650	15.2%	11,199	10.3%
Manitoba	1986-87	34,274	1.3%	19,882	1.2%	10,408	-7.1%
	1987-88	32,348	-5.6%	19,240	-3.2%	10,383	-0.2%
	1988-89	19,497	..	10,817	..	7,107	..
	1989-90	21,002	7.7%	11,417	5.5%	7,308	2.8%
	1990-91	20,226	-3.7%	10,971	-3.9%	7,081	-3.1%
	1991-92	20,992	3.8%	11,365	3.6%	7,100	0.3%
	1992-93	19,614	-6.6%	10,937	-3.8%	6,718	-5.4%
Ontario	1986-87	25,105	28.0%	13,229	21.0%	7,891	17.5%
	1987-88	22,060	-12.1%	12,202	-7.8%	7,273	-7.8%
	1988-89	19,116	-13.3%	10,613	-13.0%	6,493	-10.7%
	1989-90	298	..	217	..	150	..
	1990-91	440	47.7%	296	36.4%	194	29.3%
	1991-92	679	54.3%	357	20.6%	210	8.2%
	1992-93	721	6.2%	432	21.0%	258	22.9%
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	1986-87	501	-30.5%	298	-31.0%	182	-29.5%
	1987-88	535	6.8%	342	14.8%	202	11.0%
	1988-89	395	-26.2%	256	-25.1%	159	-21.3%
	1989-90	516	30.6%	323	26.2%	192	20.8%
	1990-91	..	..	..	..	..	..
	1991-92	..	..	..	..	..	..
	1992-93	..	..	..	..	..	..
Nova Scotia	1986-87	1,443	..	711	..	460	..
	1987-88	1,417	-1.8%	726	2.1%	491	6.7%
	1988-89	1,123	-20.7%	574	-20.9%	381	-22.4%
	1989-90	1,262	12.4%	650	13.2%	416	9.2%
	1990-91	1,367	8.3%	732	12.6%	425	2.2%
	1991-92	..	..	..	..	..	..
	1992-93	..	..	..	..	..	..
Total	1986-87 ¹	96,443	..	52,159	..	35,251	..
	1987-88 ¹	104,330	..	55,678	..	36,097	..
	1988-89 ¹	110,808	..	55,605	..	36,042	..
	1989-90 ²	115,360	..	58,635	..	37,597	..
	1990-91 ²	119,349	..	60,688	..	37,975	..
	1991-92 ³	219,146	..	119,022	..	73,527	..
	1992-93 ³	212,076	..	115,187	..	70,235	..
Total	1986-87	212,906	0.4%	115,949	0.7%	70,406	0.2%

Excludes Ontario and Northwest Territories/Exclut l'Ontario et les Territoires du Nord-Ouest.

Excludes Ontario / Exclut l'Ontario

In 1991-92, Ontario figures represented approximately 85% of its respective provincial total.

En 1991-1992, les chiffres de l'Ontario représentaient environ 85% de son total provincial respectif.

Data not available - Données non disponibles

... Not applicable - Inapplicable

TABLE 2 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Age of the Accused,
1993-94TABLEAU 2 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse,
selon l'âge de l'accusé, 1993-1994

Jurisdictions/Secteurs de compétence	Age/Âge ^{1/}									
	Total	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	115,949	45	3,677	9,137	16,972	24,163	28,337	30,330	1,719	1,569
Newfoundland/Terre-Neuve	2,126	2	100	201	303	458	482	548	29	3
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	501	-	9	37	46	92	147	168	2	-
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	3,133	-	67	233	353	528	867	1,044	17	24
New Brunswick Nouveau-Brunswick	2,527	-	70	224	346	534	661	665	27	-
Québec	10,322	5	138	429	1,154	2,023	2,881	3,591	101	-
Ontario	50,008	22	1,685	3,975	7,786	10,870	11,783	11,966	480	1,441
Manitoba	8,329	5	361	793	1,189	1,568	1,851	1,987	560	15
Saskatchewan	8,095	6	330	805	1,281	1,570	1,963	2,011	112	17
Alberta	19,240	5	627	1,523	2,726	3,948	4,730	5,398	224	59
British Columbia Colombie-Britannique	10,613	-	253	827	1,637	2,319	2,714	2,717	145	1
Yukon	323	-	16	34	57	69	79	63	5	-
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	732	-	21	56	94	184	179	172	17	9

^{1/} Age is the age at the time the principal charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

TABLE 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

CANADA

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	115,949	45	3,677	9,137	16,972	24,163	28,337	30,330	1719	1,569
	M	94,057	34	2,841	6,847	12,812	19,081	23,514	26,189	1503	1,236
	F	21,892	11	836	2,290	4,160	5,082	4,823	4,141	216	333
Violent Offences Infractions contre la personne	T	23,374	19	1,028	2,304	3,674	4,778	5,337	5,722	95	417
	M	18,686	15	796	1,706	2,753	3,695	4,376	4,940	81	324
	F	4,688	4	232	598	921	1,083	961	782	14	93
Murder Meurtre	T	32	-	-	-	1	7	12	11	1	-
	M	30	-	-	-	1	7	11	10	1	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Manlaughter Homicide involontaire	T	7	-	-	-	-	1	1	5	-	-
	M	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	52	-	-	1	2	9	17	23	-	-
	M	47	-	-	-	1	8	17	21	-	-
	F	5	-	-	1	1	1	-	2	-	-
Aggrav. Sexual Assault Agressions sexuelles graves	T	9	-	-	-	3	1	3	2	-	-
	M	9	-	-	-	3	1	3	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault/Weapon Agressions sexuelles armées	T	102	-	8	22	15	16	14	26	-	1
	M	101	-	8	22	15	16	13	26	-	1
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	1,902	12	138	299	345	357	377	322	26	26
	M	1,848	11	132	279	340	347	373	318	24	24
	F	54	1	6	20	5	10	4	4	2	2
Indecent Assault Viol, Attentat à la pudeur	T	63	1	5	6	14	10	9	11	3	4
	M	60	1	4	5	14	9	9	11	3	4
	F	3	-	1	1	-	1	-	-	-	-
Aggrav. Assault Violence de fait graves	T	309	-	4	21	31	42	82	122	-	7
	M	261	-	4	14	24	35	72	106	-	6
	F	48	-	-	7	7	7	10	16	-	1
Assault With Weapon Violence de fait avec armes	T	3,836	1	161	314	540	776	938	1,042	10	54
	M	3,130	1	133	235	402	611	770	928	8	42
	F	706	-	28	79	138	165	168	114	2	12
Cause Bodily Harm/Intent Blesser intentionnellement	T	22	-	-	2	2	7	3	8	-	-
	M	22	-	-	2	2	7	3	8	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Minor Assault Violence de fait mineures	T	10,854	2	526	1,170	1,841	2,249	2,332	2,475	33	226
	M	7,577	1	345	746	1,175	1,493	1,692	1,944	26	155
	F	3,277	1	181	424	666	756	640	531	7	71
Unlawfully Cause Bodily Harm Inflictions illégales de lésions corporelles	T	25	-	1	3	6	4	5	6	-	-
	M	18	-	-	3	3	4	5	3	-	-
	F	7	-	1	-	3	-	-	3	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Assaulting Peace Officer Voies de fait sur un policier	T	461	-	2	23	40	86	117	184	6	3
	M	361	-	-	11	30	63	94	155	5	3
	F	100	-	2	12	10	23	23	29	1	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	12	-	-	2	3	3	2	2	-	-
	M	8	-	-	-	2	3	2	1	-	-
	F	4	-	-	2	1	-	-	1	-	-
Robbery Vol qualifié	T	2,318	1	77	165	312	501	609	608	4	41
	M	2,032	-	68	132	261	421	541	570	3	36
	F	286	1	9	33	51	80	68	38	1	5
Dangerous Use of a Weapon Usage négligent d'armes offensives.	T	540	-	18	54	94	111	121	129	6	7
	M	535	-	18	54	93	109	120	128	6	7
	F	5	-	-	-	1	2	1	1	-	-
Possession of a Weapon Port d'arme	T	2,087	-	55	151	293	453	521	580	3	31
	M	1,948	-	53	139	264	423	484	553	3	29
	F	139	-	2	12	29	30	37	27	-	2
Other Weapons Offences Autres infractions armées	T	86	-	2	3	9	13	29	30	-	-
	M	83	-	2	3	9	13	28	28	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
Infanticide and Other Related Infanticide et autres infractions connexes	T	9	-	1	1	3	2	1	1	-	-
	M	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-
	F	6	-	1	1	2	2	-	-	-	-
Kidnapping/Hostage Taking Enlèvement/Prise d'otage	T	31	-	2	2	4	3	6	14	-	-
	M	25	-	2	2	3	3	5	10	-	-
	F	6	-	-	-	1	-	1	4	-	-
Extortion Extorsion	T	114	1	5	11	13	18	37	28	-	1
	M	103	-	5	8	12	16	35	26	-	1
	F	11	1	-	3	1	2	2	2	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions d'ordre sexuel	T	446	1	23	51	98	103	89	64	3	14
	M	425	1	22	48	93	101	85	59	2	14
	F	21	-	1	3	5	2	4	5	1	-
Criminal Negligence Négligence criminelle	T	57	-	-	3	5	6	12	29	-	2
	M	55	-	-	3	5	5	12	28	-	2
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	59,138	18	2,144	5,095	9,168	12,719	14,654	14,480	146	714
	M	48,960	13	1,648	3,912	7,218	10,376	12,451	12,647	119	576
	F	10,178	5	496	1,183	1,950	2,343	2,203	1,833	27	138
Break And Enter Introduction par effraction	T	15,643	6	523	1,248	2,370	3,464	3,912	3,919	53	148
	M	14,503	5	461	1,103	2,148	3,170	3,700	3,737	46	133
	F	1,140	1	62	145	222	294	212	182	7	15
Arson Crimes d'incendies	T	416	-	29	61	70	89	92	69	-	6
	M	380	-	24	54	63	81	88	64	-	6
	F	36	-	5	7	7	8	4	5	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Taking Vehicle Without Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	1,583	1	30	109	273	427	392	325	2	24
	M	1,293	1	22	77	205	339	337	292	2	18
	F	290	-	8	32	68	88	55	33	-	6
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	4,346	-	83	282	564	1,000	1,135	1,216	11	55
	M	3,930	-	71	241	489	900	1,035	1,136	10	48
	F	416	-	12	41	75	100	100	80	1	7
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	19,481	5	905	2,067	3,427	4,098	4,550	4,166	34	229
	M	13,807	3	583	1,336	2,260	2,854	3,366	3,218	25	162
	F	5,674	2	322	731	1,167	1,244	1,184	948	9	67
Theft Unspecified Vol non spécifié	T	1,570	2	65	157	286	406	331	290	3	30
	M	1,232	-	50	117	216	306	266	248	3	26
	F	338	2	15	40	70	100	65	42	-	4
Theft Other Autre vol	T	145	-	4	6	18	33	36	43	1	4
	M	101	-	3	4	13	19	24	34	1	3
	F	44	-	1	2	5	14	12	9	-	1
False Pretences Faux prétexte	T	197	-	1	2	13	25	57	98	-	1
	M	139	-	1	2	6	22	40	67	-	1
	F	58	-	-	-	7	3	17	31	-	-
Forgery Faux	T	603	-	4	18	47	108	188	235	1	2
	M	427	-	2	12	31	68	133	179	-	2
	F	176	-	2	6	16	40	55	56	1	-
Fraud Fraude	T	568	-	5	19	55	95	176	203	2	13
	M	389	-	3	14	38	72	117	137	2	6
	F	179	-	2	5	17	23	59	66	-	7
Other Fraudulent Transactions Autres transactions frauduleuses	T	696	-	3	22	70	130	207	248	2	14
	M	487	-	3	13	43	88	138	192	2	8
	F	209	-	-	9	27	42	69	56	-	6
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	7,746	1	172	454	1,001	1,602	2,161	2,225	16	114
	M	6,797	1	142	378	847	1,355	1,928	2,031	13	102
	F	949	-	30	76	154	247	233	194	3	12
Mischief/Damage Méfaits/Dommages au bien public	T	6,144	3	320	650	974	1,242	1,417	1,443	21	74
	M	5,475	3	283	561	859	1,102	1,279	1,312	15	61
	F	669	-	37	89	115	140	138	131	6	13
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	18,922	5	374	1,037	2,318	3,652	4,654	5,941	645	296
	M	14,809	3	289	731	1,589	2,725	3,719	4,972	558	223
	F	4,113	2	85	306	729	927	935	969	87	73
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	890	-	2	-	12	38	234	598	4	2
	M	767	-	1	-	10	24	200	527	4	1
	F	123	-	1	-	2	14	34	71	-	1
Escape Custody Évasion	T	1,076	-	20	57	154	260	269	277	11	28
	M	920	-	15	48	122	207	240	255	10	23
	F	156	-	5	9	32	53	29	22	1	5

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Unlawfully at Large En liberté sans excuse	T	1,006	-	9	43	124	202	260	326	28	14
	M	849	-	9	29	92	157	227	297	25	13
	F	157	-	-	14	32	45	33	29	3	1
Failure to Appear Défaut de comparaître	T	10,326	2	261	678	1,404	2,124	2,405	2,771	553	128
	M	7,891	-	201	467	921	1,535	1,887	2,301	480	99
	F	2,435	2	60	211	483	589	518	470	73	29
Breach of Recognizance Inobservation de l'engagement	T	14	1	-	-	1	6	3	3	-	-
	M	8	1	-	-	-	2	2	3	-	-
	F	6	-	-	-	1	4	1	-	-	-
Failure to Comply Défaut de se conformer à une ordonnance	T	503	1	3	23	89	110	109	121	19	28
	M	405	1	3	16	59	92	91	104	17	22
	F	98	-	-	7	30	18	18	17	2	6
Attempts/Accessories/Conspiracy Tentatives/Complices/Complot	T	620	-	10	25	67	136	174	198	4	6
	M	586	-	9	22	60	124	167	194	4	6
	F	34	-	1	3	7	12	7	4	-	-
Disorderly Conduct/Nuisances Troubler la paix/nuisances	T	1,088	-	12	53	119	214	277	392	7	14
	M	889	-	12	38	88	170	230	332	7	12
	F	199	-	-	15	31	44	47	60	-	2
Abduction Enlèvement	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Procuring Proxénétisme	T	29	-	-	1	1	6	6	13	-	2
	M	21	-	-	1	1	3	4	10	-	2
	F	8	-	-	-	-	3	2	3	-	-
Bawdy House Maisons de débauche	T	4	-	-	-	-	-	1	2	-	1
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	4	-	-	-	-	-	1	2	-	1
Soliciting Sollicitation	T	249	-	-	2	15	21	81	119	2	9
	M	27	-	-	-	-	-	9	17	-	1
	F	222	-	-	2	15	21	72	102	2	8
Other Motor Vehicle Offences Autres Infractions impliquant véhicules à moteur	T	549	-	1	7	14	49	179	294	1	4
	M	503	-	-	5	11	41	164	278	-	4
	F	46	-	1	2	3	8	15	16	1	-
Gaming and Betting Jeux et paris	T	3	-	-	-	1	-	-	2	-	-
	M	3	-	-	-	1	-	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Against the Administration of Justice Infractions contre l'administration de la justice	T	904	1	17	43	84	141	255	349	5	9
	M	598	1	8	24	46	90	170	250	4	5
	F	306	-	9	19	38	51	85	99	1	4
Currency Offences Infractions relatives à la monnaie	T	47	-	-	-	3	11	10	23	-	-
	M	36	-	-	-	3	6	8	19	-	-
	F	11	-	-	-	-	5	2	4	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Exposure/Nudity Exhibitionnisme/Nudité	T	102	-	5	7	14	18	25	30	1	2
	M	84	-	4	7	13	17	19	22	1	1
	F	18	-	1	-	1	1	6	8	-	1
Public Morals Actes contraires aux bonnes mœurs	T	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
	M	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Public Order Ordre Public	T	52	-	-	2	4	13	12	21	-	-
	M	46	-	-	2	3	11	10	20	-	-
	F	6	-	-	-	1	2	2	1	-	-
Offences Against the Person and Reputation Infractions contre la personne et la réputation	T	957	-	27	64	149	204	240	261	3	9
	M	750	-	21	47	105	162	191	215	3	6
	F	207	-	6	17	44	42	49	46	-	3
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	499	-	7	32	62	98	113	140	7	40
	M	423	-	6	25	53	83	99	126	3	28
	F	76	-	1	7	9	15	14	14	4	12
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPEFIANTS	T	2,858	-	12	68	262	506	832	1,148	11	19
	M	2,485	-	10	60	217	443	715	1,014	8	18
	F	373	-	2	8	45	63	117	134	3	1
Importing/Exporting Importation/Exportation	T	24	-	-	-	-	4	4	15	1	-
	M	10	-	-	-	-	2	2	6	-	-
	F	14	-	-	-	-	2	2	9	1	-
Trafficking in Narcotics Trafic des stupéfiants	T	924	-	2	25	99	192	267	329	1	9
	M	787	-	1	23	76	169	227	281	1	9
	F	137	-	1	2	23	23	40	48	-	-
Possession of Narcotics Possession de stupéfiants	T	1,908	-	10	43	163	310	560	803	9	10
	M	1,687	-	9	37	141	272	486	726	7	9
	F	221	-	1	6	22	38	74	77	2	1
Failure to Disclose Rx Défaut de divulguer les ordonnances	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cultivation Culture	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	272	-	2	10	26	50	86	94	3	1
	M	241	-	2	8	20	44	74	89	3	1
	F	31	-	-	2	6	6	12	5	-	-
Trafficking in Drugs Trafic des drogues	T	173	-	-	9	17	37	52	55	2	1
	M	156	-	-	8	13	33	47	52	2	1
	F	17	-	-	1	4	4	5	3	-	-
Possession of Drugs Possession de drogues	T	97	-	2	1	8	12	36	39	1	-
	M	84	-	2	-	7	10	27	37	1	-
	F	13	-	-	1	1	2	7	2	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge ^{1/}									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Other FDA		2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
Autres LAD	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT											
LOI SUR LES JEUNES											
CONTRÉVENANTS	T	11,018	1	116	610	1,499	2,401	2,670	2,788	817	116
	M	8,587	1	96	421	1,001	1,760	2,096	2,389	734	89
	F	2,431	-	20	189	498	641	574	399	83	27
Failure to comply with a Disposition											
Défaut de se conformer											
à une décision	T	10,973	1	116	606	1,495	2,387	2,662	2,777	813	116
	M	8,552	1	96	419	998	1,751	2,088	2,380	730	89
	F	2,421	-	20	187	497	636	574	397	83	27
Failure to comply with Undertaking											
Défaut de se conformer											
à une promesse	T	43	-	-	4	4	13	8	10	4	-
	M	35	-	-	2	3	9	8	9	4	-
	F	8	-	-	2	1	4	-	1	-	-
Contempt Against Youth Court											
Outrage au tribunal											
de la jeunesse	T	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
Assist/Interfere/Other											
Aide/Fait obstacle/Autre											
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
OTHER FEDERAL STATUTES											
AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	367	2	1	13	25	57	104	157	2	6
	M	289	2	-	9	14	38	83	138	-	5
	F	78	-	1	4	11	19	21	19	2	1

^{1/} Age is the age at the time the principal charge was committed.

L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infraction.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

CANADA

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age 1/									
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
TOTAL	T	115,949	46	3,675	9,132	16,977	24,163	28,328	30,335	1724	1,569
	M	94,057	35	2,840	6,840	12,819	19,081	23,507	26,191	1508	1,236
	F	21,892	11	835	2,292	4,158	5,082	4,821	4,144	216	333
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	94	-	-	1	2	9	15	60	6	1
	M	94	-	-	1	2	9	15	60	6	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	78,010	21	2,279	6,156	11,620	16,800	19,253	20,410	677	794
	M	64,616	20	1,845	4,732	8,935	13,518	16,328	17,980	605	653
	F	13,394	1	434	1,424	2,685	3,282	2,925	2,430	72	141
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	1,544	1	52	89	209	280	422	473	10	8
	M	1,365	1	40	75	184	245	374	430	8	8
	F	179	-	12	14	25	35	48	43	2	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	7,940	4	298	645	1,066	1,513	1,886	2,048	462	18
	M	6,403	3	231	480	795	1,192	1,513	1,755	418	16
	F	1,537	1	67	165	271	321	373	293	44	2
Dismissed Rejeté	T	3,484	3	117	281	502	646	875	968	35	57
	M	2,794	3	74	193	378	531	715	826	27	47
	F	690	-	43	88	124	115	160	142	8	10
Withdrawn Retiré	T	24,644	17	926	1,941	3,556	4,877	5,812	6,303	523	689
	M	18,607	8	647	1,344	2,512	3,559	4,513	5,082	433	509
	F	6,037	9	279	597	1,044	1,318	1,299	1,221	90	180
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	204	-	3	17	18	29	57	67	11	2
	M	156	-	3	13	11	22	42	52	11	2
	F	48	-	-	4	7	7	15	15	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	29	-	-	2	4	9	8	6	-	-
	M	22	-	-	2	2	5	7	6	-	-
	F	7	-	-	-	2	4	1	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

CANADA

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	78,010	21	2,279	6,156	11,620	16,800	19,253	20,410	677	794
	M	64,616	20	1,845	4,732	8,935	13,518	16,328	17,980	605	653
	F	13,394	1	434	1,424	2,685	3,282	2,925	2,430	72	141
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	11,119	-	90	439	1,303	2,327	2,959	3,741	137	123
	M	10,033	-	76	367	1,064	2,017	2,731	3,538	130	110
	F	1,086	-	14	72	239	310	228	203	7	13
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
	M	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	14,483	6	333	1,162	2,371	3,426	3,714	3,244	57	170
	M	12,587	5	285	950	1,852	2,948	3,344	3,015	52	136
	F	1,896	1	48	212	519	478	370	229	5	34
Probation	T	30,361	8	1,210	2,887	4,945	6,569	7,322	7,084	152	184
	M	24,475	8	982	2,206	3,799	5,121	6,043	6,029	133	154
	F	5,886	-	228	681	1,146	1,448	1,279	1,055	19	30
Fine Amende	T	5,381	-	33	117	312	714	1,486	2,530	170	19
	M	4,543	-	24	76	223	567	1,235	2,247	155	16
	F	838	-	9	41	89	147	251	283	15	3
Compensation Indemnité	T	192	-	5	9	17	32	60	69	-	-
	M	175	-	4	6	17	28	57	63	-	-
	F	17	-	1	3	-	4	3	6	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	88	-	-	1	5	10	23	46	3	-
	M	81	-	-	1	5	9	21	42	3	-
	F	7	-	-	-	-	1	2	4	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	10,316	5	349	995	1,721	2,465	2,319	2,196	75	191
	M	8,208	5	279	751	1,317	1,912	1,866	1,866	62	150
	F	2,108	-	70	244	404	553	453	330	13	41
Restitution	T	146	-	2	4	13	31	42	50	4	-
	M	129	-	1	3	12	26	37	46	4	-
	F	17	-	1	1	1	5	5	4	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	156	-	6	3	27	36	36	42	-	6
	M	144	-	6	3	25	32	34	39	-	5
	F	12	-	-	-	2	4	2	3	-	1
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	2,697	1	131	232	401	539	617	711	18	47
	M	1,930	1	93	146	273	384	452	528	14	39
	F	767	-	38	86	128	155	165	183	4	8
Other / Autre 2/	T	3,064	1	120	307	505	648	672	696	61	54
	M	2,304	1	95	223	348	471	505	566	52	43
	F	760	-	25	84	157	177	167	130	9	11

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

CANADA

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	11,119	-	90	439	1,303	2,327	2,959	3,741	137	123
< 1 Month/Mois	3,143	-	33	157	419	686	817	932	53	46
1 - 3 Months/Mois	4,851	-	39	196	586	1,019	1,213	1,668	76	54
4 - 6 Months/Mois	1,741	-	12	46	186	345	495	640	5	12
7 - 12 Months/Mois	1,017	-	6	37	82	203	316	361	2	10
13 - 24 Months/Mois	324	-	-	2	24	70	103	123	1	1
> 24 Months/Mois	43	-	-	1	6	4	15	17	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	1	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	14,483	6	333	1,162	2,371	3,426	3,714	3,244	57	170
< 1 Month/Mois	3,036	-	67	235	527	764	729	645	24	45
1 - 3 Months/Mois	7,334	4	137	598	1,187	1,730	1,872	1,698	25	83
4 - 6 Months/Mois	2,827	1	89	228	485	632	716	641	8	27
7 - 12 Months/Mois	1,126	1	35	83	156	275	336	227	-	13
13 - 24 Months/Mois	156	-	5	18	16	23	60	32	-	2
> 24 Months/Mois	4	-	-	-	-	2	1	1	-	-
Probation										
Total	30,361	8	1,210	2,887	4,945	6,569	7,322	7,084	152	184
< 1 Month/Mois	42	-	2	3	3	10	12	10	2	-
1 - 3 Months/Mois	1,200	-	51	119	200	245	284	286	12	3
4 - 6 Months/Mois	7,348	-	298	730	1,206	1,563	1,693	1,781	43	34
7 - 12 Months/Mois	16,026	5	576	1,435	2,520	3,540	3,927	3,846	67	110
13 - 24 Months/Mois	5,668	3	275	588	1,004	1,200	1,392	1,144	25	37
> 24 Months/Mois	77	-	8	12	12	11	14	17	3	-
Fine Amende										
Total	5,381	-	33	117	312	714	1,486	2,530	170	19
< \$50	643	-	14	28	51	116	170	248	16	-
\$ 50 - 100	2,389	-	12	62	187	377	663	994	84	10
\$ 101 - 500	2,268	-	7	27	73	219	642	1,224	67	9
> \$ 500	81	-	-	-	1	2	11	64	3	-
Compensation Indemnité										
Total	192	-	5	9	17	32	60	69	-	-
< \$50	24	-	1	3	2	8	4	6	-	-
\$ 50 - 100	45	-	1	1	6	11	13	13	-	-
\$ 101 - 500	93	-	3	5	8	11	31	35	-	-
> \$ 500	30	-	-	-	1	2	12	15	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	88	-	-	1	5	10	23	46	3	-
< \$50	9	-	-	1	1	2	3	2	-	-
\$ 50 - 100	49	-	-	-	2	5	15	25	2	-
\$ 101 - 500	30	-	-	-	2	3	5	19	1	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

TABLE 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, 1993-1994

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty/Coupable	Not Guilty 1/ Non Coupable 1/	Proceedings Stayed/ Arrêt des procédures	Dismissed/ Rejeté	Withdrawn/ Retiré	Transfer of Jurisdiction/ Transfert de compétence	Other 2/ Autre 2/
TOTAL	T	115,949	94	78,010	1,544	7,940	3,484	24,644	204	29
	M	94,057	94	64,616	1,365	6,403	2,794	18,607	156	22
	F	21,892	-	13,394	179	1,537	690	6,037	48	7
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	22,197	44	14,691	576	1,609	1,037	4,201	30	9
	M	17,646	44	11,743	507	1,239	844	3,236	24	9
	F	4,551	-	2,948	69	370	193	965	6	-
Murder Meurtre	T	30	6	13	1	3	-	7	-	-
	M	28	6	12	1	2	-	7	-	-
	F	2	-	1	-	1	-	-	-	-
Manslaughter Homicide involontaire	T	7	-	4	-	1	-	2	-	-
	M	5	-	2	-	1	-	2	-	-
	F	2	-	2	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	38	8	8	2	10	1	9	-	-
	M	34	8	7	1	9	1	8	-	-
	F	4	-	1	1	1	-	1	-	-
Aggrav. Sexual Assault Agressions sexuelles graves	T	9	-	6	-	1	-	2	-	-
	M	9	-	6	-	1	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault/Weapon Agressions sexuelles armées	T	88	-	43	13	8	7	17	-	-
	M	88	-	43	13	8	7	17	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	1,735	4	1,056	101	174	167	231	1	1
	M	1,687	4	1,043	98	158	162	220	1	1
	F	48	-	13	3	16	5	11	-	-
Rape/Indecent Assault Viol, Attentat à la pudeur	T	60	2	23	2	10	11	12	-	-
	M	57	2	23	1	9	10	12	-	-
	F	3	-	-	1	1	1	-	-	-
Aggrav. Assault Voies de fait graves	T	250	2	118	12	27	24	66	1	-
	M	210	2	96	9	25	19	58	1	-
	F	40	-	22	3	2	5	8	-	-
Assault With Weapon Voies de fait avec armes	T	3,299	6	2,063	130	293	164	634	7	2
	M	2,682	6	1,666	119	229	136	519	5	2
	F	617	-	397	11	64	28	115	2	-
Cause Bodily Harm/Intent Blessar intentionnellement	T	10	1	3	-	3	1	2	-	-
	M	10	1	3	-	3	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	10,820	-	7,507	173	610	414	2,099	13	4
	M	7,539	-	5,326	134	393	286	1,386	10	4
	F	3,281	-	2,181	39	217	128	713	3	-
Unlawfully Cause Bodily Harm Inflictions illégales de lésions corporelles	T	26	-	14	-	5	1	6	-	-
	M	19	-	14	-	3	1	1	-	-
	F	7	-	-	-	2	-	5	-	-

See footnotes on next page. / Voir références à la page suivante.

TABLE 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important									
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty/ Coupable	Not Guilty 1/ Non Coupable 1/	Proceedings Stayed/ Arrêt des procédures	Dismissed/ Rejeté	Withdrawn/ Retiré	Transfer of Jurisdiction/ Transfert de compétence	Other2/ Autre2/	
Assaulting Peace Officer Voies de fait sur un policier		T	356	-	269	10	17	11	49	-	-
		M	277	-	205	10	10	10	42	-	-
		F	79	-	64	-	7	1	7	-	-
Other Assaults Autres voies de fait		T	10	-	4	-	4	-	2	-	-
		M	6	-	3	-	1	-	2	-	-
		F	4	-	1	-	3	-	-	-	-
Robbery Vol qualifié		T	2,095	11	1,378	75	163	97	369	2	-
		M	1,830	11	1,225	70	121	84	317	2	-
		F	265	-	153	5	42	13	52	-	-
Dangerous Use of a Weapon Usage négligent d'armes offensives.		T	474	-	335	7	33	9	89	1	-
		M	470	-	334	6	32	9	88	1	-
		F	4	-	1	1	1	-	1	-	-
Possession of a Weapon Port d'arme		T	2,050	1	1,312	30	178	87	437	4	1
		M	1,908	1	1,228	28	167	80	400	3	1
		F	142	-	84	2	11	7	37	1	-
Other Weapons Offences Autres infractions armées		T	78	-	55	-	6	3	14	-	-
		M	75	-	53	-	6	3	13	-	-
		F	3	-	2	-	-	-	1	-	-
Infanticide and Other Related Infanticide et autres infractions connexes		T	8	-	5	-	-	-	3	-	-
		M	2	-	2	-	-	-	-	-	-
		F	6	-	3	-	-	-	3	-	-
Kidnapping/Hostage Taking Enlèvement/Prise d'otage		T	41	1	25	-	6	4	4	-	1
		M	37	1	23	-	6	3	3	-	1
		F	4	-	2	-	-	1	1	-	-
Extortion Extorsion		T	116	-	57	4	8	6	41	-	-
		M	103	-	51	4	7	4	37	-	-
		F	13	-	6	-	1	2	4	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions d'ordre sexuel		T	552	1	373	14	45	30	88	1	-
		M	527	1	358	12	44	28	83	1	-
		F	25	-	15	2	1	2	5	-	-
Criminal Negligence Négligence criminelle		T	45	1	20	2	4	-	18	-	-
		M	43	1	20	1	4	-	17	-	-
		F	2	-	-	1	-	-	1	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS		T	59,016	30	40,588	625	3,528	1,754	12,374	105	12
		M	48,892	30	34,737	565	2,865	1,373	9,233	83	6
		F	10,124	-	5,851	60	663	381	3,141	22	6
Break and Enter Introduction par effraction		T	14,861	16	11,440	152	982	349	1,888	33	1
		M	13,794	16	10,734	148	865	320	1,678	32	1
		F	1,067	-	706	4	117	29	210	1	-
Arson Crimes d'incendies		T	365	-	218	14	26	30	76	-	1
		M	333	-	196	13	25	28	71	-	-
		F	32	-	22	1	1	2	5	-	1

See footnotes on next page. / Voir références à la page suivante.

TABLE 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty/ Coupable	Not Guilty 1/ Non Coupable 1/	Proceed-ings Stayed/ Arrêt des procédures	Dis- missed/ Rejeté	With- drawn/ Retiré	Transfer of Juris- diction/ Trans- fert de compé- tence	Other 2/ Autre 2/
Taking Vehicle Without Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	1,553	-	1,193	10	76	35	238	1	-
	M	1,271	-	989	10	56	27	188	1	-
	F	282	-	204	-	20	8	50	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	3,745	4	2,678	58	306	88	601	9	1
	M	3,378	4	2,455	53	261	74	522	8	1
	F	367	-	223	5	45	14	79	1	-
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	19,088	3	11,960	160	1,077	686	5,174	27	1
	M	13,484	3	8,987	131	759	431	3,157	15	1
	F	5,604	-	2,973	29	318	255	2,017	12	-
Theft Unspecified Vol non spécifié	T	1,522	-	966	8	4	31	505	4	4
	M	1,186	-	791	4	2	22	365	2	-
	F	336	-	175	4	2	9	140	2	4
Theft Other Autre vol	T	125	-	85	1	10	3	26	-	-
	M	87	-	60	1	4	3	19	-	-
	F	38	-	25	-	6	-	7	-	-
False Pretences Faux prétexte	T	189	-	125	3	12	5	42	2	-
	M	135	-	87	3	9	4	31	1	-
	F	54	-	38	-	3	1	11	1	-
Forgery Faux	T	588	-	438	4	34	13	96	3	-
	M	411	-	303	3	26	11	67	1	-
	F	177	-	135	1	8	2	29	2	-
Fraud Fraude	T	599	-	377	9	20	17	175	1	-
	M	407	-	258	7	16	14	111	1	-
	F	192	-	119	2	4	3	64	-	-
Other Fraudulent Transactions Autres transactions frauduleuses	T	714	-	488	5	36	18	167	-	-
	M	503	-	349	4	24	10	116	-	-
	F	211	-	139	1	12	8	51	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	9,146	7	6,287	85	502	259	1,988	16	2
	M	8,077	7	5,662	75	434	228	1,656	14	1
	F	1,069	-	625	10	68	31	332	2	1
Mischief/Damage Méfais/Dommage au bien public	T	6,521	-	4,333	116	443	220	1,398	9	2
	M	5,826	-	3,866	113	384	201	1,252	8	2
	F	695	-	467	3	59	19	146	1	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	19,909	16	12,339	210	1,442	457	5,395	43	7
	M	15,655	16	9,794	179	1,156	380	4,094	30	6
	F	4,254	-	2,545	31	286	77	1,301	13	1
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	891	1	737	27	30	23	72	1	-
	M	764	1	626	27	28	20	61	1	-
	F	127	-	111	-	2	3	11	-	-
Escape Custody Évasion	T	1,095	4	955	2	14	11	108	1	-
	M	934	4	817	2	13	7	90	1	-
	F	161	-	138	-	1	4	18	-	-

See footnotes on next page. / Voir références à la page suivante.

TABLE 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty/ Coupable	Not Guilty 1/ Non Coupable 1/	Proceedings Stayed/ Arrêt des procédures	Dismissed/ Rejeté	Withdrawn/ Retiré	Transfer of Jurisdiction/ Transfert de compétence	Other 2/ Autre 2/
Unlawfully at Large En liberté sans excuse	T	1,035	-	894	2	22	4	113	-	-
	M	876	-	753	2	17	4	100	-	-
	F	159	-	141	-	5	-	13	-	-
Failure to Appear Défaut de comparaître	T	10,521	7	5,712	38	996	181	3,554	32	-
	M	8,060	7	4,364	33	797	153	2,680	25	-
	F	2,461	-	1,348	5	199	28	874	7	-
Breach of Recognizance Inobservation de l'engagement	T	16	-	7	-	-	-	9	-	-
	M	9	-	3	-	-	-	6	-	-
	F	7	-	4	-	-	-	3	-	-
Failure to Comply Défaut de se conformer à une ordonnance	T	513	-	280	2	36	25	170	-	-
	M	419	-	226	2	28	24	139	-	-
	F	94	-	54	-	8	1	31	-	-
Attempts/Accessories/Conspiracy Tentatives/Complices/Complot	T	722	1	506	20	39	21	133	1	-
	M	677	1	472	18	37	21	126	1	-
	F	45	-	34	2	2	-	7	-	-
Disorderly Conduct/Nuisances Troubler la paix/nuisances	T	1,179	-	739	21	70	37	310	-	-
	M	974	-	632	14	55	31	241	-	-
	F	205	-	107	7	15	6	69	-	-
Abduction Enlèvement	T	2	-	2	-	-	-	-	-	-
	M	1	-	1	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	1	-	-	-	-	-	-
Procuring Proxénétisme	T	31	-	15	2	7	1	6	-	-
	M	22	-	11	1	6	1	3	-	-
	F	9	-	4	1	1	-	3	-	-
Bawdy House Maisons de débauche	T	4	-	1	-	-	-	3	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	4	-	1	-	-	-	3	-	-
Soliciting Sollicitation	T	255	-	189	2	6	1	55	2	-
	M	28	-	16	1	2	-	9	-	-
	F	227	-	173	1	4	1	46	2	-
Other Motor Vehicle Offences Autres infractions impliquant véhicules à moteur	T	645	-	428	23	40	27	126	1	-
	M	594	-	395	23	37	26	113	-	-
	F	51	-	33	-	3	1	13	1	-
Gaming and Betting Jeux et paris	T	3	-	2	-	-	-	1	-	-
	M	3	-	2	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Against the Administration of Justice Infractions contre l'administration de la justice	T	1,083	-	780	14	42	38	206	2	-
	M	735	-	546	9	23	28	128	-	-
	F	348	-	234	5	19	10	78	2	-
Currency Offences Infractions relatives à la monnaie	T	48	1	30	3	6	-	7	1	-
	M	37	1	24	2	5	-	4	1	-
	F	11	-	6	1	1	-	3	-	-

See footnotes on next page. / Voir références à la page suivante.

TABLE 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								Other2/ Autre2/
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty/ Coupable	Not Guilty 1/ Non Coupable 1/	Proceed- ings Stayed/ Arrêt des procédur- es	Dismis- sed/ Rejeté	With- drawn/ Retiré	Transfer of Juris- diction/ Trans- fert de compé- tence	
Exposure/Nudity Exhibitionnisme/Nudité	T	107	-	64	3	5	10	24	-	1
	M	88	-	56	3	4	8	16	-	1
	F	19	-	8	-	1	2	8	-	-
Public Morals Actes contraires aux bonnes mœurs	T	2	-	2	-	-	-	-	-	-
	M	2	-	2	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Public Order Ordre Public	T	64	1	49	2	2	1	9	-	-
	M	58	1	44	2	1	1	9	-	-
	F	6	-	5	-	1	-	-	-	-
Offences Against the Person and Reputation Infractions contre la personne et la réputation	T	1,094	-	593	42	87	41	328	2	1
	M	856	-	491	34	66	30	233	1	1
	F	238	-	102	8	21	11	95	1	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	599	1	354	7	40	36	161	-	-
	M	518	1	313	6	37	26	135	-	-
	F	81	-	41	1	3	10	26	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	2,813	-	2,004	52	188	73	490	6	-
	M	2,450	-	1,806	41	150	59	389	5	-
	F	363	-	198	11	38	14	101	1	-
Importing/Exporting Importation/Exportation	T	22	-	18	2	-	1	1	-	-
	M	9	-	8	1	-	-	-	-	-
	F	13	-	10	1	-	1	1	-	-
Trafficking in Narcotics Trafic des stupéfiants	T	884	-	644	28	49	23	139	1	-
	M	753	-	581	22	37	16	97	-	-
	F	131	-	63	6	12	7	42	1	-
Possession of Narcotics Possession de stupéfiants	T	1,903	-	1,338	22	139	49	350	5	-
	M	1,685	-	1,214	18	113	43	292	5	-
	F	218	-	124	4	26	6	58	-	-
Failure to Disclose Rx Défaut de divulguer les ordonnances	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cultivation Culture	T	4	-	4	-	-	-	-	-	-
	M	3	-	3	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	1	-	-	-	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	268	-	210	4	14	8	32	-	-
	M	237	-	186	4	12	7	28	-	-
	F	31	-	24	-	2	1	4	-	-
Trafficking in Drugs Trafic des drogues	T	166	-	136	4	3	6	17	-	-
	M	150	-	122	4	3	5	16	-	-
	F	16	-	14	-	-	1	1	-	-
Possession of Drugs Possession de drogues	T	100	-	73	-	11	2	14	-	-
	M	86	-	63	-	9	2	12	-	-
	F	14	-	10	-	2	-	2	-	-

See footnotes on next page. / Voir références à la page suivante.

TABLE 7 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 7 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Decision/Jugement le plus important								Other ² / Autre ²
		Total	Transfer to Adult Court/ Transféré à une cour pour adultes	Guilty/ Coupable	Not Guilty ¹ / Non Coupable	Proceed- ings Stayed/ Arrêt des procédu- res	Dis- miss- ed/ Rejeté	With- drawn/ Retiré	Transfer of Juris- diction/ Trans- fert de compé- tence	
Other FDA Autres LAD	T	2	-	1	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	1	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTRÉVENANTS	T	11,377	4	7,889	73	1,150	148	2,093	20	-
	M	8,887	4	6,118	66	976	126	1,583	14	-
	F	2,490	-	1,771	7	174	22	510	6	-
Failure to comply with a Disposition Défaut de se conformer à une décision	T	11,331	4	7,853	72	1,147	148	2,087	20	-
	M	8,851	4	6,090	65	974	126	1,578	14	-
	F	2,480	-	1,763	7	173	22	509	6	-
Failure to comply with Undertaking Défaut de se conformer à une promesse	T	44	-	34	1	3	-	6	-	-
	M	36	-	28	1	2	-	5	-	-
	F	8	-	6	-	1	-	1	-	-
Contempt Against Youth Court Outrage au tribunal de la jeunesse	T	2	-	2	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	2	-	2	-	-	-	-	-	-
Assist/Interfere/Other Aide/Fait obstacle/Autre	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	369	-	289	4	9	7	59	-	1
	M	290	-	232	3	5	5	44	-	1
	F	79	-	57	1	4	2	15	-	-

¹/ "Not guilty" includes not guilty by reason of Insanity.
 "Non Coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

²/ "Other" includes unfit to stand trial and other decisions.
 "Autre" comprend inapte à subir un procès et d'autres jugements.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 8 - Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition
for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, Provinces/Territories, 1993-94

TABEAU 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon
la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, provinces/territoires 1993-1994

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Disposition / Décision la plus importante										Other/ Autre 1/
		TOTAL	Secure Custody/ Garde en milieu fermé	Open Custody/ Garde en milieu ouvert	Pro- bation/	Fine/ Amende	Compen- sation/ Indem- nité	Pay Purcha- ser/ Réem- bourse- ment à l'acqué- reur	Compen- sation/ Indemni- té en nature	Community Service/ Order Travaux communaux	Absolute Discharge/ Libération inconditionnelle	
TOTAL	T	78,010	11,119	14,483	30,361	5,381	192	88	3	10,516	2,697	3,370
	M	64,616	10,033	12,587	24,475	4,543	175	81	3	8,208	1,930	2,581
	F	13,394	1,086	1,896	5,886	838	17	7	-	2,108	767	789
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	14,381	1,933	2,539	6,517	495	6	11	1	1,902	474	503
	M	11,460	1,730	2,144	5,022	403	5	11	1	1,417	342	385
	F	2,921	203	395	1,495	92	1	-	-	485	132	118
Murder Meurtre	T	13	10	3	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	12	9	3	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Manslaughter Homicide involontaire	T	4	2	2	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	8	4	1	3	-	-	-	-	-	-	-
	M	7	3	1	3	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggrav. Sexual Assault Agressions sexuelles graves	T	6	2	1	2	-	-	-	-	1	-	-
	M	6	2	1	2	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault/Weapon Agressions sexuelles armées	T	39	14	15	9	-	-	-	-	1	-	-
	M	39	14	15	9	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	1,048	152	252	540	6	-	-	-	68	11	19
	M	1,036	152	249	532	6	-	-	-	67	11	19
	F	12	-	3	8	-	-	-	-	1	-	-
Rape/Indecent Assault Viol, Attentat à la pudeur	T	23	2	2	13	1	-	-	-	2	2	1
	M	23	2	2	13	1	-	-	-	2	2	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggrav. Assault Voies de fait graves	T	116	41	42	27	-	-	-	-	4	-	2
	M	94	36	35	20	-	-	-	-	3	-	-
	F	22	5	7	7	-	-	-	-	1	-	2
Assault With Weapon Voies de fait avec armes	T	2,024	352	373	947	37	3	4	-	221	38	49
	M	1,630	305	306	742	34	2	4	-	174	30	33
	F	394	47	67	205	3	1	-	-	47	8	16
Cause Bodily Harm/Intent Blesser intentionnellement	T	3	1	1	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	3	1	1	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	7,347	628	1,062	3,518	341	3	4	1	1,213	326	251
	M	5,188	528	814	2,389	259	3	4	1	814	209	167
	F	2,159	100	248	1,129	82	-	-	-	399	117	84
Unlawfully Cause Bodily Harm Inflictions illégales de lésions corporelles	T	14	1	4	6	-	-	-	-	2	-	1
	M	14	1	4	6	-	-	-	-	2	-	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

See footnotes at end of table. / Voir références à la fin du tableau.

TABLE 8 - Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, Provinces/Territories, 1993-94

TABLEAU 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, provinces/territoires 1993-1994

- Continued/Suite

ANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Disposition / Décision la plus importante											
		TOTAL	Secure Custody/ Garde en milieu fermé	Open Custody/ Garde en milieu ouvert	Pro- bation/ Amende	Fine/ Amende	Compensation/ Indemnité	Pay Purchaser/ Rem- boursement à l'acqué- reur	Compensation/ Indemnité en nature	Community Service/ Order Travaux communau- taires	Absolute Discharge/ Libération inconditionnelle	Other/ 1/ Autre 1/	
Assaulting Peace Officer Atteintes de fait sur un policier		T M F	260 196 64	45 39 6	58 44 14	104 74 30	8 7 1	- - -	- - -	- - -	31 22 9	5 3 2	9 7 2
Other Assaults Autres voies de fait		T M F	4 3 1	2 2 -	1 1 -	1 - 1	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -	- - -
Robbery Vol qualifié		T M F	1,358 1,207 151	442 411 31	412 371 41	388 326 62	2 1 1	- - -	2 2 -	- - -	93 80 13	4 3 1	15 13 2
Dangerous Use of a Weapon Usage négligent d'armes offensives.		T M F	323 322 1	34 34 -	34 34 -	123 123 -	19 19 -	- - -	- - -	- - -	64 64 -	17 16 1	32 32 -
Possession of a Weapon Port d'arme		T M F	1,256 1,173 83	139 130 9	178 168 10	541 505 36	68 65 3	- - -	1 1 -	- - -	159 148 11	61 58 3	109 98 11
Other Weapons Offences Autres infractions armées		T M F	49 47 2	6 6 -	4 4 -	14 14 -	7 6 1	- - -	- - -	- - -	10 10 -	5 5 -	3 2 1
Infanticide and Other Related Infanticide et autres infractions connexes		T M F	5 2 3	- - -	1 1 -	3 1 2	- - -	- - -	- - -	- - -	1 - 1	- - -	- - -
Kidnapping/Hostage Taking Enlèvement/Prise d'otage		T M F	28 25 3	13 12 1	4 4 -	8 6 2	1 1 -	- - -	- - -	- - -	1 1 -	- - -	1 1 -
Extortion Extorsion		T M F	58 52 6	8 8 -	15 13 2	21 18 3	1 1 -	- - -	- - -	- - -	9 8 1	2 2 -	2 2 -
Other Sexual Offences Autres infractions d'ordre sexuel		T M F	376 360 16	30 29 1	67 65 2	246 236 10	4 3 1	- - -	- - -	- - -	19 17 2	3 3 -	7 7 -
Criminal Negligence Négligence criminelle		T M F	19 19 -	5 5 -	7 7 -	3 3 -	- - -	- - -	- - -	- - -	2 2 -	- - -	2 2 -
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS		T M F	40,253 34,439 5,814	4,657 4,433 224	6,760 6,232 528	17,658 14,768 2,890	1,960 1,606 354	175 160 15	35 32 3	1 1 -	6,076 4,969 1,107	1,541 1,104 437	1,390 1,134 256
Break And Enter Introduction par effraction		T M F	11,330 10,624 706	2,022 1,965 57	2,464 2,345 119	5,113 4,723 390	140 133 7	22 22 -	7 7 -	- - -	1,228 1,130 98	101 87 14	233 212 21
Arson Crimes d'incendies		T M F	218 196 22	32 31 1	46 39 7	102 92 10	- - -	3 3 -	- - -	- - -	30 27 3	4 3 1	1 1 -

See footnotes at end of table. / Voir références à la fin du tableau.

TABLE 8 - Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, Provinces/Territories, 1993-94

TABLEAU 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, provinces/territoires 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Disposition / Décision la plus importante										
		TOTAL	Secure Custody/ Garde en milieu fermé	Open Custody/ Garde en milieu ouvert	Pro- bation/ Amende	Fine/ Amende	Compensation/ Indemnité	Pay Purchaser/ Rem- bourse- ment à l'acqué- reur	Compensation/ Indemnité en nature	Community Service/ Order Travaux communa- itaires	Absolute Discharge/ Libération incondit- ionnelle	Other/ 1/ Autre 1/
Taking Vehicle Without Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	1,151	62	148	601	53	1	-	-	182	50	54
	M	954	58	132	482	46	1	-	-	151	40	44
	F	197	4	16	119	7	-	-	-	31	10	10
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	2,655	544	641	1,059	51	3	3	-	262	31	61
	M	2,434	535	607	933	48	2	3	-	229	26	51
	F	221	9	34	126	3	1	-	-	33	5	10
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	11,807	629	1,407	5,164	1,065	29	16	-	2,235	801	461
	M	8,857	562	1,218	3,799	800	27	14	-	1,607	499	331
	F	2,950	67	189	1,365	265	2	2	-	628	302	130
Theft Unspecified Vol non spécifié	T	951	56	148	404	44	2	-	-	198	37	62
	M	778	53	136	314	38	2	-	-	161	23	51
	F	173	3	12	90	6	-	-	-	37	14	11
Theft Other Autre vol	T	83	8	13	43	-	-	-	-	11	3	5
	M	59	7	10	29	-	-	-	-	6	3	4
	F	24	1	3	14	-	-	-	-	5	-	1
False Pretences Faux prétexte	T	126	8	18	62	7	1	-	-	6	15	9
	M	86	5	13	40	5	1	-	-	3	13	6
	F	40	3	5	22	2	-	-	-	3	2	3
Forgery Faux	T	439	36	63	234	18	4	1	-	52	17	14
	M	307	30	47	152	12	4	1	-	38	13	10
	F	132	6	16	82	6	-	-	-	14	4	4
Fraud Fraude	T	376	25	48	165	27	3	1	-	69	19	19
	M	258	19	35	115	21	2	-	-	43	12	11
	F	118	6	13	50	6	1	1	-	26	7	8
Other Fraudulent Transactions Autres transaction frauduleuses	T	492	42	59	205	45	6	1	-	84	35	15
	M	351	36	52	145	34	4	1	-	53	17	9
	F	141	6	7	60	11	2	-	-	31	18	6
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	6,273	908	1,247	2,403	310	13	2	-	992	177	221
	M	5,645	868	1,174	2,083	282	13	2	-	876	148	199
	F	628	40	73	320	28	-	-	-	116	29	22
Mischief/Damage Méfaisits/Dommage au bien public	T	4,352	285	458	2,103	200	88	4	1	727	251	235
	M	3,890	264	424	1,861	187	79	4	1	645	220	205
	F	462	21	34	242	13	9	-	-	82	31	30
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	12,685	2,508	2,757	3,506	1,392	9	10	-	1,150	331	1,022
	M	10,106	2,164	2,275	2,614	1,200	8	10	-	883	210	742
	F	2,579	344	482	892	192	1	-	-	267	121	280
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	748	15	27	238	409	1	-	-	45	1	12
	M	635	14	26	180	362	1	-	-	41	1	10
	F	113	1	1	58	47	-	-	-	4	-	2
Escape Custody Évasion	T	999	610	267	55	4	-	1	-	18	1	43
	M	858	540	222	40	4	-	1	-	16	1	34
	F	141	70	45	15	-	-	-	-	2	-	9

See footnotes at end of table. / Voir références à la fin du tableau.

TABLE 8 - Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, Provinces/Territories, 1993-94

TABLEAU 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, provinces/territoires 1993-1994

- Continued/Suite

ANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Disposition / Décision la plus importante										
		TOTAL	Secure Custody/ Garde en milieu fermé	Open Custody/ Garde en milieu ouvert	Pro- bation/ Amende	Fine/ Amende	Compensation/ Indem- nité	Pay Purcha- ser/ Rem- bourse- ment à l'acqué- reur	Compensation/ Indemni- té en nature	Community Service/ Order Travaux communau- taires	Absolute Discharge/ Libération incondit- ionnelle	Other/ 1/ Autre 1/
Unlawfully at Large en liberté sans excuse	T	916	534	307	26	6	-	-	-	16	3	24
	M	773	456	255	22	6	-	-	-	13	2	19
	F	143	78	52	4	-	-	-	-	3	1	5
Failure to Appear écart de se comparaître	T	5,786	863	1,547	1,474	552	2	4	-	498	128	718
	M	4,436	724	1,259	1,048	453	2	4	-	363	74	509
	F	1,350	139	288	426	99	-	-	-	135	54	209
Breach of Recognizance nonobservation de l'engagement	T	7	-	1	4	1	-	-	-	-	-	1
	M	3	-	1	-	1	-	-	-	-	-	1
	F	4	-	-	4	-	-	-	-	-	-	-
Failure to Comply écart de se conformer	T	289	71	67	50	28	-	-	-	36	4	33
	M	233	60	50	40	26	-	-	-	26	3	28
	F	56	11	17	10	2	-	-	-	10	1	5
Attempts/Accessories/Conspiracy tentatives/Complices/Complot	T	522	76	96	225	12	1	1	-	85	17	9
	M	488	74	92	210	12	1	1	-	76	15	7
	F	34	2	4	15	-	-	-	-	9	2	2
Disorderly Conduct/Nuisances troubler la paix/nuisances	T	729	27	61	357	102	1	-	-	105	56	20
	M	621	25	57	291	97	1	-	-	89	43	18
	F	108	2	4	66	5	-	-	-	16	13	2
Abduction enlèvement	T	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Recurring proxénétisme	T	15	6	3	5	-	-	-	-	-	-	1
	M	11	4	2	4	-	-	-	-	-	-	1
	F	4	2	1	1	-	-	-	-	-	-	-
Rowdy House maisons de débauche	T	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1	-
Soliciting solicitation	T	191	9	20	103	16	-	1	-	10	25	7
	M	16	1	2	5	6	-	1	-	-	-	1
	F	175	8	18	98	10	-	-	-	10	25	6
Other Motor Vehicle Offences autres infractions impliquant véhicules à moteur	T	484	65	72	146	114	1	-	-	67	4	15
	M	449	63	69	132	109	1	-	-	57	4	14
	F	35	2	3	14	5	-	-	-	10	-	1
Gaming and Betting jeux et paris	T	2	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-
	M	2	-	-	1	-	-	-	-	-	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Against the Administration of Justice infractions contre l'administration de la justice	T	820	95	110	290	101	3	1	-	126	51	43
	M	577	81	78	197	81	2	1	-	79	32	26
	F	243	14	32	93	20	1	-	-	47	19	17
Currency Offences infractions relatives à la monnaie	T	30	2	2	14	6	-	-	-	3	2	1
	M	24	1	2	9	6	-	-	-	3	2	1
	F	6	1	-	5	-	-	-	-	-	-	-

See footnotes at end of table. / Voir références à la fin du tableau.

TABLE 8 - Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, Provinces/Territories, 1993-94

TABLEAU 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, provinces/territoires 1993-1994

- Continued/Suite

CANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante		Most Significant Disposition / Décision la plus importante										Absolute Discharge/ Libération inconditionnelle	Other/ Autre
		TOTAL	Secure Custody/ Garde en milieu fermé	Open Custody/ Garde en milieu ouvert	Probation/ P	Fine/ Amende	Compensation/ Indemnité	Pay Purchaser/ Remboursement à l'acquéreur	Compensation/ Indemnité en nature	Community Service/ Ordre Travaux communautaires			
Exposure/Nudity	T	67	4	10	28	7	-	-	-	10	8	-	-
Exhibitionnisme/Nudité	M	59	3	10	26	5	-	-	-	9	6	-	-
	F	8	1	-	2	2	-	-	-	1	2	-	-
Public Morals	T	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Actes contraires aux bonnes mœurs	M	2	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Public Order	T	52	5	3	33	4	-	-	-	5	1	1	1
Ordre Public	M	47	5	3	28	4	-	-	-	5	1	1	1
	F	5	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-
Offences Against the Person and Reputation	T	645	94	124	310	14	-	-	-	56	16	31	31
Infractions contre la personne et la réputation	M	535	84	108	246	13	-	-	-	46	13	25	25
	F	110	10	16	64	1	-	-	-	10	3	6	6
Other Criminal Code	T	378	30	39	147	15	-	-	2	70	12	63	63
Autres infractions au Code crim.	M	336	28	38	135	14	-	-	2	60	12	47	47
	F	42	2	1	12	1	-	-	-	10	-	16	16
NARCOTIC CONTROL ACT	T	1,916	227	223	704	362	-	-	9	181	164	46	46
LOI SUR LES STUPÉFIANTS	M	1,724	212	197	630	331	-	-	9	162	145	38	38
	F	192	15	26	74	31	-	-	-	19	19	8	8
Importing/Exporting	T	18	4	12	-	1	-	-	-	-	-	1	1
Importation/Exportation	M	8	3	3	-	1	-	-	-	-	-	1	1
	F	10	1	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trafficking in Narcotics	T	640	121	110	322	30	-	-	1	42	7	7	7
Trafic des stupéfiants	M	578	115	101	289	29	-	-	1	34	5	4	4
	F	62	6	9	33	1	-	-	-	8	2	3	3
Possession of Narcotics	T	1,254	100	101	381	330	-	-	8	139	157	38	38
Possession de stupéfiants	M	1,135	93	93	340	300	-	-	8	128	140	33	33
	F	119	7	8	41	30	-	-	-	11	17	5	5
Failure to Disclose Rx	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Défaut de divulguer les ordonnances	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Cultivation	T	4	2	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-
Culture	M	3	1	-	1	1	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	1	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT	T	204	28	22	105	26	-	-	-	1	16	5	1
LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	M	180	27	20	91	24	-	-	-	1	13	3	1
	F	24	1	2	14	2	-	-	-	-	3	2	-
Trafficking in Drugs	T	137	27	17	77	6	-	-	1	7	2	-	-
Trafic des drogues	M	123	26	16	67	5	-	-	1	7	1	-	-
	F	14	1	1	10	1	-	-	-	-	1	-	-
Possession of Drugs	T	66	1	5	28	20	-	-	-	8	3	1	1
Possession de drogues	M	56	1	4	24	19	-	-	-	5	2	1	1
	F	10	-	1	4	1	-	-	-	3	1	-	-

See footnotes at end of table. / Voir références à la fin du tableau.

TABLE 8 - Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition for the Most Significant Charge, by Sex of the Accused, Provinces/Territories, 1993-94

TABLEAU 8 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la décision la plus importante pour l'accusation la plus importante, le sexe de l'accusé, provinces/territoires 1993-1994

- Continued/Suite

ANADA

Most Significant Charge Accusation la plus importante	Most Significant Disposition / Décision la plus importante											
	TOTAL	Secure Custody/ Garde en milieu fermé	Open Custody/ Garde en milieu ouvert	Pro- bation/ Amende	Fine/ Amende	Compen- sation/ Indem- nité	Pay Purcha- ser/ Rem- bourse- ment à l'acqué- reur	Compen- sation/ Indemni- té en nature	Community Service/ Order Travaux communau- taires	Absolute Discha- rge/ Libéra- tion incondit ionnelle	Other/ 1/ Autre 1/	
ther FDA	T	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
utres LAD	M	1	-	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
DUNG OFFENDERS ACT	T											
OI SUR LES JEUNES	M											
ONTREVENANTS	F											
	T	8,282	1,758	2,175	1,797	996	2	23	-	976	166	389
	M	6,475	1,460	1,713	1,300	852	2	19	-	751	113	265
	F	1,807	298	462	497	144	-	4	-	225	53	124
ailure to comply with Disposition	T											
éfaut de se conformer	M											
une décision	F											
	T	8,245	1,752	2,161	1,788	994	2	23	-	974	164	387
	M	6,446	1,455	1,700	1,296	850	2	19	-	749	111	264
	F	1,799	297	461	492	144	-	4	-	225	53	123
ailure to comply with ndertaking	T											
éfaut de se conformer	M											
une promesse	F											
	T	35	6	14	7	2	-	-	-	2	2	2
	M	29	5	13	4	2	-	-	-	2	2	1
	F	6	1	1	3	-	-	-	-	-	-	1
ontempt Against Youth Court	T											
utrage au tribunal	M											
e la jeunesse	F											
	T	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-	-
ssist/Interfere/Other	T											
ide/Fait obstacle/Autre	M											
	F											
OTHER FEDERAL STATUTES	T											
UTRES LOIS FÉDÉRALES	M											
	F											
	T	289	8	7	74	150	-	-	-	15	16	19
	M	232	7	6	50	127	-	-	-	13	13	16
	F	57	1	1	24	23	-	-	-	2	3	3

1/ "Other" includes detention for treatment, restitution, prohibition, seizure, forfeiture, and other dispositions such as essays, apologies, and counselling programs.

"Autre" comprend détention pour traitement, restitution, interdiction saisie, confiscation et autres décisions comme les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

PART 2

JURISDICTIONAL OVERVIEWS

PARTIE 2

RÉSUMÉ DES SECTEURS DE COMPÉTENCE

Newfoundland

The administration of law courts in Newfoundland and Labrador falls under the responsibility of the Department of Justice. The Provincial Court is a Youth Court under the meaning of the *Young Offenders Act* and each Provincial Court Judge is a Youth Court Judge designated to hear youth matters. There are 14 Provincial Court locations with permanent registries, 10 Provincial Court locations with resident judiciary and 40 locations served on a regular circuit basis. Appeals on youth cases are to the Supreme Court Trial Division in summary matters and to the Supreme Court: Court of Appeal for indictable offences.

The Department of Social Services is responsible for all community and residential services for young offenders in Newfoundland.

Newfoundland uses a pre-charge Alternative Measures program for first time offenders only. Therefore, youth court data for Newfoundland exclude those youths in the Alternative Measures program.

Newfoundland currently provides data to the Youth Court Survey on manual forms.

Terre-Neuve

L'administration des tribunaux de Terre-Neuve et du Labrador relève du ministère de la Justice. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et chaque juge de cette même cour est également juge des tribunaux de la jeunesse et peut entendre toutes les causes concernant des adolescents. La cour provinciale siège dans 14 localités avec greffe permanent alors que 10 localités disposent d'un juge résident, et 40 sont desservies régulièrement par un tribunal itinérant. Les appels sont entendus par la Division de première instance de la Cour suprême dans les cas d'infractions sommaires et par la Cour d'appel de la Cour suprême lorsqu'il s'agit d'actes criminels.

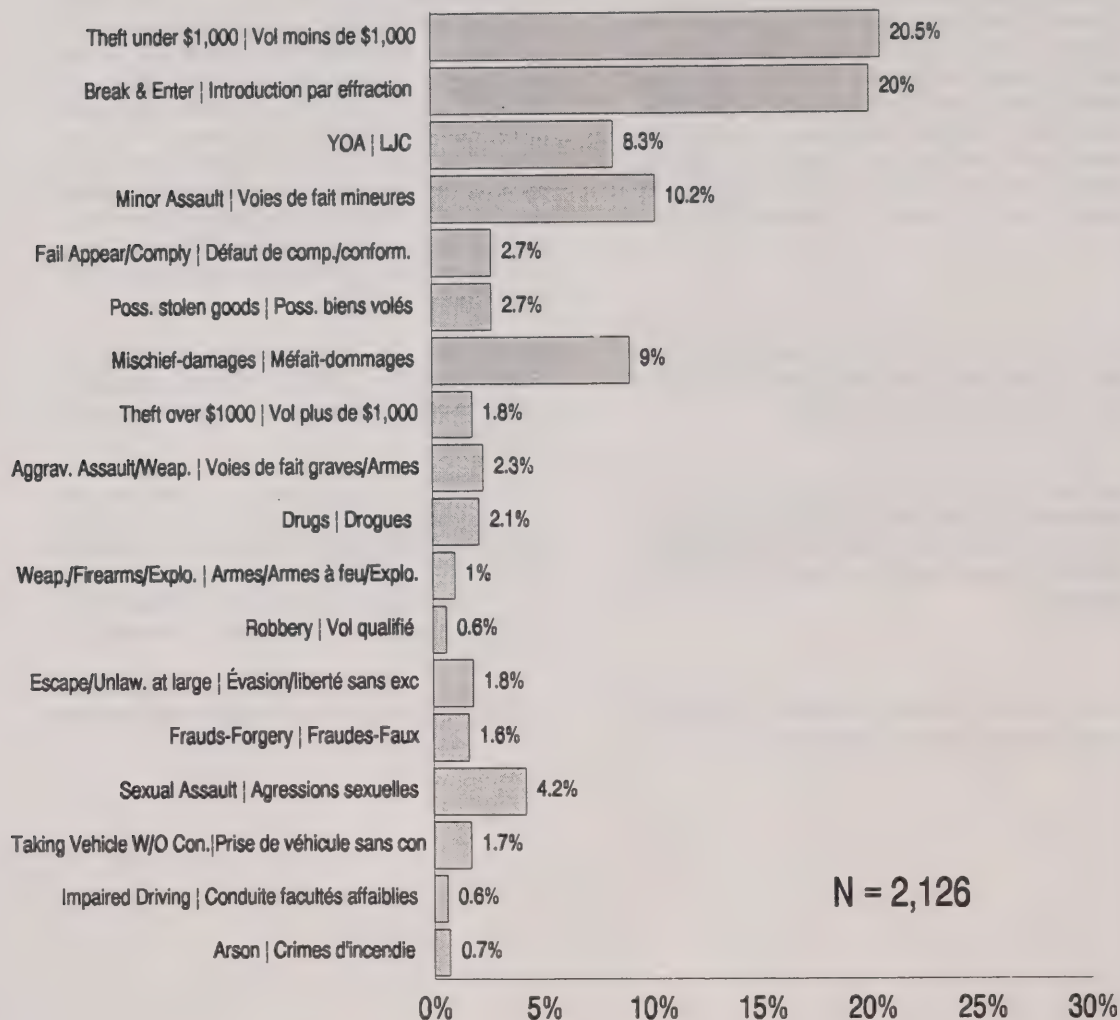
Le ministère des Services sociaux détient la responsabilité des services communautaires et correctionnels pour les jeunes contrevenants de Terre-Neuve.

Le renvoi au programme de mesures de rechange a lieu avant la mise en accusation pour les contrevenants ayant commis une première infraction. Par conséquent, les données de l'ETJ pour Terre-Neuve excluent les adolescents qui ont été renvoyés au programme de mesures de rechange.

Pour le moment, Terre-Neuve fournit les données de l'ETJ sur des formulaires manuels.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Newfoundland, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Terre-Neuve, 1993-1994

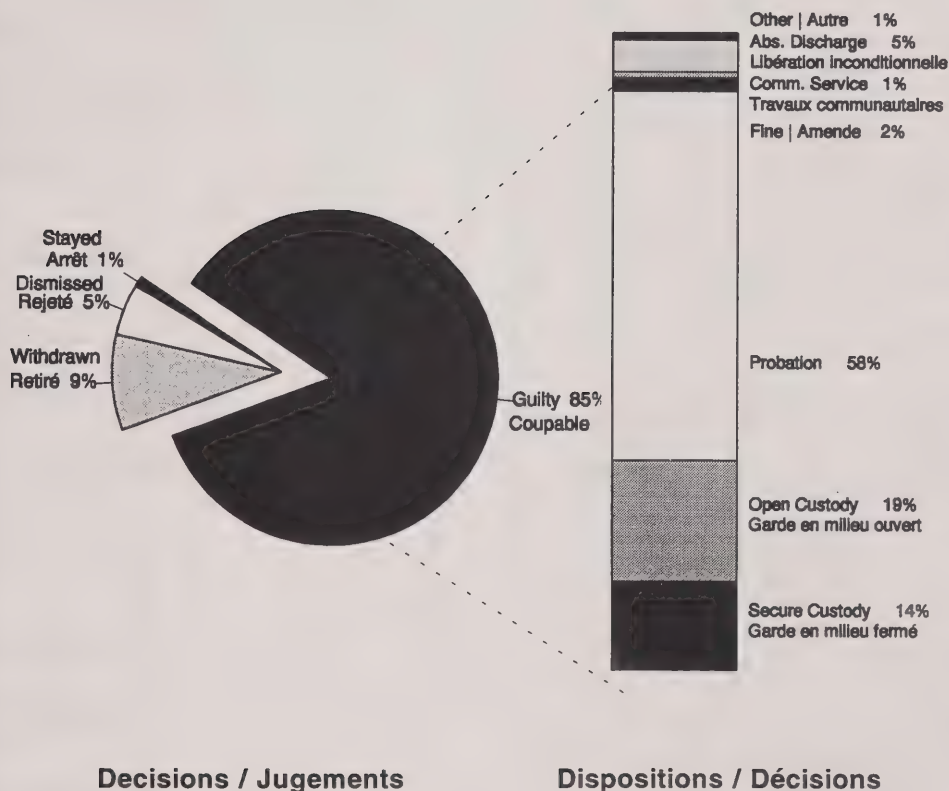


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 92% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 92% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Newfoundland, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Terre-Neuve, 1993-1994



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1993-94, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviens de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

Newfoundland/Terre-Neuve

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,126	2	100	201	303	458	482	548	29	3
	M	1,854	2	81	160	249	405	431	497	28	1
	F	272	-	19	41	54	53	51	51	1	2
VIOLENT OFFENCES											
INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE											
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	400	-	26	42	58	82	91	96	5	-
	M	345	-	21	35	49	69	81	85	5	-
	F	55	-	5	7	9	13	10	11	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	89	-	8	16	9	13	20	21	2	-
	M	86	-	8	14	9	12	20	21	2	-
	F	3	-	-	2	-	1	-	-	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	5	-	1	1	-	1	1	1	-	-
	M	5	-	1	1	-	1	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	48	-	2	4	8	10	12	12	-	-
	M	44	-	2	4	7	8	11	12	-	-
	F	4	-	-	-	1	2	1	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	217	-	14	20	35	47	47	52	2	-
	M	171	-	9	15	28	38	38	41	2	-
	F	46	-	5	5	7	9	9	11	-	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	8	-	-	-	1	5	1	-	1	-
	M	6	-	-	-	-	4	1	-	1	-
	F	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
Robbery Vol qualifié	T	12	-	-	-	2	3	3	4	-	-
	M	12	-	-	-	2	3	3	4	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	21	-	1	1	3	3	7	6	-	-
	M	21	-	1	1	3	3	7	6	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PROPERTY OFFENCES											
INFRACTIONS CONTRE LES BIENS											
Break and Enter Introduction par effraction	T	1,256	2	67	122	178	278	288	307	11	3
	M	1,103	2	55	97	152	247	258	281	10	1
	F	153	-	12	25	26	31	30	26	1	2
Arson Crimes d'incendie	T	426	1	25	40	75	84	100	95	5	1
	M	405	1	22	37	70	82	94	94	5	-
	F	21	-	3	3	5	2	6	1	-	1
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	15	-	-	4	-	6	3	2	-	-
	M	15	-	-	4	-	6	3	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	37	-	2	1	6	9	12	7	-	-
	M	33	-	2	-	5	7	12	7	-	-
	F	4	-	-	1	1	2	-	-	-	-
	T	39	-	1	-	1	15	8	14	-	-
	M	36	-	1	-	1	13	8	13	-	-
	F	3	-	-	-	-	2	-	1	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

Newfoundland/Terre-Neuve

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	436	-	27	44	59	100	93	108	4	1
	M	336	-	19	29	44	78	73	89	4	-
	F	100	-	8	15	15	22	20	19	-	1
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	19	-	1	5	3	3	1	6	-	-
	M	14	-	1	3	1	2	1	6	-	-
	F	5	-	-	2	2	1	-	-	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	35	-	-	-	1	6	12	16	-	-
	M	31	-	-	-	1	5	11	14	-	-
	F	4	-	-	-	-	1	1	2	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	58	-	3	4	5	9	16	20	1	-
	M	53	-	2	3	5	9	14	19	1	-
	F	5	-	1	1	-	-	2	1	-	-
Mischief/Damage Méfaits/Dommages	T	191	1	8	24	28	46	43	39	1	1
	M	180	1	8	21	25	45	42	37	-	1
	F	11	-	-	3	3	1	1	2	1	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	234	-	7	20	29	49	49	76	4	-
	M	192	-	5	15	15	44	41	68	4	-
	F	42	-	2	5	14	5	8	8	-	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	13	-	-	-	-	-	2	11	-	-
	M	11	-	-	-	-	-	1	10	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	39	-	1	5	8	9	6	8	2	-
	M	31	-	1	4	4	8	4	8	2	-
	F	8	-	-	1	4	1	2	-	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	57	-	-	5	7	16	13	14	2	-
	M	49	-	-	4	3	13	13	14	2	-
	F	8	-	-	1	4	3	-	-	-	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	125	-	6	10	14	24	28	43	-	-
	M	101	-	4	7	8	23	23	36	-	-
	F	24	-	2	3	6	1	5	7	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	40	-	-	2	1	6	11	19	1	-
	M	39	-	-	2	1	6	11	18	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	7	-	-	-	-	2	2	3	-	-
	M	7	-	-	-	-	2	2	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	33	-	-	2	1	4	9	16	1	-
	M	32	-	-	2	1	4	9	15	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	5	-	-	-	1	1	-	3	-	-
	M	5	-	-	-	1	1	-	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	177	-	-	15	34	39	41	40	8	-
	M	156	-	-	11	29	35	38	35	8	-
	F	21	-	-	4	5	4	3	5	-	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	14	-	-	-	2	3	2	7	-	-
	M	14	-	-	-	2	3	2	7	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Newfoundland/Terre-Neuve

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,126	2	100	201	303	458	483	547	29	3
	M	1,854	2	81	160	249	405	431	497	28	1
	F	272	-	19	41	54	53	52	50	1	2
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	1,805	2	82	174	268	389	413	458	17	2
	M	1,568	2	66	138	221	345	363	417	16	-
	F	237	-	16	36	47	44	50	41	1	2
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	13	-	2	1	3	1	1	4	1	-
	M	12	-	2	-	3	1	1	4	1	-
	F	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Dismissed Rejeté	T	104	-	5	9	10	22	25	31	1	1
	M	94	-	4	9	8	21	24	26	1	1
	F	10	-	1	-	2	1	1	5	-	-
Withdrawn Retiré	T	201	-	11	17	22	45	42	54	10	-
	M	177	-	9	13	17	37	41	50	10	-
	F	24	-	2	4	5	8	1	4	-	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Newfoundland/Terre-Neuve

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	1,805	2	82	174	268	389	413	458	17	2
	M	1,568	2	66	158	221	345	363	417	16	-
	F	237	-	16	36	47	44	50	41	1	2
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	245	-	3	3	28	57	70	82	2	-
	M	231	-	3	3	24	51	67	81	2	-
	F	14	-	-	-	4	6	3	1	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	345	-	11	47	45	79	82	78	3	-
	M	308	-	8	39	37	74	74	73	3	-
	F	37	-	3	8	8	5	8	5	-	-
Probation	T	1,055	1	62	112	174	223	228	245	8	2
	M	901	1	52	89	144	196	194	218	7	-
	F	154	-	10	23	30	27	34	27	1	2
Fine Amende	T	37	-	1	2	3	4	9	17	1	-
	M	36	-	1	2	3	4	9	16	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Buy Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	16	1	-	1	3	1	6	4	-	-
	M	16	1	-	1	3	1	6	4	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Restitution	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	98	-	5	9	14	22	17	28	3	-
	M	70	-	2	4	10	17	12	22	3	-
	F	28	-	3	5	4	5	5	6	-	-
Other / Autre 2/	T	7	-	-	-	1	2	1	3	-	-
	M	4	-	-	-	-	1	1	2	-	-
	F	3	-	-	-	1	1	-	1	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Newfoundland/Terre-Neuve

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	245	-	3	3	28	57	70	82	2	-
< 1 Month/Mois	56	-	1	-	9	16	11	19	-	-
1 - 3 Months/Mois	107	-	1	1	12	17	33	42	1	-
4 - 6 Months/Mois	52	-	-	1	5	17	14	14	1	-
7 - 12 Months/Mois	25	-	1	1	2	5	10	6	-	-
13 - 24 Months/Mois	5	-	-	-	-	2	2	1	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	345	-	11	47	45	79	82	78	3	-
< 1 Month/Mois	105	-	3	14	14	20	20	33	1	-
1 - 3 Months/Mois	169	-	6	18	19	45	44	35	2	-
4 - 6 Months/Mois	50	-	1	13	11	7	11	7	-	-
7 - 12 Months/Mois	18	-	1	1	1	7	6	2	-	-
13 - 24 Months/Mois	2	-	-	1	-	-	-	1	-	-
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Probation	1,055	1	62	112	174	223	228	245	8	2
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	21	-	2	1	-	10	4	4	-	-
1 - 3 Months/Mois	167	-	15	20	31	26	36	37	1	1
4 - 6 Months/Mois	516	1	30	54	84	114	115	116	1	1
7 - 12 Months/Mois	344	-	15	37	58	72	69	87	6	-
13 - 24 Months/Mois	7	-	-	-	1	1	4	1	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	37	-	1	2	3	4	9	17	1	-
< \$50	10	-	-	2	1	1	5	1	-	-
\$ 50 - 100	20	-	1	-	2	3	3	10	1	-
\$ 101 - 500	7	-	-	-	-	-	1	6	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation Indemnité										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Prince Edward Island

The Department of the Attorney General administers court services in the province of Prince Edward Island. All Provincial Court Judges are also Youth Court Judges for the purposes of the federal *Young Offenders Act* and have the authority to hear all matters relating to young persons. There are five locations where the Provincial Court (Criminal and Youth) sits. Charlottetown and Summerside have permanent locations while Alberton, Souris and Georgetown are served on circuit. These court locations have permanent Provincial Court registries.

The Community and Correctional Services Division is responsible for the administration of community and correctional dispositions for youth.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures could be made after a charge has been laid.

Youth Court Survey data are provided through an automated system which has been in place since 1988-89.

Île-du-Prince-Édouard

La Division des services judiciaires du ministère du Procureur général administre les services des tribunaux dans la province de l'Île-du-Prince-Édouard. Les juges de la Cour provinciale sont également juges des tribunaux pour adolescents aux fins de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et ils ont le pouvoir d'entendre toutes les causes relatives aux jeunes contrevenants. La Cour provinciale (Division criminelle et Division du tribunal pour adolescents) siège dans cinq localités. Elle siège en permanence à Charlottetown et à Summerside, et tient audience à Alberton, à Souris et à Georgetown à titre de tribunal itinérant. Il y a un greffe permanent de la Cour provinciale dans chacune de ces localités.

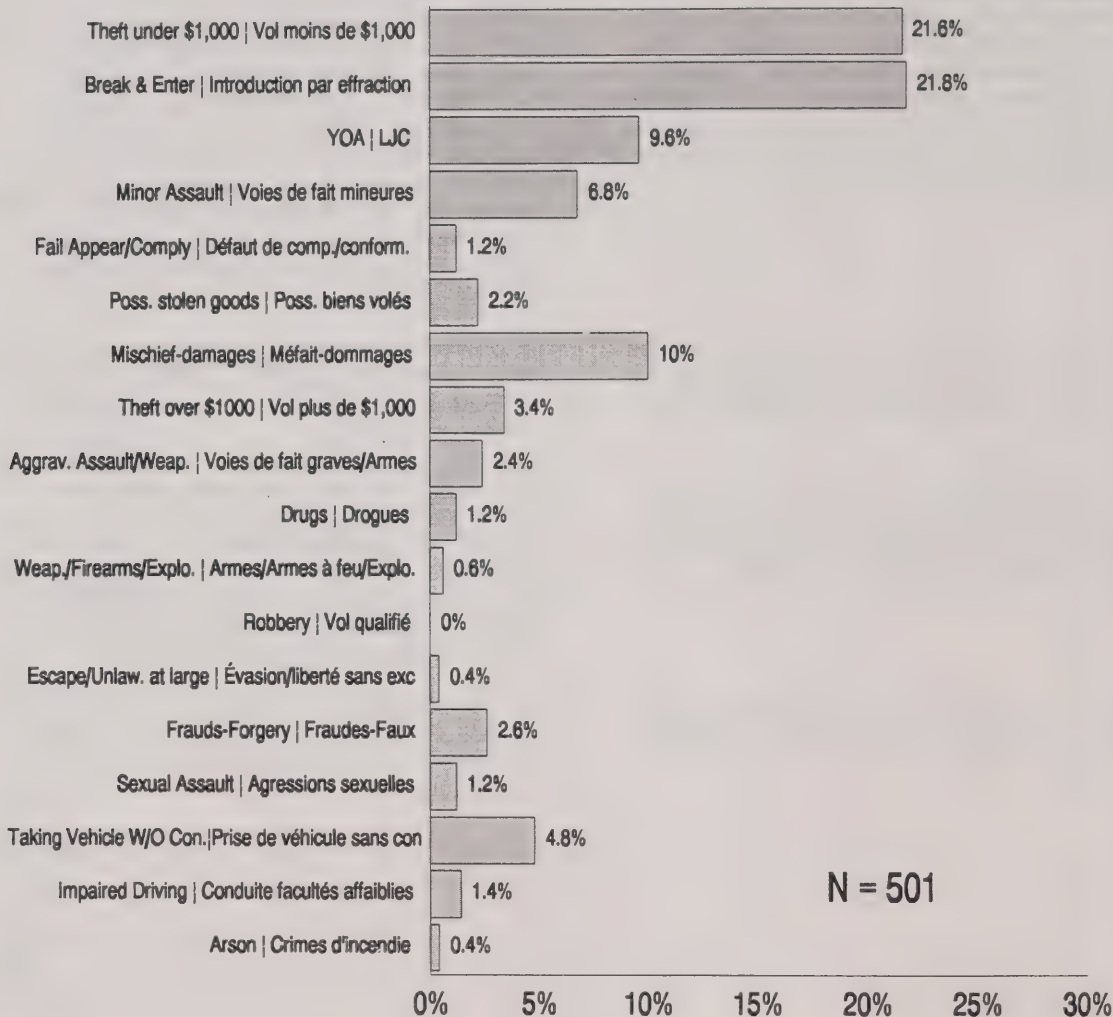
La division des services communautaires et correctionnels est chargée de l'administration des décisions communautaires et correctionnelles pour les adolescents.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

L'Île-du-Prince-Édouard opère un système informatique qui permet depuis 1988-1989, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Prince Edward Island,
1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Île-du-Prince-Édouard,
1993-1994

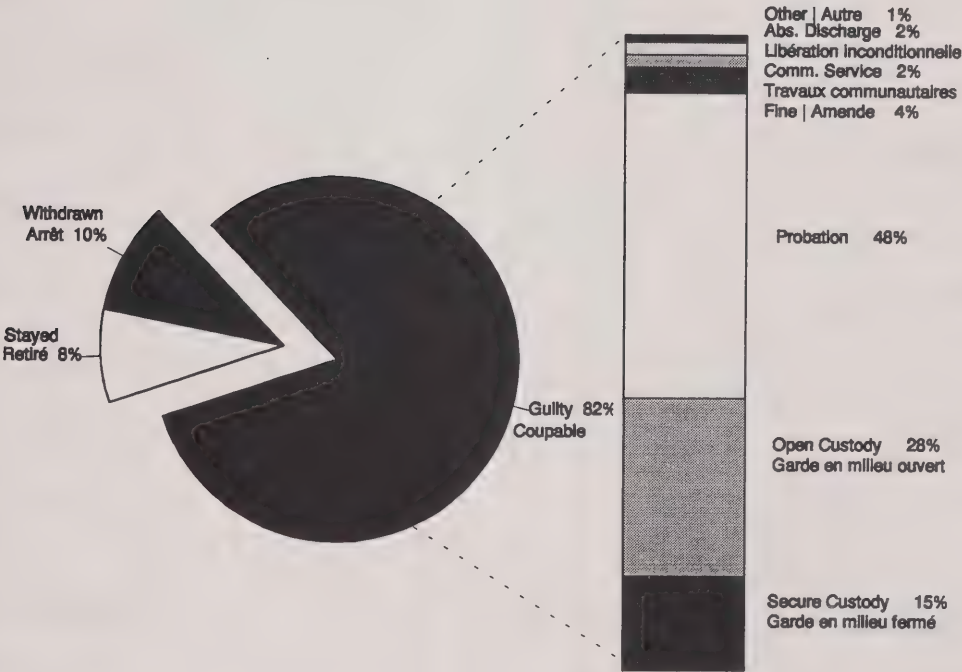


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 92% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 92% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Prince Edward Island, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères, île-
du-Prince-Édouard, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1993-94, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	501	-	9	37	46	92	147	168	2	-
	M	425	-	8	33	34	68	132	148	2	-
	F	76	-	1	4	12	24	15	20	-	-
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	62	-	2	6	3	7	22	21	1	-
	M	53	-	2	6	2	5	19	18	1	-
	F	9	-	-	-	1	2	3	3	-	-
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	6	-	-	1	-	1	2	1	1	-
	M	6	-	-	1	-	1	2	1	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	3	-	-	1	1	-	1	-	-	-
	M	3	-	-	1	1	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	12	-	-	2	-	2	6	2	-	-
	M	10	-	-	2	-	1	5	2	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	34	-	-	2	2	3	12	15	-	-
	M	28	-	-	2	1	2	11	12	-	-
	F	6	-	-	-	1	1	1	3	-	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-
	M	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Robbery Vol qualifié	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	3	-	2	-	-	-	1	-	-	-
	M	2	-	2	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	337	-	7	28	34	66	91	111	-	-
	M	288	-	6	24	25	52	84	97	-	-
	F	49	-	1	4	9	14	7	14	-	-
Break and Enter Introduction par effraction	T	109	-	3	12	14	18	22	40	-	-
	M	97	-	3	10	11	14	22	37	-	-
	F	12	-	-	2	3	4	-	3	-	-
Arson Crimes d'incendie	T	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	24	-	-	1	1	12	5	5	-	-
	M	23	-	-	1	1	12	4	5	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	17	-	-	-	1	3	11	2	-	-
	M	13	-	-	-	1	1	9	2	-	-
	F	4	-	-	-	-	2	2	-	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLÉAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

Prince Edward Island/Ile-du-Prince-Édouard

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$,1000	T	108	-	3	6	11	20	26	42	-	-
	M	88	-	2	6	8	14	24	34	-	-
	F	20	-	1	-	3	6	2	8	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-
	M	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	13	-	-	-	-	2	4	7	-	-
	M	7	-	-	-	-	1	2	4	-	-
	F	6	-	-	-	-	1	2	3	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	11	-	-	-	-	1	4	6	-	-
	M	11	-	-	-	-	1	4	6	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mischief/Damage Méfaits/Dommage	T	50	-	1	9	7	6	18	9	-	-
	M	45	-	1	7	4	6	18	9	-	-
	F	5	-	-	2	3	-	-	-	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	48	-	-	2	1	6	16	23	-	-
	M	41	-	-	2	1	4	14	20	-	-
	F	7	-	-	-	-	2	2	3	-	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	7	-	-	-	-	-	1	6	-	-
	M	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/dé se conformer	T	6	-	-	-	1	1	1	3	-	-
	M	5	-	-	-	1	-	1	3	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	33	-	-	2	-	4	13	14	-	-
	M	29	-	-	2	-	4	11	12	-	-
	F	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	6	-	-	1	1	-	1	2	1	-
	M	6	-	-	1	1	-	1	2	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	6	-	-	1	1	-	1	2	1	-
	M	6	-	-	1	1	-	1	2	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	48	-	-	-	7	13	17	11	-	-
	M	37	-	-	-	5	7	14	11	-	-
	F	11	-	-	-	2	6	3	-	-	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	501	-	9	37	46	92	148	167	2	-
	M	425	-	8	33	34	68	133	147	2	-
	F	76	-	1	4	12	24	15	20	-	-
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	410	-	4	28	40	79	126	132	1	-
	M	347	-	3	26	31	57	113	116	1	-
	F	63	-	1	2	9	22	13	16	-	-
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	49	-	3	3	5	6	11	21	-	-
	M	41	-	3	2	2	4	10	20	-	-
	F	8	-	-	1	3	2	1	1	-	-
Dismissed Rejeté	T	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
	M	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Withdrawn Retiré	T	40	-	2	5	1	7	10	14	1	-
	M	35	-	2	4	1	7	9	11	1	-
	F	5	-	-	1	-	-	1	3	-	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	410	-	4	28	40	79	126	132	1	-
	M	347	-	3	26	31	57	113	116	1	-
	F	63	-	1	2	9	22	13	16	-	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	61	-	-	-	5	11	26	19	-	-
	M	49	-	-	-	4	7	19	19	-	-
	F	12	-	-	-	1	4	7	-	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	116	-	-	13	8	22	36	36	1	-
	M	107	-	-	13	8	16	35	34	1	-
	F	9	-	-	-	-	6	1	2	-	-
Probation	T	197	-	4	15	25	44	51	58	-	-
	M	157	-	3	13	17	32	46	46	-	-
	F	40	-	1	2	8	12	5	12	-	-
Fine Amende	T	18	-	-	-	-	1	7	10	-	-
	M	17	-	-	-	-	1	7	9	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	7	-	-	-	2	-	2	3	-	-
	M	6	-	-	-	2	-	2	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Restitution	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	9	-	-	-	-	1	3	5	-	-
	M	9	-	-	-	-	1	3	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other / Autre 2/	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Prince Edward Island/Île-du-Prince-Édouard

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	61	-	-	-	5	11	26	19	-	-
< 1 Month/Mois	10	-	-	-	-	2	3	5	-	-
1 - 3 Months/Mois	19	-	-	-	1	6	7	5	-	-
4 - 6 Months/Mois	18	-	-	-	1	1	11	5	-	-
7 - 12 Months/Mois	10	-	-	-	1	2	4	3	-	-
13 - 24 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	2	-	-	-	-	-
Detention For Treatment Détenation pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	116	-	-	13	8	22	36	36	1	-
< 1 Month/Mois	15	-	-	-	-	6	6	3	-	-
1 - 3 Months/Mois	79	-	-	10	7	10	25	26	1	-
4 - 6 Months/Mois	14	-	-	2	-	2	4	6	-	-
7 - 12 Months/Mois	7	-	-	1	1	4	-	1	-	-
13 - 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	197	-	4	15	25	44	51	58	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
4 - 6 Months/Mois	24	-	-	1	4	4	7	8	-	-
7 - 12 Months/Mois	109	-	4	9	16	22	23	35	-	-
13 - 24 Months/Mois	50	-	-	4	5	14	18	9	-	-
> 24 Months/Mois	12	-	-	1	-	3	3	5	-	-
Fine Amende										
Total	18	-	-	-	-	1	7	10	-	-
< \$50	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
\$ 50 - 100	5	-	-	-	-	1	3	1	-	-
\$ 101 - 500	11	-	-	-	-	-	4	7	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation Indemnité										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Nova Scotia

Responsibility for the administration of court services for youths is shared between the Department of Justice and the Department of Community Services.

The Department of Justice administers court services to the Provincial Court, a Youth Court within the meaning of the federal *Young Offenders Act*, and has jurisdiction to hear cases involving 16 and 17 year old youths. The Provincial Court sits in 15 locations with permanent registries, and in 23 circuit court locations.

The Department of Community Services administers the Family Court, which is a Youth Court within the meaning of the *YOA*. This court has jurisdiction over cases involving youths committing offences under the age of 16. The Family Court sits in nine permanent locations and in 16 circuit court locations. Appeals of *YOA* matters are made to the Supreme Court of Nova Scotia (summary conviction) or the Nova Scotia Court of Appeal (indictable conviction).

Responsibility for the administration of dispositions under the *YOA* is shared by the Departments of Justice and Community Services. The Department of Justice provides prosecutorial services and administers fines and other monetary dispositions for young offenders aged 16 and 17. Also, the Department of Justice has jurisdiction over custodial and community services for young offenders 16 and 17 years of age who committed an offence after their sixteenth birthday. The Department of Community Services provides services through the Family Court for youths found guilty of offences pursuant to the *YOA* or the *Young Persons Summary Proceedings Act*. Services include Alternative Measures, probation supervision, and open custody.

Nouvelle-Écosse

La responsabilité de l'administration des services judiciaires est partagée par les ministères de la Justice et des Services communautaires.

Le ministère de la Justice est chargé de l'administration des tribunaux de la province. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et a compétence pour entendre les causes concernant de jeunes contrevenants de 16 et 17 ans. La Cour provinciale siège dans 15 localités dotées d'un greffe permanent et se rend dans 23 autres localités à titre de tribunal itinérant.

Le ministère des Services communautaires administre le Tribunal de la famille qui a juridiction sur le tribunal de la jeunesse selon la définition de la LJC. Ce tribunal a juridiction sur les causes qui impliquent les adolescents âgés de moins de 16 ans. Le Tribunal de la famille siège en permanence dans neuf localités et se rend dans seize autres localités à titre de tribunal itinérant. Les appels ayant trait à la *Loi sur les jeunes contrevenants* sont entendus par la Cour suprême de la Nouvelle-Écosse (déclaration sommaire de culpabilité) ou La Cour d'appel de la Nouvelle-Écosse (mise en accusation).

La responsabilité de l'administration des décisions rendues en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants* est partagée par les ministères de la Justice et des Services communautaires. Le ministère de la Justice fournit les services de poursuites et administre les amendes et autres décisions d'ordre pécuniaire pour tous les jeunes contrevenants. Aussi, le ministère de la Justice a compétence sur les services de garde et les services communautaires pour les jeunes contrevenants de 16 et 17 ans qui ont commis une infraction après leur 16^{ième} anniversaire. Le ministère des services communautaires offre des services aux adolescents trouvés coupables d'infractions à la LJC ou au "*Young Persons Summary Proceedings Act*". Ces services comprennent les mesures de rechange, les services de supervision pour les périodes de probation et de garde en milieu ouvert.

The Department of Justice provides secure custody services for all male youth. The Department of Community Services provides custody services for all female youth.

The Department of Community Services delivers Alternative Measures services to 12 to 15 year-olds at both the pre-charge and post-charge stage. The Department of Justice administers services to 16 and 17 year-olds only at the pre-charge stage.

The Department of Justice has had an automated system for providing data to the Youth Court Survey since 1990-91. The Department of Community Services has had an automated system since 1984-85.

Le ministère de la Justice fournit des services de garde en milieu fermé aux adolescents. Le ministère des Services communautaires fournit des services de garde aux adolescentes.

Le ministère des Services communautaires assure des services de mesures de rechange aux adolescents âgés de 12 à 15 ans avant et après la mise en accusation, tandis que le ministère de la Justice administre les services offerts à ceux de 16 et de 17 ans seulement avant la mise en accusation.

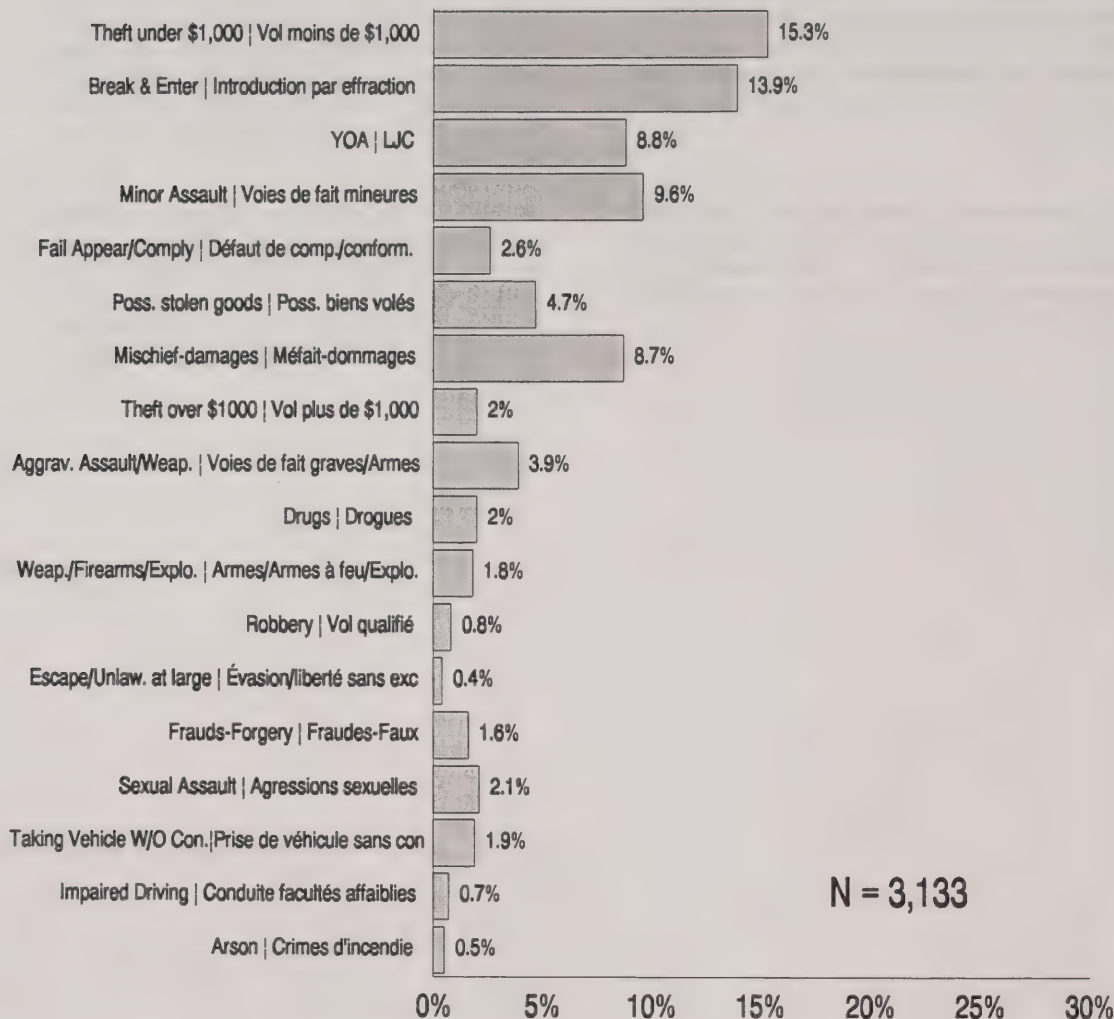
Le ministère de la Justice opère un système informatique qui permet d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique depuis 1990-1991. De façon similaire, le ministère des Services communautaires achemine aussi les données par bande magnétique et ce, depuis 1984-1985.

Figure 1

Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Nova Scotia, 1993-94

Figure 1

Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Nouvelle-Écosse, 1993-1994

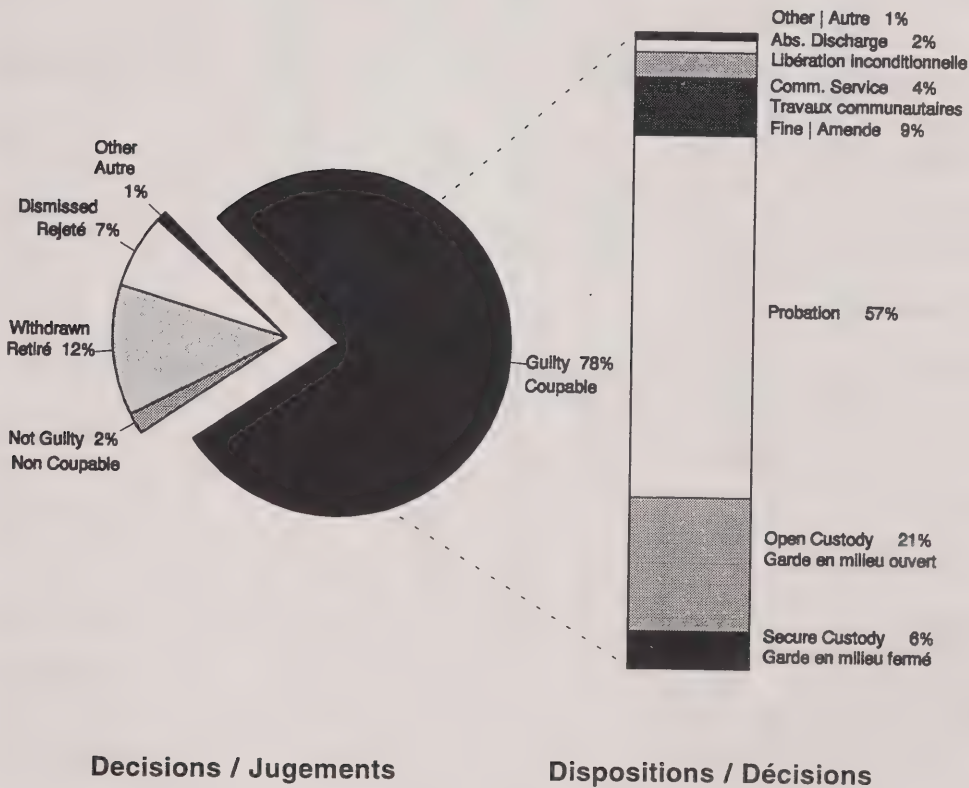


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 81% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 81% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Nova Scotia, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Nouvelle-Écosse, 1993-1994



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1993-94, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	3,133	-	67	233	353	528	867	1,044	17	24
	M	2,602	-	58	176	287	424	728	895	16	18
	F	531	-	9	57	66	104	139	149	1	6
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	612	-	17	54	71	99	184	175	5	7
	M	488	-	12	39	58	72	148	147	5	7
	F	124	-	5	15	13	27	36	28	-	-
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	3	-	-	2	-	-	-	1	-	-
	M	3	-	-	2	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	67	-	6	7	9	9	16	13	5	2
	M	62	-	5	6	9	7	15	13	5	2
	F	5	-	1	1	-	2	1	-	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	17	-	-	-	3	1	8	3	-	2
	M	17	-	-	-	3	1	8	3	-	2
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	122	-	1	11	14	20	37	38	-	1
	M	94	-	-	8	12	16	28	29	-	1
	F	28	-	1	3	2	4	9	9	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	302	-	7	29	34	55	86	89	-	2
	M	218	-	4	18	23	34	66	71	-	2
	F	84	-	3	11	11	21	20	18	-	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	16	-	-	-	2	1	11	2	-	-
	M	12	-	-	-	2	1	7	2	-	-
	F	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Robbery Vol qualifié	T	25	-	2	1	1	1	6	14	-	-
	M	25	-	2	1	1	1	6	14	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	56	-	1	4	8	12	18	13	-	-
	M	54	-	1	4	8	12	17	12	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	1,824	-	47	146	230	322	481	592	2	4
	M	1,541	-	43	116	192	262	417	509	1	1
	F	283	-	4	30	38	60	64	83	1	3
Break and Enter Introduction par effraction	T	435	-	13	33	66	75	107	141	-	-
	M	417	-	13	30	64	70	105	135	-	-
	F	18	-	-	3	2	5	2	6	-	-
Arson Crimes d'incendie	T	15	-	-	3	5	2	4	1	-	-
	M	13	-	-	3	4	2	3	1	-	-
	F	2	-	-	-	1	-	1	-	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	60	-	-	4	5	14	15	22	-	-
	M	48	-	-	2	3	12	11	20	-	-
	F	12	-	-	2	2	2	4	2	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	64	-	1	5	2	2	25	29	-	-
	M	54	-	1	2	2	2	21	26	-	-
	F	10	-	-	3	-	-	4	3	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	479	-	5	14	13	26	185	233	2	1
	M	382	-	4	9	10	21	149	188	1	-
	F	97	-	1	5	3	5	36	45	1	1
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	301	-	14	57	83	118	9	17	-	3
	M	220	-	11	42	62	84	5	15	-	1
	F	81	-	3	15	21	34	4	2	-	2
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	51	-	1	1	4	8	18	19	-	-
	M	33	-	1	1	4	5	11	11	-	-
	F	18	-	-	-	-	3	7	8	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	146	-	2	6	18	25	42	53	-	-
	M	127	-	2	5	13	21	39	47	-	-
	F	19	-	-	1	5	4	3	6	-	-
Mischief/Damage Méfaits/Dommage	T	273	-	11	23	34	52	76	77	-	-
	M	247	-	11	22	30	45	73	66	-	-
	F	26	-	-	1	4	7	3	11	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	333	-	1	19	16	48	93	144	2	10
	M	268	-	1	12	13	40	72	120	2	8
	F	65	-	-	7	3	8	21	24	-	2
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	22	-	-	-	-	1	7	14	-	-
	M	20	-	-	-	-	1	6	13	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	14	-	-	-	2	2	6	4	-	-
	M	8	-	-	-	2	2	3	1	-	-
	F	6	-	-	-	-	-	3	3	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	80	-	1	5	4	16	21	31	1	1
	M	66	-	1	2	3	13	18	27	1	1
	F	14	-	-	3	1	3	3	4	-	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	217	-	-	14	10	29	59	95	1	9
	M	174	-	-	10	8	24	45	79	1	7
	F	43	-	-	4	2	5	14	16	-	2
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	55	-	1	-	2	8	15	29	-	-
	M	52	-	1	-	2	8	14	27	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	11	-	-	-	-	3	3	5	-	-
	M	11	-	-	-	-	3	3	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	44	-	1	-	2	5	12	24	-	-
	M	41	-	1	-	2	5	11	22	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	9	-	-	-	-	-	1	8	-	-
	M	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	275	-	1	14	33	48	82	88	8	1
	M	220	-	1	9	21	39	66	76	8	-
	F	55	-	-	5	12	9	16	12	-	1
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	25	-	-	-	1	3	11	8	-	2
	M	25	-	-	-	1	3	11	8	-	2
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	3,133	-	67	233	355	526	867	1,044	17	24
	M	2,602	-	58	176	289	422	728	895	16	18
	F	531	-	9	57	66	104	139	149	1	6
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	2,446	-	53	189	297	430	642	811	9	15
	M	2,047	-	49	143	246	352	537	702	9	9
	F	399	-	4	46	51	78	105	109	-	6
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	63	-	4	3	7	12	19	16	-	2
	M	51	-	2	3	3	10	16	15	-	2
	F	12	-	2	-	4	2	3	1	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	11	-	-	3	2	3	3	-	-	-
	M	6	-	-	2	-	2	2	-	-	-
	F	5	-	-	1	2	1	1	-	-	-
Dismissed Rejeté	T	228	-	4	14	23	19	66	97	1	4
	M	185	-	2	10	19	17	56	76	1	4
	F	43	-	2	4	4	2	10	21	-	-
Withdrawn Retiré	T	364	-	6	23	22	54	132	117	7	3
	M	301	-	5	18	19	38	113	99	6	3
	F	63	-	1	5	3	16	19	18	1	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	12	-	-	1	1	3	4	3	-	-
	M	9	-	-	-	1	2	3	3	-	-
	F	3	-	-	1	-	1	1	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	9	-	-	-	3	5	1	-	-	-
	M	3	-	-	-	1	1	1	-	-	-
	F	6	-	-	-	2	4	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,446	-	53	189	297	430	642	811	9	15
	M	2,047	-	49	143	246	352	537	702	9	9
	F	399	-	4	46	51	78	105	109	-	6
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	146	-	4	2	3	11	43	80	3	-
	M	142	-	4	2	3	11	41	78	3	-
	F	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	518	-	10	29	82	91	118	186	2	-
	M	469	-	10	25	74	79	109	170	2	-
	F	49	-	-	4	8	12	9	16	-	-
Probation	T	1,386	-	36	132	170	251	385	401	3	8
	M	1,104	-	32	94	133	205	303	328	3	6
	F	282	-	4	38	37	46	82	73	-	2
Fine Amende	T	211	-	-	5	8	17	73	105	1	2
	M	185	-	-	4	7	15	63	94	1	1
	F	26	-	-	1	1	2	10	11	-	1
Compensation Indemnité	T	4	-	-	1	1	2	-	-	-	-
	M	4	-	-	1	1	2	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	103	-	2	14	26	46	7	7	-	1
	M	83	-	2	12	22	33	7	7	-	-
	F	20	-	-	2	4	13	-	-	-	1
Restitution	T	6	-	-	2	1	2	-	1	-	-
	M	5	-	-	2	1	1	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	56	-	1	3	6	7	14	24	-	1
	M	44	-	1	2	5	3	12	20	-	1
	F	12	-	-	1	1	4	2	4	-	-
Other / Autre 2/	T	16	-	-	1	-	3	2	7	-	3
	M	11	-	-	1	-	3	2	4	-	1
	F	5	-	-	-	-	-	-	3	-	2

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	146	-	4	2	3	11	43	80	3	-
< 1 Month/Mois	17	-	-	-	-	4	4	8	1	-
1 - 3 Months/Mois	78	-	4	1	2	3	22	44	2	-
4 - 6 Months/Mois	28	-	-	1	1	4	8	14	-	-
7 - 12 Months/Mois	17	-	-	-	-	-	6	11	-	-
13 - 24 Months/Mois	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	518	-	10	29	82	91	118	186	2	-
< 1 Month/Mois	89	-	4	3	11	22	20	28	1	-
1 - 3 Months/Mois	301	-	5	20	53	60	63	100	-	-
4 - 6 Months/Mois	88	-	-	6	14	6	24	37	1	-
7 - 12 Months/Mois	34	-	1	-	3	3	10	17	-	-
13 - 24 Months/Mois	6	-	-	-	1	-	1	4	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	1,386	-	36	132	170	251	385	401	3	8
< 1 Month/Mois	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	43	-	-	7	7	11	11	7	-	-
4 - 6 Months/Mois	332	-	6	38	45	65	87	87	1	3
7 - 12 Months/Mois	770	-	19	73	92	140	209	233	2	2
13 - 24 Months/Mois	258	-	11	14	25	35	77	73	-	3
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Fine Amende										
Total	211	-	-	5	8	17	73	105	1	2
< \$50	37	-	-	1	1	4	12	18	1	-
\$ 50 - 100	106	-	-	3	6	12	34	50	-	1
\$ 101 - 500	63	-	-	1	1	1	26	33	-	1
> \$ 500	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
Compensation Indemnité										
Total	4	-	-	1	1	2	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
\$ 101 - 500	2	-	-	1	1	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

New Brunswick

Youth criminal matters are heard in Provincial Court and are the responsibility of the Department of Justice. There are 14 permanent Provincial Court locations. As well, the Provincial Court regularly hears matters at satellite locations. Administrative services are provided by the Court of Queen's Bench, Family Division. Appeals on summary offences are made to the Court of Queen's Bench, Trial Division and appeals on indictable matters are made to the New Brunswick Court of Appeal.

In December, 1987, responsibility for community corrections and youth justice services was transferred from the Department of Justice to the newly created Department of the Solicitor General, Correctional Services Division. Twelve community correctional offices administer youth justice services to the judicial districts of New Brunswick. The Department of Health and Community Services holds jurisdiction over the development and supervision of open custody facilities for youth through group homes and foster homes. A youth who is receiving child protection services at the time of the commission of the offence, or whose need for protection becomes apparent at any time during the youth court process, will come under the jurisdiction of this Department.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

New Brunswick has had an automated system for providing data to the Youth Court Survey since 1991-92.

Nouveau-Brunswick

Les décisions en ce qui a trait aux affaires criminelles concernant des adolescents relèvent de la responsabilité du ministère de la Justice et sont entendues par la Cour provinciale. La Cour provinciale siège en permanence dans 14 localités. De plus, elle entend régulièrement des affaires à titre de tribunal itinérant. Toutefois, les services administratifs relatifs à ces affaires sont assurés par la Division de la famille de la Cour du Banc de la Reine. Les appels des infractions punissables sur déclaration sommaire de culpabilité sont entendus par la Cour du Banc de la Reine et les cas d'actes criminels sont entendus par la Cour d'appel.

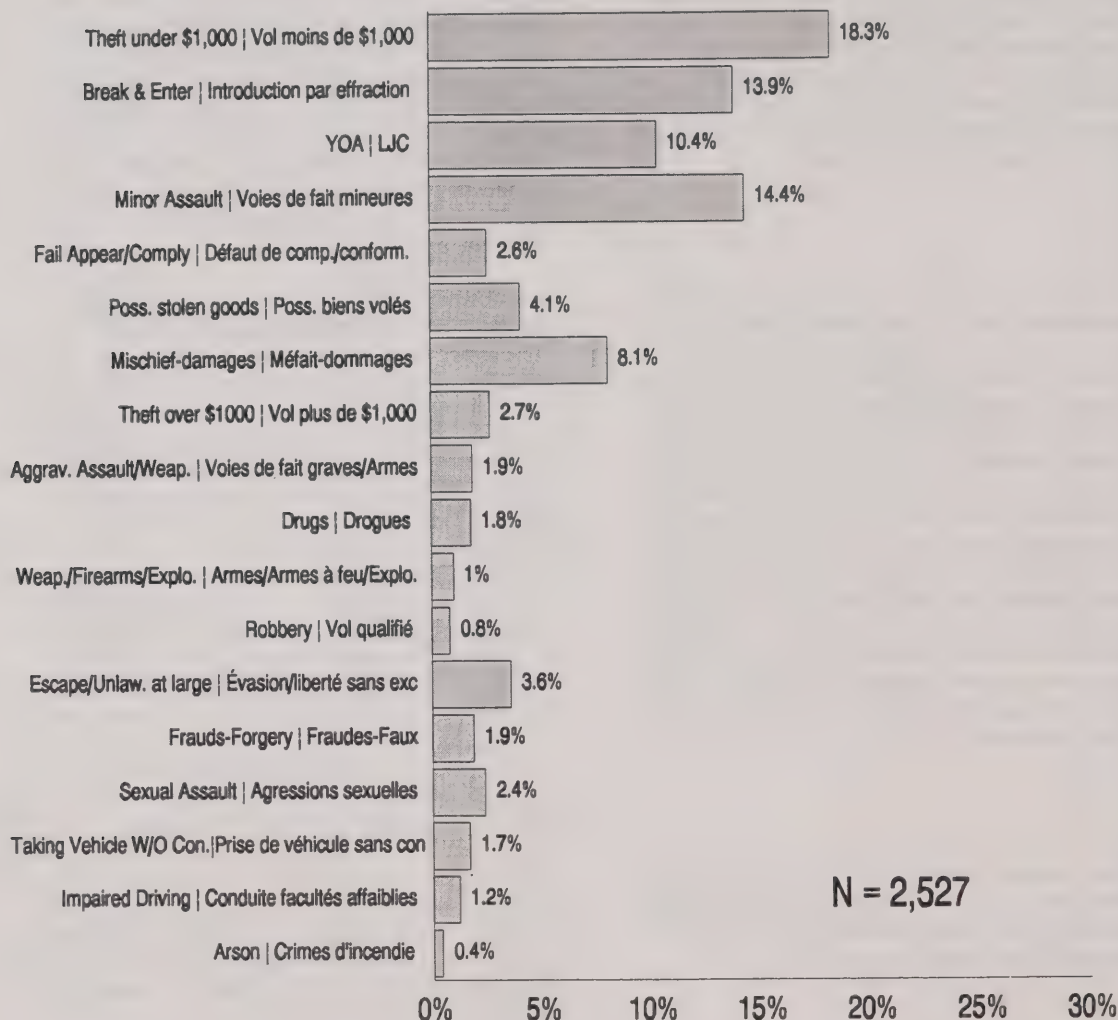
En décembre 1987, la responsabilité des services correctionnels communautaires et des services judiciaires pour adolescents est passée du ministère de la Justice à la division des services correctionnels du ministère du Solliciteur général nouvellement créé. Douze bureaux des services correctionnels communautaires administrent les services judiciaires pour des adolescents pour les districts judiciaires du Nouveau-Brunswick. Le ministère de la Santé et des Services communautaires a compétence sur le développement et la surveillance des établissements de garde en milieu ouvert pour adolescents par l'entremise de foyers collectifs et de foyers nourriciers. Un jeune contrevenant qui est bénéficiaire des services de la protection de l'enfance au moment où il commet l'infraction, ou dont le besoin de protection devient évident à n'importe quel moment du processus judiciaire, relèvera de la compétence de ce ministère.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Depuis 1991-1992, le Nouveau-Brunswick opère un système informatique qui permet d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, New Brunswick,
1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Nouveau-Brunswick,
1993-1994

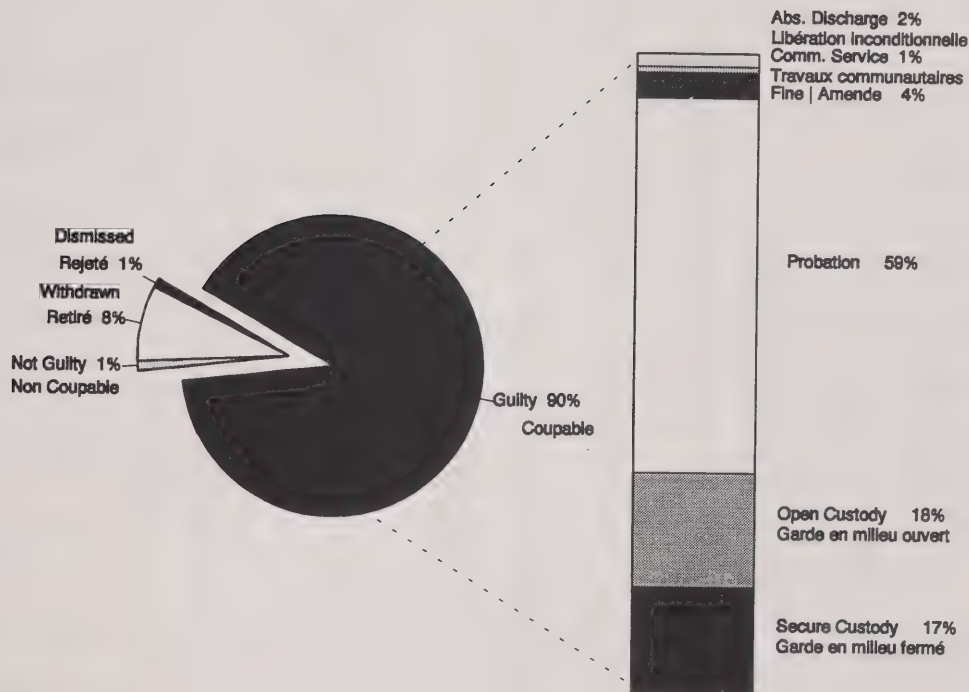


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 91% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 91% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Provient de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
New Brunswick, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Nouveau-Brunswick, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,527	-	70	224	346	534	661	665	27	-
	M	2,181	-	60	190	284	438	588	599	22	-
	F	346	-	10	34	62	96	73	66	5	-
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	554	-	24	66	94	100	126	136	8	-
	M	436	-	21	54	73	72	104	108	4	-
	F	118	-	3	12	21	28	22	28	4	-
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	60	-	2	11	9	14	13	7	4	-
	M	57	-	1	11	9	14	13	7	2	-
	F	3	-	1	-	-	-	-	-	2	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	19	-	1	4	5	1	3	5	-	-
	M	18	-	1	4	5	1	3	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	48	-	3	4	5	13	9	14	-	-
	M	46	-	3	4	4	13	8	14	-	-
	F	2	-	-	-	1	-	1	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	364	-	16	41	69	61	89	85	3	-
	M	256	-	14	29	49	34	69	60	1	-
	F	108	-	2	12	20	27	20	25	2	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	15	-	-	-	2	1	3	8	1	-
	M	13	-	-	-	2	1	3	6	1	-
	F	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Robbery Vol qualifié	T	20	-	1	2	2	3	3	9	-	-
	M	20	-	1	2	2	3	3	9	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	25	-	1	4	2	6	5	7	-	-
	M	24	-	1	4	2	6	4	7	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	1,295	-	34	113	183	287	350	325	3	-
	M	1,156	-	28	101	157	249	319	299	3	-
	F	139	-	6	12	26	38	31	26	-	-
Break and Enter Introduction par effraction	T	352	-	7	25	49	80	93	98	-	-
	M	332	-	7	24	46	73	87	95	-	-
	F	20	-	-	1	3	7	6	3	-	-
Arson Crimes d'incendie	T	10	-	1	-	1	1	4	3	-	-
	M	9	-	-	-	1	1	4	3	-	-
	F	1	-	1	-	-	-	-	-	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	42	-	-	1	7	15	9	9	1	-
	M	35	-	-	-	6	12	8	8	1	-
	F	7	-	-	1	1	3	1	1	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	68	-	-	5	12	17	16	18	-	-
	M	62	-	-	5	12	15	15	15	-	-
	F	6	-	-	-	-	2	1	3	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$,1000	T	463	-	8	43	80	99	125	107	1	-
	M	389	-	4	34	62	81	113	94	1	-
	F	74	-	4	9	18	18	12	13	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	49	-	-	-	4	11	21	13	-	-
	M	38	-	-	-	3	10	16	9	-	-
	F	11	-	-	-	1	1	5	4	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	104	-	1	3	8	25	33	34	-	-
	M	98	-	1	3	6	23	31	34	-	-
	F	6	-	-	-	2	2	2	-	-	-
Mischief/Damage Méfais/Dommage	T	205	-	17	36	22	39	49	41	1	-
	M	191	-	16	35	21	34	45	39	1	-
	F	14	-	1	1	1	5	4	2	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	360	-	6	23	36	74	104	113	4	-
	M	314	-	5	18	29	59	93	106	4	-
	F	46	-	1	5	7	15	11	7	-	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	31	-	-	-	-	-	12	18	1	-
	M	30	-	-	-	-	-	11	18	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	91	-	-	3	14	23	26	24	1	-
	M	79	-	-	1	13	18	23	23	1	-
	F	12	-	-	2	1	5	3	1	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	65	-	1	6	8	22	10	17	1	-
	M	54	-	-	6	6	18	9	14	1	-
	F	11	-	1	-	2	4	1	3	-	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	173	-	5	14	14	29	56	54	1	-
	M	151	-	5	11	10	23	50	51	1	-
	F	22	-	-	3	4	6	6	3	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	40	-	-	-	4	12	7	17	-	-
	M	39	-	-	-	4	12	6	17	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
	M	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	38	-	-	-	4	10	7	17	-	-
	M	37	-	-	-	4	10	6	17	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	5	-	-	-	1	1	1	1	1	-
	M	5	-	-	-	1	1	1	1	1	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	263	-	6	22	27	58	70	69	11	-
	M	221	-	6	17	19	43	62	64	10	-
	F	42	-	-	5	8	15	8	5	1	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	10	-	-	-	1	2	3	4	-	-
	M	10	-	-	-	1	2	3	4	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.
NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,527	-	70	224	347	533	660	666	27	-
	M	2,181	-	60	190	285	437	587	600	22	-
	F	346	-	10	34	62	96	73	66	5	-
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	2,274	-	57	200	313	484	601	601	18	-
	M	1,972	-	49	169	256	402	538	542	16	-
	F	302	-	8	31	57	82	63	59	2	-
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	24	-	2	6	3	3	4	6	-	-
	M	21	-	1	6	2	2	4	6	-	-
	F	3	-	1	-	1	1	-	-	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	3	-	-	-	-	-	1	-	2	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	-	-	2	-
Dismissed Rejeté	T	13	-	-	2	-	2	5	3	1	-
	M	11	-	-	2	-	2	4	3	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	-	1	-
Withdrawn Retiré	T	210	-	11	16	31	44	47	55	6	-
	M	174	-	10	13	27	31	38	49	6	-
	F	36	-	1	3	4	13	9	6	-	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	2,274	-	57	200	313	484	601	601	18	-
	M	1,972	-	49	169	256	402	538	542	16	-
	F	302	-	8	31	57	82	63	59	2	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	387	-	4	23	37	72	106	141	4	-
	M	362	-	4	22	34	63	97	138	4	-
	F	25	-	-	1	3	9	9	3	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	416	-	15	29	61	92	129	88	2	-
	M	378	-	10	25	54	84	120	85	2	-
	F	38	-	5	4	7	8	9	5	-	-
Probation	T	1,332	-	35	139	203	293	329	323	10	-
	M	1,115	-	32	115	157	235	286	280	10	-
	F	217	-	3	24	46	58	43	43	-	-
Fine Amende	T	83	-	1	5	3	12	25	36	1	-
	M	75	-	1	4	3	9	24	34	-	-
	F	8	-	-	1	-	3	1	2	1	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	19	-	-	1	3	8	5	2	-	-
	M	17	-	-	1	3	6	5	2	-	-
	F	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Restitution	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	35	-	2	3	6	6	6	11	1	-
	M	24	-	2	2	5	4	6	5	-	-
	F	11	-	-	1	1	2	-	6	1	-
Other / Autre 2/	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

New Brunswick/Nouveau-Brunswick

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody										
Garde en milieu fermé										
Total	387	-	4	23	37	72	106	141	4	-
< 1 Month/Mois	85	-	3	6	7	16	22	30	1	-
1 - 3 Months/Mois	196	-	1	12	21	39	47	73	3	-
4 - 6 Months/Mois	70	-	-	3	6	12	24	25	-	-
7 - 12 Months/Mois	28	-	-	2	3	5	8	10	-	-
13 - 24 Months/Mois	8	-	-	-	-	-	5	3	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Detention For Treatment										
Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody										
Garde en milieu ouvert										
Total	416	-	15	29	61	92	129	88	2	-
< 1 Month/Mois	41	-	-	3	8	5	18	7	-	-
1 - 3 Months/Mois	210	-	8	9	24	48	75	46	-	-
4 - 6 Months/Mois	131	-	5	12	28	29	30	25	2	-
7 - 12 Months/Mois	32	-	2	5	-	9	6	10	-	-
13 - 24 Months/Mois	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	1,332	-	35	139	203	293	329	323	10	-
< 1 Month/Mois	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	87	-	3	6	17	13	24	24	-	-
4 - 6 Months/Mois	512	-	19	62	87	104	116	122	2	-
7 - 12 Months/Mois	546	-	8	58	76	158	129	132	5	-
13 - 24 Months/Mois	185	-	5	13	23	38	58	45	3	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine										
Amende										
Total	83	-	1	5	3	12	25	36	1	-
< \$50	3	-	-	-	-	1	-	1	1	-
\$ 50 - 100	33	-	-	2	1	4	12	14	-	-
\$ 101 - 500	37	-	1	3	1	7	11	14	-	-
> \$ 500	10	-	-	-	1	-	2	7	-	-
Compensation										
Indemnité										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser										
Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Québec

The administration of courts in Quebec is the responsibility of the Ministry of Justice. The Quebec Court, Youth Division sits in 74 locations, 24 of which are on circuit court. This court has exclusive jurisdiction for youths 12 to 17 years of age inclusive. Appeals from all cases originating in the Provincial Court are to the Superior Court in summary matters and to the Court of Appeal in indictable matters.

The Ministry of Health and Social Services (Youth Programs Division of the Prevention and Community Services Branch) is responsible for the disposition of most criminal matters involving youths as well as the operation of the Alternative Measures program. A small number of dispositions are the sole responsibility of the Department of Justice's Youth Court.

The application of programs and case follow-up are done by a network of institutions and social agencies which provide a variety of social services in support of child welfare matters.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Quebec currently provides data to the Youth Court Survey on manual forms.

Québec

L'administration des tribunaux du Québec est sous la responsabilité du ministère de la Justice. La chambre de la jeunesse de la Cour du Québec siège en 74 points dont 24 où le tribunal siège de façon itinérante. Ce tribunal a une juridiction exclusive sur les jeunes contrevenants âgés de 12 à 17 ans inclusivement. Les appels interjetés des décisions rendues par la Cour du Québec sont entendus par la Cour supérieure lorsqu'il s'agit d'infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité, et par la Cour d'appel dans le cas d'actes criminels.

Sauf pour quelques décisions qui relèvent exclusivement des greffes du tribunal pour adolescents, la grande majorité des décisions judiciaires et la totalité des mesures de rechange sont mises en oeuvre par le Ministère de la santé et des services sociaux, plus particulièrement par la direction des programmes à la jeunesse qui relève de la direction générale de la prévention et des services communautaires.

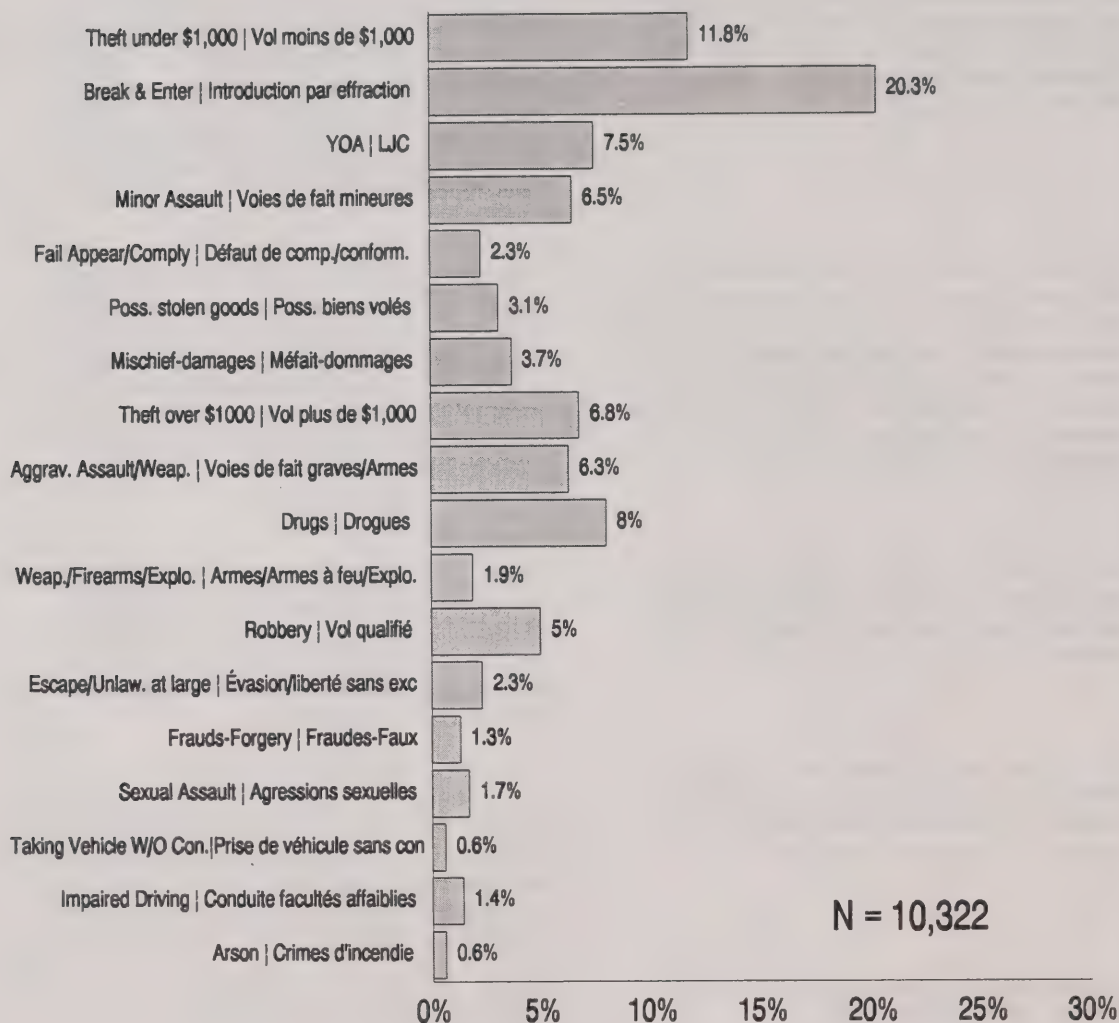
L'application concrète et le suivi des mesures sont assumés par le réseau des établissements et des organismes socio-communautaires qui fournissent également la gamme des services sociaux courants ainsi que les interventions de protection de la jeunesse.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Pour le moment, le Québec fournit les données de l'ETJ sur des formules manuelles.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Québec, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Québec, 1993-1994

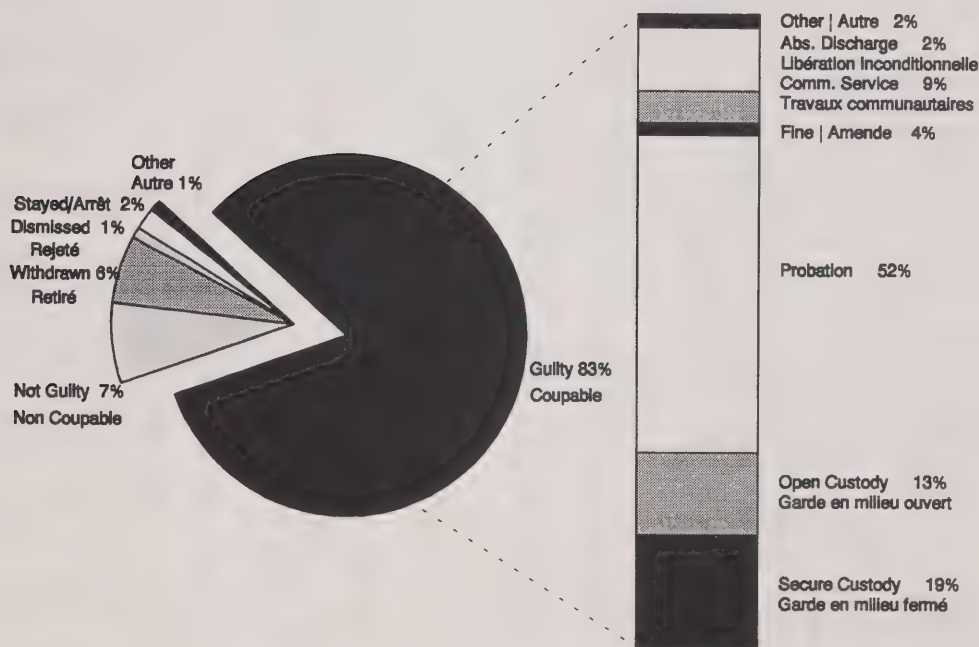


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 91% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 91% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Québec, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Québec, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Québec

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	10,322	5	138	429	1,154	2,023	2,881	3,591	101	-
	M	9,692	4	123	391	1,050	1,879	2,728	3,425	92	-
	F	630	1	15	38	104	144	153	166	9	-
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	2,410	4	55	145	323	532	627	719	5	-
	M	2,222	3	52	127	279	481	587	688	5	-
	F	188	1	3	18	44	51	40	31	-	-
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
	M	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	15	-	-	-	-	3	7	5	-	-
	M	13	-	-	-	-	2	7	4	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	33	-	6	3	5	4	7	8	-	-
	M	33	-	6	3	5	4	7	8	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	172	2	7	20	29	39	38	35	2	-
	M	171	2	7	20	28	39	38	35	2	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	40	-	5	6	9	9	4	7	-	-
	M	40	-	5	6	9	9	4	7	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	654	1	14	46	92	138	167	196	-	-
	M	600	1	14	38	80	125	153	189	-	-
	F	54	-	-	8	12	13	14	7	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	674	1	8	32	90	149	178	214	2	-
	M	595	-	5	25	72	131	163	197	2	-
	F	79	1	3	7	18	18	15	17	-	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	86	-	-	1	5	10	27	43	-	-
	M	80	-	-	1	4	8	24	43	-	-
	F	6	-	-	-	1	2	3	-	-	-
Robbery Vol qualifié	T	512	-	12	28	68	130	132	141	1	-
	M	475	-	12	25	57	117	126	137	1	-
	F	37	-	-	3	11	13	6	4	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	191	-	1	6	22	45	55	62	-	-
	M	184	-	1	6	22	41	53	61	-	-
	F	7	-	-	-	-	4	2	1	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	29	-	2	3	3	5	10	6	-	-
	M	27	-	2	3	2	5	10	5	-	-
	F	2	-	-	-	1	-	-	1	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	5,086	-	77	227	601	1,033	1,433	1,700	15	-
	M	4,841	-	66	216	569	973	1,376	1,627	14	-
	F	245	-	11	11	32	60	57	73	1	-
Break and Enter Introduction par effraction	T	2,100	-	23	95	259	425	610	684	4	-
	M	2,059	-	19	94	250	418	602	672	4	-
	F	41	-	4	1	9	7	8	12	-	-
Arson Crimes d'incendie	T	64	-	4	13	4	19	18	6	-	-
	M	61	-	4	12	4	17	18	6	-	-
	F	3	-	-	1	-	2	-	-	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	59	-	-	2	6	15	18	18	-	-
	M	59	-	-	2	6	15	18	18	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	699	-	5	24	50	130	198	289	3	-
	M	683	-	5	23	50	126	192	284	3	-
	F	16	-	-	1	-	4	6	5	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

Québec

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	1,220	-	25	56	170	271	313	382	3	-
	M	1,089	-	21	50	153	258	281	343	3	-
	F	131	-	4	6	17	33	32	39	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	113	-	1	5	6	23	36	40	2	-
	M	101	-	1	4	6	18	33	37	2	-
	F	12	-	-	1	-	5	3	3	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	130	-	-	1	6	16	39	66	2	-
	M	117	-	-	1	5	12	37	60	2	-
	F	13	-	-	-	1	4	2	6	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	321	-	3	6	38	61	111	102	-	-
	M	305	-	3	6	36	57	107	96	-	-
	F	16	-	-	-	2	4	4	6	-	-
Mischief/Damage Méfais/Dommage	T	380	-	16	25	62	73	90	113	1	-
	M	367	-	13	24	59	72	88	111	-	-
	F	13	-	3	1	3	1	2	2	1	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	1,176	-	3	26	73	184	333	539	18	-
	M	1,083	-	3	18	64	170	308	506	14	-
	F	93	-	-	8	9	14	25	33	4	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	145	-	-	-	3	1	29	112	-	-
	M	142	-	-	-	3	1	28	110	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	242	-	1	3	9	34	89	103	3	-
	M	234	-	1	3	9	34	84	100	3	-
	F	8	-	-	-	-	-	5	3	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	233	-	-	6	22	33	61	106	5	-
	M	219	-	-	3	19	32	58	103	4	-
	F	14	-	-	3	3	1	3	3	1	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	556	-	2	17	39	116	154	218	10	-
	M	488	-	2	12	33	103	138	193	7	-
	F	68	-	-	5	6	13	16	25	3	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	707	-	2	19	84	139	204	257	2	-
	M	666	-	1	19	74	130	192	248	2	-
	F	41	-	1	-	10	9	12	9	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	457	-	2	16	65	101	134	139	-	-
	M	424	-	1	16	57	93	125	132	-	-
	F	33	-	1	-	8	8	9	7	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	250	-	-	3	19	38	70	118	2	-
	M	242	-	-	3	17	37	67	116	2	-
	F	8	-	-	-	2	1	3	2	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	114	-	-	6	13	28	39	27	1	-
	M	102	-	-	5	10	26	36	24	1	-
	F	12	-	-	1	3	2	3	3	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTEVENANTS	T	770	-	1	6	56	100	231	316	60	-
	M	726	-	1	6	51	94	218	300	56	-
	F	44	-	-	-	5	6	13	16	4	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	59	1	-	-	4	7	14	33	-	-
	M	52	1	-	-	3	5	11	32	-	-
	F	7	-	-	-	1	2	3	1	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Québec

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	10,322	5	138	429	1,157	2,021	2,875	3,597	100	-
	M	9,692	4	123	391	1,053	1,877	2,722	3,431	91	-
	F	630	1	15	38	104	144	153	166	9	-
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	5	-	-	-	-	-	2	3	-	-
	M	5	-	-	-	-	-	2	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	8,574	3	97	348	961	1,705	2,420	2,988	52	-
	M	8,080	2	86	318	872	1,586	2,308	2,861	47	-
	F	494	1	11	30	89	119	112	127	5	-
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	769	1	21	29	91	141	218	262	6	-
	M	713	1	19	26	86	128	199	248	6	-
	F	56	-	2	3	5	13	19	14	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	230	-	6	10	27	36	56	88	7	-
	M	216	-	4	8	26	35	54	82	7	-
	F	14	-	2	2	1	1	2	6	-	-
Dismissed Rejeté	T	91	1	2	6	11	14	26	29	2	-
	M	84	1	2	6	11	13	23	28	-	-
	F	7	-	-	-	-	1	3	1	2	-
Withdrawn Retiré	T	608	-	12	32	65	120	143	208	28	-
	M	550	-	12	29	56	110	127	190	26	-
	F	58	-	-	3	9	10	16	18	2	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	32	-	-	2	1	2	8	14	5	-
	M	31	-	-	2	1	2	7	14	5	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	13	-	-	2	1	3	2	5	-	-
	M	13	-	-	2	1	3	2	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Québec

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	8,574	3	97	348	961	1,705	2,420	2,988	52	-
	M	8,080	2	86	318	872	1,586	2,308	2,861	47	-
	F	494	1	11	30	89	119	112	127	5	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	1,595	-	7	24	123	281	491	662	7	-
	M	1,568	-	6	22	119	274	484	656	7	-
	F	27	-	1	2	4	7	7	6	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
	M	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	1,115	1	15	50	139	240	347	323	-	-
	M	1,074	-	14	42	131	230	338	319	-	-
	F	41	1	1	8	8	10	9	4	-	-
Probation	T	4,422	2	61	229	555	954	1,229	1,375	17	-
	M	4,131	2	54	217	496	881	1,165	1,299	17	-
	F	291	-	7	12	59	73	64	76	-	-
Fine Amende	T	358	-	1	1	10	27	77	234	8	-
	M	330	-	1	1	9	21	72	219	7	-
	F	28	-	-	-	1	6	5	15	1	-
Compensation Indemnité	T	19	-	-	-	2	2	4	11	-	-
	M	19	-	-	-	2	2	4	11	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	88	-	-	1	5	10	23	46	3	-
	M	81	-	-	1	5	9	21	42	3	-
	F	7	-	-	-	-	1	2	4	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	741	-	9	37	95	149	198	242	11	-
	M	673	-	7	32	85	130	179	230	10	-
	F	68	-	2	5	10	19	19	12	1	-
Restitution	T	8	-	-	-	1	-	2	5	-	-
	M	7	-	-	-	-	-	2	5	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	8	-	-	-	3	-	2	3	-	-
	M	7	-	-	-	2	-	2	3	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	130	-	4	4	21	30	29	42	-	-
	M	111	-	4	2	17	27	26	35	-	-
	F	19	-	-	2	4	3	3	7	-	-
Other / Autre 2/	T	85	-	-	2	7	9	16	45	6	-
	M	74	-	-	1	6	9	13	42	3	-
	F	11	-	-	1	1	-	3	3	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Québec

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	1,595	-	7	24	123	281	491	662	7	-
< 1 Month/Mois	425	-	4	10	35	81	136	153	6	-
1 - 3 Months/Mois	522	-	1	9	50	86	136	239	1	-
4 - 6 Months/Mois	326	-	2	3	22	61	100	138	-	-
7 - 12 Months/Mois	249	-	-	2	11	40	90	106	-	-
13 - 24 Months/Mois	70	-	-	-	4	13	28	25	-	-
> 24 Months/Mois	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	4	-	-	-	-	3	1	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	1,115	1	15	50	139	240	347	323	-	-
< 1 Month/Mois	255	-	4	4	21	50	94	82	-	-
1 - 3 Months/Mois	366	-	1	21	47	74	100	123	-	-
4 - 6 Months/Mois	296	1	6	11	45	62	88	83	-	-
7 - 12 Months/Mois	181	-	4	12	24	52	56	33	-	-
13 - 24 Months/Mois	17	-	-	2	2	2	9	2	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	4,422	2	61	229	555	954	1,229	1,375	17	-
< 1 Month/Mois	5	-	1	-	-	-	2	2	-	-
1 - 3 Months/Mois	77	-	-	6	6	15	19	30	1	-
4 - 6 Months/Mois	1,275	-	22	60	149	262	322	454	6	-
7 - 12 Months/Mois	2,770	2	32	147	367	615	797	802	8	-
13 - 24 Months/Mois	293	-	6	16	33	62	89	85	2	-
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Fine Amende										
Total	358	-	1	1	10	27	77	234	8	-
< \$50	63	-	-	-	2	9	10	38	4	-
\$ 50 - 100	170	-	1	1	5	16	43	103	1	-
\$ 101 - 500	123	-	-	-	3	2	24	92	2	-
> \$ 500	2	-	-	-	-	-	-	1	1	-
Compensation Indemnité										
Total	19	-	-	-	2	2	4	11	-	-
< \$50	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
\$ 50 - 100	10	-	-	-	2	1	2	5	-	-
\$ 101 - 500	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	88	-	-	1	5	10	23	46	3	-
< \$50	9	-	-	1	1	2	3	2	-	-
\$ 50 - 100	49	-	-	-	2	5	15	25	2	-
\$ 101 - 500	30	-	-	-	2	3	5	19	1	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Ontario

Law courts in Ontario are administered by the Ministry of the Attorney General. The Ontario Court (Provincial Division) has jurisdiction over prosecutions of young persons under the federal *Young Offenders Act* for offences and violations of federal laws. Cases involving 16 and 17 year olds are heard in Provincial Court, Criminal Division, while those involving 12 to 15 year olds are heard in Provincial Court, Family Division. The Ontario Court (Provincial Court, Family Division) sits in 64 locations throughout Ontario while the Ontario Court (Provincial Court - Criminal Division) sits in 62 locations. Appeals of cases heard by Provincial Division judges are made to the General Division.

Responsibility for community and custodial services as well as Alternative Measures programs for youths is divided between the Ministry of Correctional Services which has jurisdiction over 16 and 17 year old offenders and the Ministry of Community and Social Services which exercises authority over offenders aged 12 to 15.

Consideration of an Alternative Measures program occurs only after charges have been laid. Therefore, youth court data for Ontario include all youths involved in an Alternative Measures program.

In 1990-91, Ontario participated in the YCS for the first time, however, only partial data were available for that year. The automated system in Ontario was fully implemented in December, 1991.

Ontario

Les tribunaux de l'Ontario sont administrés par le ministère du Procureur général. La division provinciale de la Cour de l'Ontario a compétence sur les poursuites des adolescents en vertu de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants* et les infractions aux lois fédérales. Les causes concernant des contrevenants âgés de 16 et de 17 ans peuvent être entendues par la division criminelle de la Cour provinciale, tandis que celles concernant les contrevenants de 12 à 15 sont entendues par la division famille de la Cour provinciale. La section famille de la division provinciale de la Cour siège dans 64 localités de l'Ontario et la section criminelle de la division provinciale tient audience dans 62 localités. Les appels de la division provinciale sont entendus par la division générale.

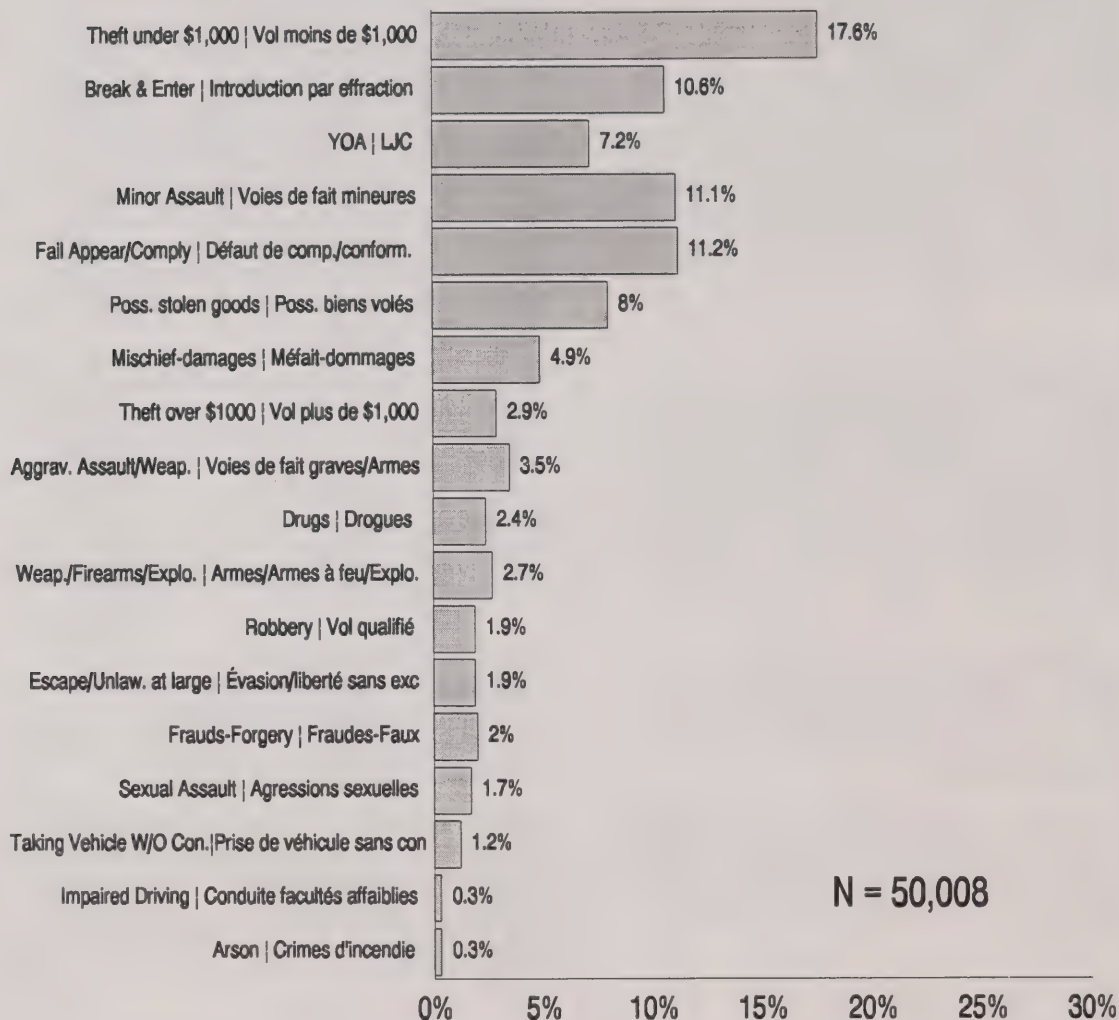
La responsabilité des services communautaires, des services de garde pour les jeunes contrevenants et des programmes de mesures de rechange est partagée entre le ministère des Services correctionnels qui s'occupe des contrevenants âgés de 16 et de 17 ans et le ministère des Services communautaires et sociaux qui exerce sa compétence sur les contrevenants de 12 à 15 ans.

Le renvoi à un programme de mesures de rechange a lieu après la mise en accusation; par conséquent, les données de l'ETJ pour l'Ontario incluent tous les adolescents qui ont été renvoyés à un programme de mesures de rechange.

L'Ontario a participé à l'ETJ pour la première fois en 1990-1991. Toutefois, les données recueillies durant cet exercice financier ne sont que partielles. Le déploiement du système informatique de l'Ontario a été complété en décembre 1991.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Ontario, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Ontario, 1993-1994

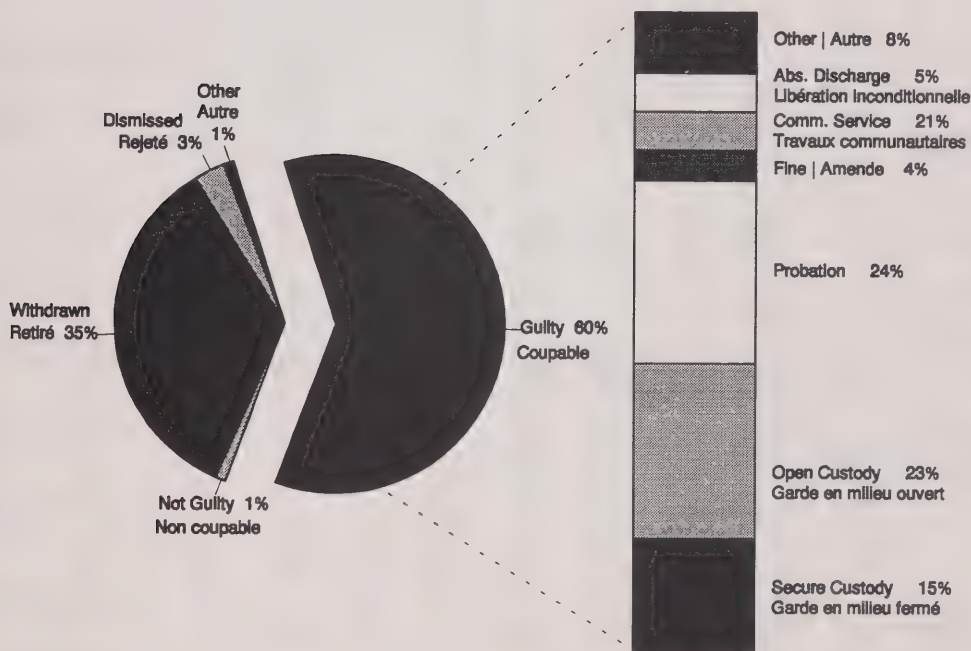


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 91% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

"Nature de l'infraction" se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 91% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Ontario, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Ontario, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1993-94, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

Ontario

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	50,008	22	1,685	3,975	7,786	10,870	11,783	11,966	480	1,441
	M	39,635	16	1,284	2,996	5,701	8,395	9,596	10,104	407	1,136
	F	10,373	6	401	979	2,085	2,475	2,187	1,862	73	305
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	11,004	12	572	1,119	1,784	2,228	2,354	2,512	45	378
	M	8,759	10	455	855	1,343	1,710	1,915	2,142	40	289
	F	2,245	2	117	264	441	518	439	370	5	89
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	16	-	-	-	1	3	3	8	1	-
	M	15	-	-	-	1	2	3	8	1	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	12	-	-	1	2	1	2	6	-	-
	M	10	-	-	-	1	1	2	6	-	-
	F	2	-	-	1	1	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	44	-	-	14	4	9	7	9	-	1
	M	43	-	-	14	4	9	6	9	-	1
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	834	9	70	141	159	146	156	130	4	19
	M	813	8	69	134	158	139	155	129	4	17
	F	21	1	1	7	1	7	1	1	-	2
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	171	1	5	16	44	38	37	21	2	7
	M	155	1	5	13	40	37	34	17	1	7
	F	16	-	-	3	4	1	3	4	1	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	1,740	-	81	134	238	330	443	458	6	50
	M	1,414	-	65	98	170	258	378	403	5	37
	F	326	-	16	36	68	72	65	55	1	13
Minor Assault Voies de fait mineures	T	5,543	1	327	621	958	1,134	1,077	1,189	19	217
	M	3,908	1	234	426	630	762	764	924	17	150
	F	1,635	-	93	195	328	372	313	265	2	67
Other Assaults Autres voies de fait	T	225	-	2	12	30	51	46	77	4	3
	M	180	-	-	8	20	44	38	64	3	3
	F	45	-	2	4	10	7	8	13	1	-
Robbery Vol qualifié	T	929	-	30	62	120	192	248	234	2	41
	M	817	-	26	51	107	154	221	220	2	36
	F	112	-	4	11	13	38	27	14	-	5
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	1,370	-	52	109	212	305	306	342	7	37
	M	1,297	-	52	105	198	288	285	327	7	35
	F	73	-	-	4	14	17	21	15	-	2
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	120	1	5	9	16	19	29	38	-	3
	M	107	-	4	6	14	16	29	35	-	3
	F	13	1	1	3	2	3	-	3	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	25,008	6	864	2,120	4,040	5,559	6,127	5,553	72	667
	M	20,055	3	637	1,612	3,040	4,391	5,075	4,698	55	544
	F	4,953	3	227	508	1,000	1,168	1,052	855	17	123
Break and Enter Introduction par effraction	T	5,279	2	154	395	769	1,199	1,346	1,250	27	137
	M	4,835	2	127	353	697	1,073	1,252	1,182	23	126
	F	444	-	27	42	72	126	94	68	4	11
Arson Crimes d'incendie	T	161	-	14	26	33	36	29	19	-	4
	M	146	-	12	22	31	32	28	17	-	4
	F	15	-	2	4	2	4	1	2	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	619	-	3	29	121	167	152	127	-	20
	M	505	-	1	21	95	131	131	110	-	16
	F	114	-	2	8	26	36	21	17	-	4
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	1,469	-	26	75	199	361	389	364	3	52
	M	1,313	-	20	61	164	327	356	337	3	45
	F	156	-	6	14	35	34	33	27	-	7

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

Ontario

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$,1000	T	8,800	2	404	979	1,706	1,939	1,943	1,590	18	219
	M	5,923	1	251	639	1,058	1,291	1,368	1,146	12	157
	F	2,877	1	153	340	648	648	575	444	6	62
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	1,200	2	50	94	197	278	302	245	1	31
	M	939	-	38	71	149	209	239	204	1	28
	F	261	2	12	23	48	69	63	41	-	3
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	1,011	-	5	29	106	194	294	354	2	27
	M	692	-	2	20	64	139	202	249	1	15
	F	319	-	3	9	42	55	92	105	1	12
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	4,006	-	76	220	478	846	1,142	1,121	14	109
	M	3,526	-	69	189	412	715	1,019	1,014	11	97
	F	480	-	7	31	66	131	123	107	3	12
Mischief/Damage Méfais/Dommage	T	2,463	-	132	273	431	539	530	483	7	68
	M	2,176	-	117	236	370	474	480	439	4	56
	F	287	-	15	37	61	65	50	44	3	12
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	8,942	3	190	488	1,222	1,882	2,124	2,570	201	262
	M	6,909	2	146	358	833	1,391	1,690	2,127	165	197
	F	2,033	1	44	130	389	491	434	443	36	65
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	127	-	-	-	-	4	33	88	1	1
	M	113	-	-	-	-	2	31	79	1	-
	F	14	-	-	-	-	2	2	9	-	1
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	942	-	20	65	153	244	180	231	9	40
	M	769	-	15	53	112	182	154	210	7	36
	F	173	-	5	12	41	62	26	21	2	4
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	5,601	2	134	331	793	1,216	1,321	1,482	177	145
	M	4,306	1	102	236	515	886	1,066	1,242	146	112
	F	1,295	1	32	95	278	330	255	240	31	33
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	2,272	1	36	92	276	418	590	769	14	76
	M	1,721	1	29	69	206	321	439	596	11	49
	F	551	-	7	23	70	97	151	173	3	27
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPEFIANTS	T	1,118	-	4	15	82	195	309	490	5	18
	M	946	-	3	13	66	172	254	418	3	17
	F	172	-	1	2	16	23	55	72	2	1
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	310	-	-	3	18	63	85	130	2	9
	M	237	-	-	3	13	52	64	95	1	9
	F	73	-	-	-	5	11	21	35	1	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	808	-	4	12	64	132	224	360	3	9
	M	709	-	3	10	53	120	190	323	2	8
	F	99	-	1	2	11	12	34	37	1	1
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	83	-	2	3	7	10	26	33	1	1
	M	71	-	2	2	5	7	20	33	1	1
	F	12	-	-	1	2	3	6	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	3,622	-	52	218	635	960	775	717	154	111
	M	2,733	-	41	148	408	704	592	612	143	85
	F	889	-	11	70	227	256	183	105	11	26
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	231	1	1	12	16	36	68	91	2	4
	M	162	1	-	8	6	20	50	74	-	3
	F	69	-	1	4	10	16	18	17	2	1

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Ontario

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	50,008	23	1,685	3,971	7,788	10,870	11,780	11,968	482	1,441
	M	39,635	17	1,284	2,992	5,703	8,395	9,594	10,105	409	1,136
	F	10,373	6	401	979	2,085	2,475	2,186	1,863	73	305
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	21	-	-	1	1	-	1	14	4	-
	M	21	-	-	1	1	-	1	14	4	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	30,610	11	987	2,478	4,875	6,954	7,186	7,193	187	739
	M	24,876	11	795	1,941	3,641	5,505	5,992	6,216	162	613
	F	5,734	-	192	537	1,234	1,449	1,194	977	25	126
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	267	-	8	19	48	48	65	71	2	6
	M	223	-	5	15	41	43	58	54	1	6
	F	44	-	3	4	7	5	7	17	1	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	194	-	12	13	27	37	39	58	4	4
	M	165	-	9	11	21	30	35	52	4	3
	F	29	-	3	2	6	7	4	6	-	1
Dismissed Rejeté	T	1,569	1	44	126	212	310	397	418	14	47
	M	1,273	1	31	90	158	263	327	353	12	38
	F	296	-	13	36	54	47	70	65	2	9
Withdrawn Retiré	T	17,339	11	634	1,334	2,624	3,519	4,092	4,210	271	644
	M	13,072	5	444	954	1,841	2,553	3,181	3,413	226	475
	F	4,267	6	190	400	783	966	911	797	45	169
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	8	-	-	-	1	2	-	4	-	1
	M	5	-	-	-	-	1	-	3	-	1
	F	3	-	-	-	1	1	-	1	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

ONTARIO

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	30,610	11	987	2,478	4,875	6,954	7,186	7,193	187	739
	M	24,876	11	795	1,941	3,641	5,505	5,992	6,216	162	613
	F	5,734	-	192	537	1,234	1,449	1,194	977	25	126
Secure Custody	T	4,634	-	42	188	602	1,068	1,180	1,380	58	116
Garde en milieu fermé	M	4,075	-	34	161	475	907	1,070	1,270	55	103
	F	559	-	8	27	127	161	110	110	3	13
Detention For Treatment	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Détention pour traitement	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody	T	7,068	3	180	541	1,185	1,722	1,695	1,553	24	165
Garde en milieu ouvert	M	5,984	3	151	421	876	1,444	1,512	1,425	20	132
	F	1,084	-	29	120	309	278	183	128	4	33
Probation	T	7,443	4	354	727	1,262	1,536	1,760	1,607	32	161
	M	5,739	4	281	578	928	1,117	1,380	1,288	27	136
	F	1,704	-	73	149	334	419	380	319	5	25
Fine	T	1,148	-	6	19	72	176	311	528	25	11
Amende	M	971	-	6	12	54	138	265	465	21	10
	F	177	-	-	7	18	38	46	63	4	1
Compensation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Indemnité	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Remboursement à l'acquéreur	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind)	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Indemnité en nature	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order	T	6,470	2	229	644	1,115	1,613	1,380	1,274	26	187
Travaux communautaires	M	5,191	2	179	510	845	1,275	1,124	1,086	20	150
	F	1,279	-	50	134	270	338	256	188	6	37
Restitution	T	32	-	1	1	6	11	7	6	-	-
	M	25	-	-	-	6	10	5	4	-	-
	F	7	-	1	1	-	1	2	2	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture	T	135	-	6	3	24	34	31	31	-	6
Interdiction/Saisie/Confiscation	M	125	-	6	3	23	30	29	29	-	5
	F	10	-	-	-	1	4	2	2	-	1
Absolute Discharge	T	1,395	1	70	117	215	267	330	346	4	45
Libération inconditionnelle	M	1,009	1	57	80	150	193	228	260	3	37
	F	386	-	13	37	65	74	102	86	1	8
Other / Autre 2/	T	2,285	1	99	238	394	527	492	468	18	48
	M	1,757	1	81	176	284	391	379	389	16	40
	F	528	-	18	62	110	136	113	79	2	8

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Ontario

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Secure Custody										
Garde en milieu fermé										
Total	4,634	-	42	188	602	1,068	1,180	1,380	58	116
< 1 Month/Mois	1,565	-	14	81	221	346	383	454	21	45
1 - 3 Months/Mois	2,199	-	21	81	283	535	547	649	34	49
4 - 6 Months/Mois	514	-	5	11	53	113	151	168	1	12
7 - 12 Months/Mois	255	-	2	14	31	51	75	71	2	9
13 - 24 Months/Mois	88	-	-	1	14	23	20	29	-	1
> 24 Months/Mois	13	-	-	-	-	-	4	9	-	-
Detention For Treatment										
Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody										
Garde en milieu ouvert										
Total	7,068	3	180	541	1,185	1,722	1,695	1,553	24	165
< 1 Month/Mois	1,608	-	46	139	304	437	323	309	6	44
1 - 3 Months/Mois	3,929	3	74	294	646	968	966	881	15	82
4 - 6 Months/Mois	1,089	-	46	69	171	239	269	266	3	26
7 - 12 Months/Mois	385	-	11	27	58	75	112	90	-	12
13 - 24 Months/Mois	56	-	3	12	6	3	25	6	-	1
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Probation										
Total	7,443	4	354	727	1,262	1,536	1,760	1,607	32	161
< 1 Month/Mois	16	-	-	3	-	4	6	1	2	-
1 - 3 Months/Mois	154	-	9	17	22	29	36	38	-	3
4 - 6 Months/Mois	1,140	-	63	136	196	264	231	219	7	24
7 - 12 Months/Mois	4,163	2	186	379	685	868	978	949	16	100
13 - 24 Months/Mois	1,950	2	96	189	353	368	508	394	6	34
> 24 Months/Mois	20	-	-	3	6	3	1	6	1	-
Fine										
Amende										
Total	1,148	-	6	19	72	176	311	528	25	11
< \$50	144	-	5	4	22	36	33	44	-	-
\$ 50 - 100	587	-	1	15	47	105	162	236	14	7
\$ 101 - 500	399	-	-	-	3	34	113	235	10	4
> \$ 500	18	-	-	-	-	1	3	13	1	-
Compensation										
Indemnité										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser										
Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Manitoba

The Youth Division of the Provincial Court has jurisdiction to hear all youth matters as defined by the *Young Offenders Act*. The Department of Justice administers court services. The Provincial Court sits in 19 locations with permanent registries and on circuit in 49 locations. Appeals from all cases originating in the Provincial Court are to the Court of Queen's Bench in summary matters and to the Court of Appeal in indictable matters.

The Corrections Division, Community and Youth Correctional Services Branch of the Department of Justice has responsibility for the administration of non-monetary dispositions for young offenders. Other ministries which provide related services to youths are the Ministry of Health (for forensic assessments), the Ministry of Community Services (for child welfare services where the youth is either already in care or is deemed to be in need of protection) and the Ministry of Education (for educational services provided to young offenders under custodial or probation dispositions). In addition, there are 45 community justice committees established to develop alternatives to formal court proceedings.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures could be made after a charge has been laid.

Manitoba currently provides data to the Youth Court Survey on manual forms.

Manitoba

La division de la famille de la Cour provinciale est désignée tribunal pour adolescents tel que défini par la *LJC*. Les services judiciaires pour adolescents sont sous la responsabilité du ministère de la Justice. La Cour provinciale siège dans 19 localités dotées d'un greffe permanent et se rend dans 49 localités à titre de tribunal itinérant. Les appels interjetés des décisions rendues par la Cour provinciale sont entendus par la Cour du Banc de la Reine lorsqu'il s'agit d'infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité et par la Cour d'appel dans le cas d'actes criminels.

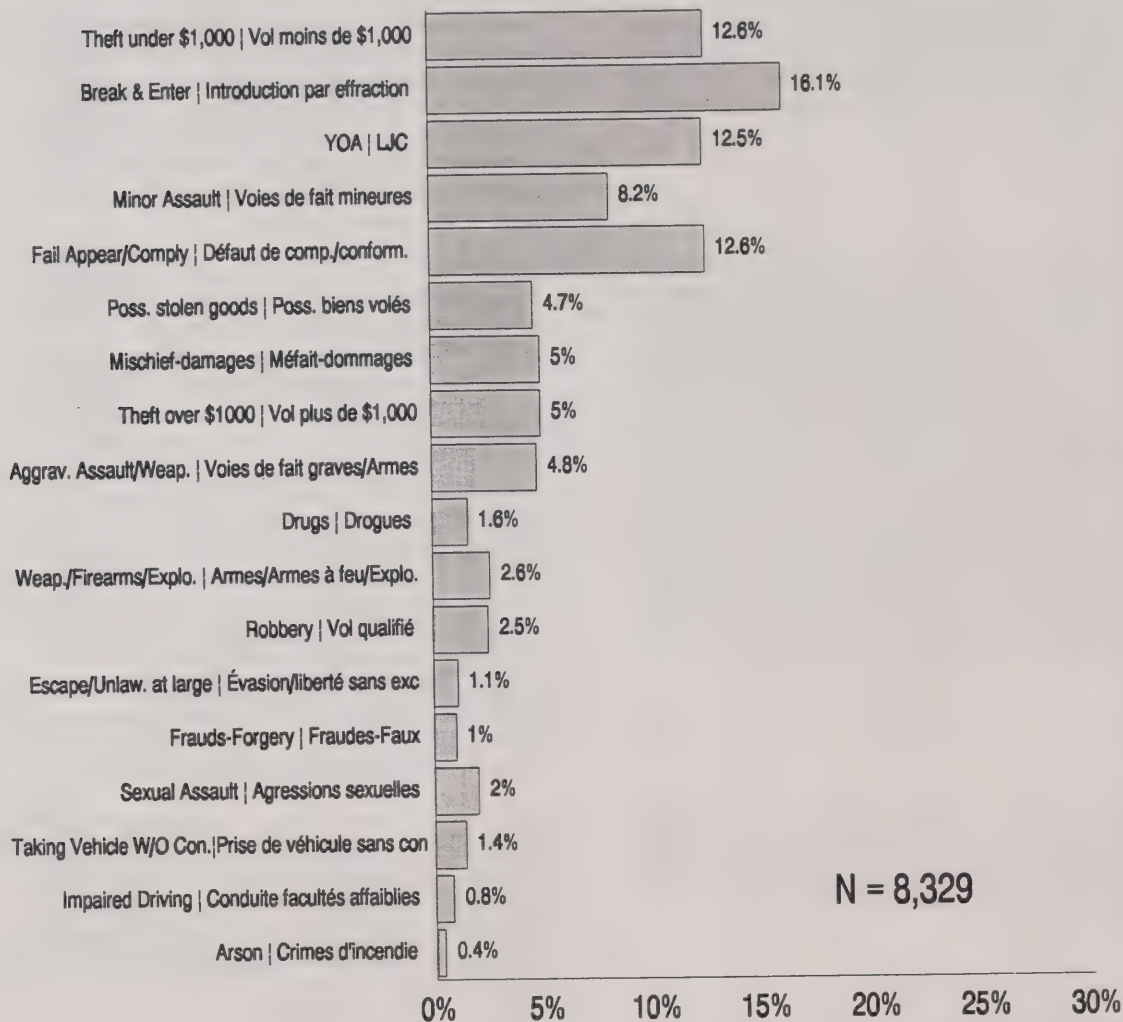
La Division des services correctionnels du ministère de la Justice (services correctionnels communautaires pour adolescents) a la responsabilité d'administrer les décisions non-pécuniaires concernant les jeunes contrevenants. D'autres ministères qui offrent des services connexes aux jeunes contrevenants sont le ministère de la Santé (pour les évaluations médico-légales et les services de traitement), le ministère des Services communautaires (pour les services de protection de l'enfance lorsque le jeune contrevenant est déjà confié à leurs soins ou est jugé avoir besoin de protection) et le ministère de l'Éducation (pour les services scolaires offerts aux jeunes contrevenants en vertu de décisions relatives à la garde ou à la probation). De plus, il y a 45 comités judiciaires communautaires établis pour élaborer des solutions de rechange aux poursuites judiciaires.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il est possible que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Pour le moment, le Manitoba fournit les données de l'ETJ sur des formules manuelles.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Manitoba, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Manitoba, 1993-1994

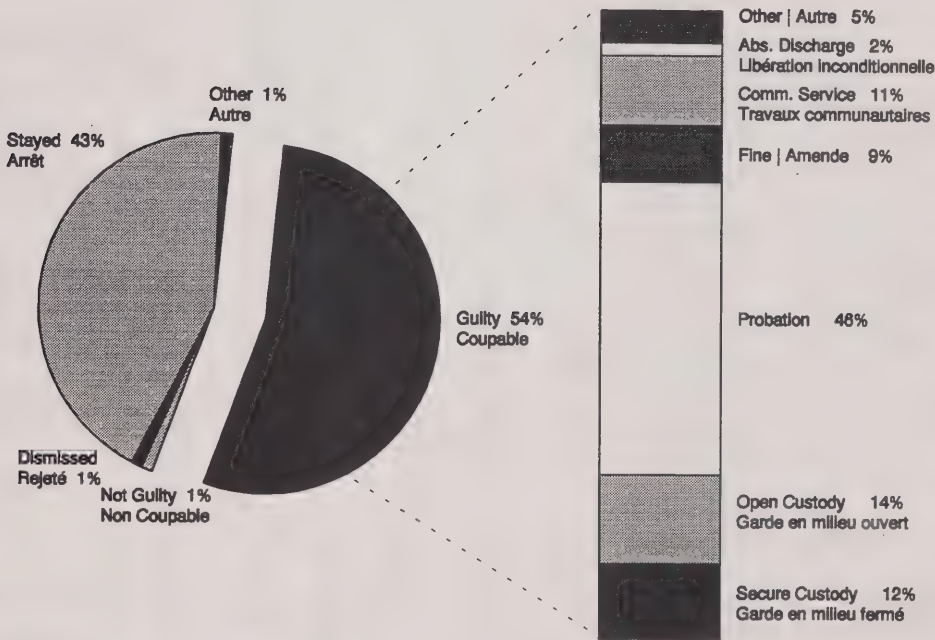


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 95% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

"Nature de l'infraction" se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 95% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Manitoba, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Manitoba, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1993-94, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Manitoba

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/										Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17		
TOTAL	T	8,329	5	361	793	1,189	1,568	1,851	1,987	560	15	
	M	6,883	4	294	620	935	1,258	1,504	1,746	511	11	
	F	1,446	1	67	173	254	310	347	241	49	4	
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	1,777	-	87	210	284	365	375	446	8	2	
	M	1,371	-	61	144	202	285	281	389	7	2	
	F	406	-	26	66	82	80	94	57	1	-	
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	4	-	-	-	-	2	1	1	-	-	
	M	4	-	-	-	-	2	1	1	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	11	-	-	-	-	1	2	8	-	-	
	M	11	-	-	-	-	1	2	8	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	7	-	1	2	2	-	-	2	-	-	
	M	7	-	1	2	2	-	-	2	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	165	-	12	26	28	35	34	27	3	-	
	M	157	-	11	22	26	35	34	26	3	-	
	F	8	-	1	4	2	-	-	1	-	-	
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	32	-	-	2	5	11	7	6	-	1	
	M	32	-	-	2	5	11	7	6	-	1	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	403	-	23	39	64	87	71	118	-	1	
	M	304	-	17	25	38	68	50	105	-	1	
	F	99	-	6	14	26	19	21	13	-	-	
Minor Assault Voies de fait mineures	T	681	-	36	94	106	134	152	157	2	-	
	M	433	-	21	53	62	83	88	124	2	-	
	F	248	-	15	41	44	51	64	33	-	-	
Other Assaults Autres voies de fait	T	36	-	-	3	3	5	5	20	-	-	
	M	22	-	-	1	2	2	3	14	-	-	
	F	14	-	-	2	1	3	2	6	-	-	
Robbery Vol qualifié	T	212	-	11	21	40	48	44	47	1	-	
	M	189	-	7	20	36	43	40	43	-	-	
	F	23	-	4	1	4	5	4	4	1	-	
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	218	-	4	21	36	42	58	55	2	-	
	M	204	-	4	17	31	40	55	55	2	-	
	F	14	-	-	4	5	2	3	-	-	-	
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	8	-	-	2	-	-	1	5	-	-	
	M	8	-	-	2	-	-	1	5	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	3,863	5	230	436	626	760	913	880	8	5	
	M	3,326	4	200	368	526	645	786	786	8	3	
	F	537	1	30	68	100	115	127	94	-	2	
Break and Enter Introduction par effraction	T	1,344	3	78	166	211	268	307	307	4	-	
	M	1,245	2	75	150	192	239	289	294	4	-	
	F	99	1	3	16	19	29	18	13	-	-	
Arson Crimes d'incendie	T	37	-	5	2	6	9	7	7	-	1	
	M	34	-	4	1	5	9	7	7	-	1	
	F	3	-	1	1	1	-	-	-	-	-	
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	119	1	6	13	19	28	30	19	1	2	
	M	94	1	4	9	13	21	28	17	1	-	
	F	25	-	2	4	6	7	2	2	-	2	
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	416	-	26	63	77	96	75	77	1	1	
	M	371	-	24	56	66	86	65	72	1	-	
	F	45	-	2	7	11	10	10	5	-	-	

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

- Continued/Suite

Manitoba

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	1,050	-	70	112	183	191	256	238	-	-
	M	802	-	57	83	134	145	194	189	-	-
	F	248	-	13	29	49	46	62	49	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	5	-	-	1	-	3	-	1	-	-
	M	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-
	F	2	-	-	1	-	-	-	1	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	82	-	1	4	7	15	22	32	1	-
	M	58	-	1	2	4	10	14	26	1	-
	F	24	-	-	2	3	5	8	6	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	392	-	13	33	56	76	112	101	1	-
	M	352	-	11	32	50	65	99	94	1	-
	F	40	-	2	1	6	11	13	7	-	-
Mischief/Damage Méfais/Dommage	T	418	1	31	42	67	74	104	98	-	1
	M	367	1	24	35	62	67	90	87	-	1
	F	51	-	7	7	5	7	14	11	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	1,517	-	40	91	193	265	309	390	224	5
	M	1,217	-	30	64	138	195	238	341	208	3
	F	300	-	10	27	55	70	71	49	16	2
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	66	-	-	-	-	2	19	45	-	-
	M	55	-	-	-	-	1	16	38	-	-
	F	11	-	-	-	-	1	3	7	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	91	-	-	1	9	22	32	27	-	-
	M	82	-	-	-	7	20	29	26	-	-
	F	9	-	-	1	2	2	3	1	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	1,050	-	33	69	141	177	182	224	224	-
	M	844	-	26	50	102	135	132	191	208	-
	F	206	-	7	19	39	42	50	33	16	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	310	-	7	21	43	64	76	94	-	5
	M	236	-	4	14	29	39	61	86	-	3
	F	74	-	3	7	14	25	15	8	-	2
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	128	-	1	5	15	27	43	37	-	-
	M	106	-	1	3	14	20	36	32	-	-
	F	22	-	-	2	1	7	7	5	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	21	-	-	3	1	5	4	8	-	-
	M	16	-	-	2	1	5	2	6	-	-
	F	5	-	-	1	-	-	2	2	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	107	-	1	2	14	22	39	29	-	-
	M	90	-	1	1	13	15	34	26	-	-
	F	17	-	-	1	1	7	5	3	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	5	-	-	-	-	2	2	1	-	-
	M	5	-	-	-	-	2	2	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	1,037	-	3	50	71	148	209	233	320	3
	M	856	-	2	40	55	110	161	197	288	3
	F	181	-	1	10	16	38	48	36	32	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	2	-	-	1	-	1	-	-	-	-
	M	2	-	-	1	-	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Manitoba

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	8,329	5	361	792	1,187	1,570	1,854	1,985	560	15
	M	6,883	4	294	619	933	1,260	1,507	1,744	511	11
	F	1,446	1	67	173	254	310	347	241	49	4
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	46	-	-	-	1	8	7	30	-	-
	M	46	-	-	-	1	8	7	30	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	4,526	1	171	458	702	866	1,049	1,072	203	4
	M	3,827	1	146	368	570	708	882	961	189	2
	F	699	-	25	90	132	158	167	111	14	2
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	59	-	2	4	6	9	13	25	-	-
	M	51	-	1	4	4	8	10	24	-	-
	F	8	-	1	-	2	1	3	1	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	3,622	4	186	327	468	674	772	826	356	9
	M	2,892	3	146	246	348	524	597	699	321	8
	F	730	1	40	81	120	150	175	127	35	1
Dismissed Rejeté	T	74	-	2	3	10	13	13	31	1	1
	M	66	-	1	1	10	12	11	29	1	1
	F	8	-	1	2	-	1	2	2	-	-
Withdrawn Retiré	T	2	-	-	-	-	-	-	1	-	1
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	-	-	1
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Manitoba

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age / Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	4,526	1	171	458	702	866	1,049	1,072	203	4
	M	3,827	1	146	368	570	708	882	961	189	2
	F	699	-	25	90	132	158	167	111	14	2
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	545	-	2	17	65	104	146	190	21	-
	M	514	-	2	17	56	94	139	185	21	-
	F	31	-	-	-	9	10	7	5	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	634	1	25	95	122	155	166	66	4	-
	M	569	1	22	92	108	136	142	64	4	-
	F	65	-	3	3	14	19	24	2	-	-
Probation	T	2,094	-	114	261	380	438	419	439	42	1
	M	1,722	-	99	208	303	356	342	377	37	-
	F	372	-	15	53	77	82	77	62	5	1
Fine Amende	T	412	-	2	3	12	31	113	174	77	-
	M	355	-	1	2	7	24	93	155	73	-
	F	57	-	1	1	5	7	20	19	4	-
Compensation Indemnité	T	8	-	-	-	-	2	3	3	-	-
	M	8	-	-	-	-	2	3	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	518	-	14	55	92	92	124	122	19	-
	M	411	-	13	34	71	71	99	105	18	-
	F	107	-	1	21	21	21	25	17	1	-
Restitution	T	33	-	1	-	1	5	11	11	4	-
	M	31	-	1	-	1	3	11	11	4	-
	F	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	4	-	-	-	-	-	1	3	-	-
	M	4	-	-	-	-	-	1	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	109	-	4	11	13	18	32	27	4	-
	M	76	-	2	6	9	9	25	21	4	-
	F	33	-	2	5	4	9	7	6	-	-
Other / Autre 2/	T	169	-	9	16	17	21	34	37	32	3
	M	137	-	6	9	15	13	27	37	28	2
	F	32	-	3	7	2	8	7	-	4	1

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Manitoba

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	545	-	2	17	65	104	146	190	21	-
< 1 Month/Mois	26	-	-	-	3	2	8	7	6	-
1 - 3 Months/Mois	222	-	-	9	17	38	61	83	13	-
4 - 6 Months/Mois	151	-	-	-	26	25	38	61	1	-
7 - 12 Months/Mois	100	-	1	-	14	29	29	20	-	-
13 - 24 Months/Mois	43	-	-	-	3	10	10	19	1	-
> 24 Months/Mois	3	-	-	1	2	-	-	-	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	634	1	25	95	122	155	166	66	4	-
< 1 Month/Mois	40	-	-	2	6	13	15	3	1	-
1 - 3 Months/Mois	278	-	9	30	46	75	79	37	2	-
4 - 6 Months/Mois	217	-	6	37	53	52	47	21	1	-
7 - 12 Months/Mois	92	1	10	24	16	13	23	5	-	-
13 - 24 Months/Mois	6	-	-	2	1	1	2	-	-	-
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Probation										
Total	2,094	-	114	261	380	438	419	439	42	1
< 1 Month/Mois	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	45	-	2	4	3	6	13	12	5	-
4 - 6 Months/Mois	214	-	4	21	29	40	47	58	14	1
7 - 12 Months/Mois	1,033	-	44	106	160	227	219	262	15	-
13 - 24 Months/Mois	781	-	57	124	186	164	138	106	6	-
> 24 Months/Mois	19	-	7	6	1	-	2	1	2	-
Fine Amende										
Total	412	-	2	3	12	31	113	174	77	-
< \$50	31	-	-	-	1	1	16	10	3	-
\$ 50 - 100	177	-	1	2	8	20	43	63	40	-
\$ 101 - 500	196	-	1	1	3	10	53	95	33	-
> \$ 500	8	-	-	-	-	-	1	6	1	-
Compensation Indemnité										
Total	8	-	-	-	-	2	3	3	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
\$ 101 - 500	3	-	-	-	-	-	-	2	-	-
> \$ 500	3	-	-	-	-	1	3	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Saskatchewan

The Department of Justice in Saskatchewan is responsible for the administration of court services. The Provincial Court is a Youth Court within the meaning of the federal *Young Offenders Act*. The Provincial Court sits in 16 judicial centres with resident judiciary, and visits 87 other locations on circuit. Cases under the YOA may be appealed to the Court of Queen's Bench.

The Family and Youth Services Division, Department of Social Services, has primary responsibility for young offender community and custody programs.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Saskatchewan currently provides data to the Youth Court Survey on manual forms.

Saskatchewan

Le ministère de la Justice de la Saskatchewan est chargé de l'administration des tribunaux de cette province. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants*. La Cour provinciale siège dans 16 centres judiciaires avec des juges résidents et visite 87 autres localités à titre de tribunal itinérant. Les appels des causes en vertu de la LJC sont entendus par la Cour du Banc de la Reine.

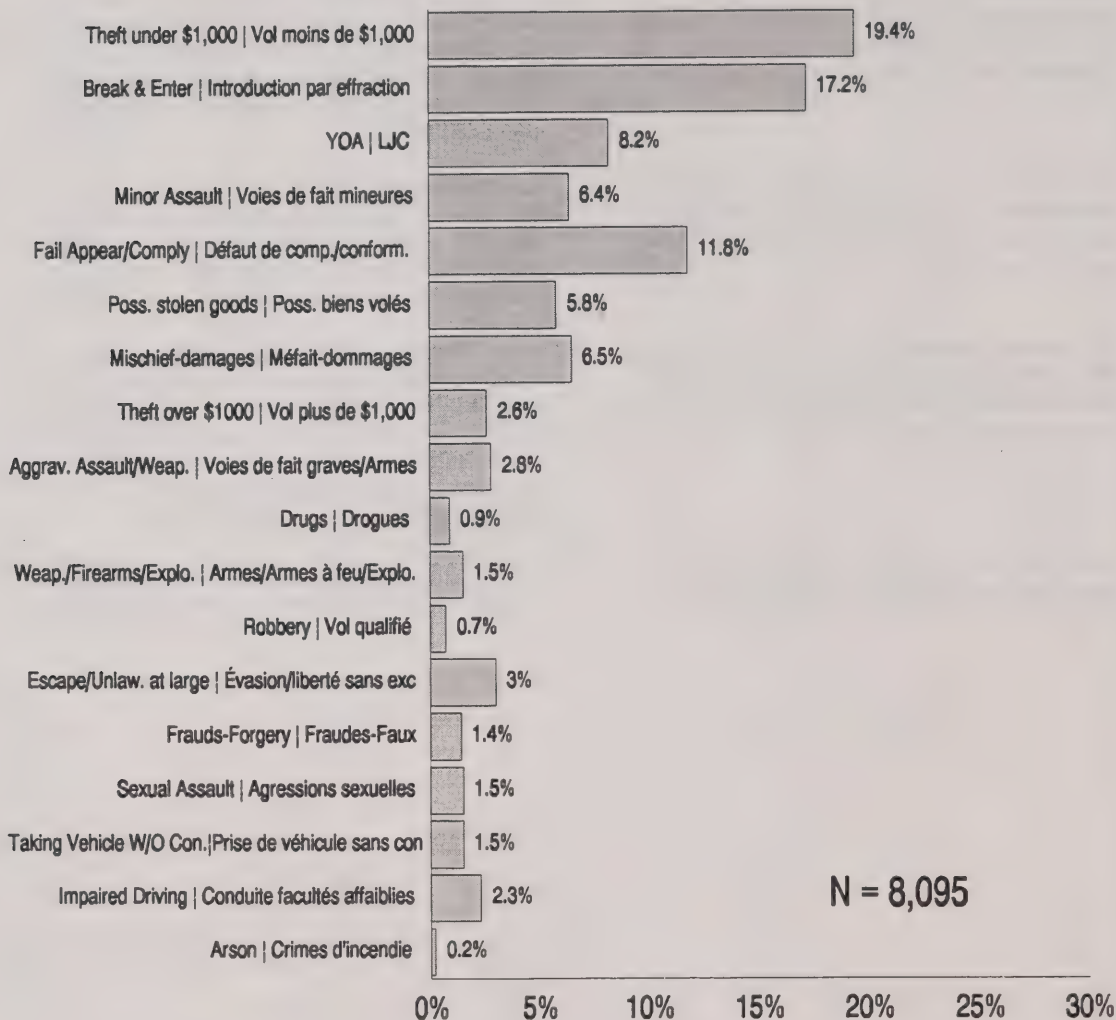
La Division des services à la famille et à la jeunesse du ministère des Services sociaux est chargée des programmes de services communautaires et de placement sous garde visant les jeunes contrevenants.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

Pour le moment, la Saskatchewan fournit les données de l'ETJ sur des formules manuelles.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Saskatchewan 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Saskatchewan, 1993-1994

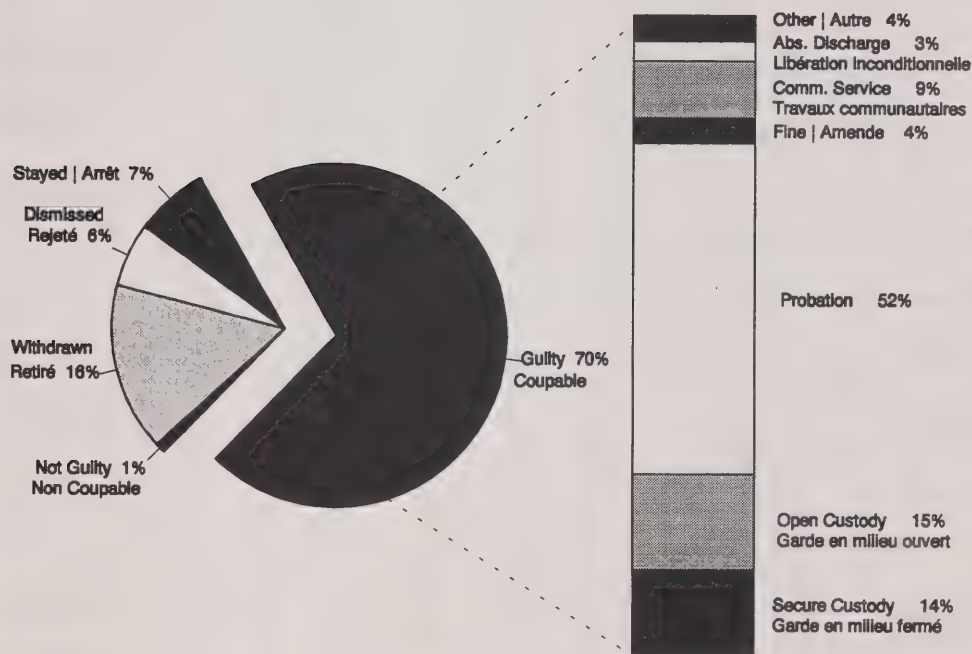


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 94% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 94% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Saskatchewan, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Saskatchewan, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

Saskatchewan

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	8,095	6	330	805	1,281	1,570	1,963	2,011	112	17
	M	6,153	3	238	557	923	1,163	1,531	1,634	88	16
	F	1,942	3	92	248	358	407	432	377	24	1
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	1,145	2	42	134	184	225	253	295	5	5
	M	829	1	24	90	131	158	192	226	2	5
	F	316	1	18	44	53	67	61	69	3	-
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	5	-	-	-	-	1	1	3	-	-
	M	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
	M	2	-	-	-	-	1	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	5	-	-	-	2	-	1	2	-	-
	M	5	-	-	-	2	-	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	123	1	6	33	26	18	16	23	-	-
	M	119	1	6	30	26	18	16	22	-	-
	F	4	-	-	3	-	-	-	1	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	53	-	2	9	8	17	9	8	-	-
	M	52	-	2	9	7	17	9	8	-	-
	F	1	-	-	-	1	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	225	-	7	21	25	41	54	71	2	4
	M	166	-	7	12	18	27	36	61	1	4
	F	59	-	-	9	7	14	18	10	1	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	515	-	26	57	88	106	107	127	3	1
	M	294	-	8	30	45	59	70	80	1	1
	F	221	-	18	27	43	47	37	47	2	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	25	-	-	-	1	4	6	14	-	-
	M	16	-	-	-	1	1	5	9	-	-
	F	9	-	-	-	-	3	1	5	-	-
Robbery Vol qualifié	T	57	1	-	8	12	11	13	12	-	-
	M	45	-	-	3	10	8	12	12	-	-
	F	12	1	-	5	2	3	1	-	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	125	-	1	6	20	26	42	30	-	-
	M	120	-	1	6	20	26	40	27	-	-
	F	5	-	-	-	-	-	2	3	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	10	-	-	-	2	-	3	5	-	-
	M	7	-	-	-	2	-	1	4	-	-
	F	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	4,430	3	234	483	777	898	1,057	954	20	4
	M	3,494	2	170	348	588	702	859	808	14	3
	F	936	1	64	135	189	196	198	146	6	1
Break and Enter Introduction par effraction	T	1,396	-	65	140	242	319	313	307	8	2
	M	1,272	-	61	117	207	295	296	288	6	2
	F	124	-	4	23	35	24	17	19	2	-
Arson Crimes d'incendie	T	20	-	-	1	5	4	4	6	-	-
	M	15	-	-	1	4	3	4	3	-	-
	F	5	-	-	-	1	1	-	3	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	121	-	5	14	24	33	31	14	-	-
	M	97	-	5	12	16	25	26	13	-	-
	F	24	-	-	2	8	8	5	1	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	207	-	3	14	35	47	65	41	2	-
	M	178	-	3	13	31	38	55	37	1	-
	F	29	-	-	1	4	9	10	4	1	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

Saskatchewan

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	Unknown Inconnu
Theft under \$1,000											
Vol de moins de \$,1000	T	1,570	2	121	209	295	317	352	268	4	2
	M	1,009	1	69	123	188	191	240	194	2	1
	F	561	1	52	86	107	126	112	74	2	1
Theft Other/Unspecified											
Autre vol/Vol non spécifié	T	7	-	1	-	1	2	-	3	-	-
	M	3	-	1	-	-	1	-	1	-	-
	F	4	-	-	-	1	1	-	2	-	-
Fraud/Forgery											
Fraude/Faux	T	112	-	3	7	17	14	34	37	-	-
	M	62	-	2	5	7	9	13	26	-	-
	F	50	-	1	2	10	5	21	11	-	-
Possession of Stolen Property											
Possession de biens volés	T	470	-	19	46	72	78	128	127	-	-
	M	401	-	14	33	59	65	116	114	-	-
	F	69	-	5	13	13	13	12	13	-	-
Mischief/Damage											
Méfais/Dommage	T	527	1	17	52	86	84	130	151	6	-
	M	457	1	15	44	76	75	109	132	5	-
	F	70	-	2	8	10	9	21	19	1	-
OTHER CRIMINAL CODE											
AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	1,778	1	45	135	214	306	454	567	49	7
	M	1,278	-	36	84	140	206	331	435	39	7
	F	500	1	9	51	74	100	123	132	10	-
Impaired Operation											
Conduite avec											
facultés affaiblies	T	187	-	2	-	2	18	59	105	1	-
	M	150	-	1	-	1	13	47	87	1	-
	F	37	-	1	-	1	5	12	18	-	-
Escape/Unlawfully at large											
Evasion/en liberté sans excuse	T	239	-	1	14	37	38	68	69	12	-
	M	185	-	1	7	28	25	56	57	11	-
	F	54	-	-	7	9	13	12	12	1	-
Failure to Appear /Comply											
Défaut de comparaître/de se conformer	T	958	1	37	96	138	186	213	250	32	5
	M	656	-	29	61	88	120	145	183	25	5
	F	302	1	8	35	50	66	68	67	7	-
Other Criminal Code											
Autres infractions au											
Code criminel	T	394	-	5	25	37	64	114	143	4	2
	M	287	-	5	16	23	48	83	108	2	2
	F	107	-	-	9	14	16	31	35	2	-
NARCOTIC CONTROL ACT											
LOI SUR LES STUPEFIANTS	T	73	-	-	2	6	10	24	30	1	-
	M	62	-	-	2	5	8	21	25	1	-
	F	11	-	-	-	1	2	3	5	-	-
Traffic/Import/Export											
Trafic des stupéfiants/											
Importation/Exportation	T	16	-	-	-	2	1	3	10	-	-
	M	15	-	-	-	2	1	3	9	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Possession/Other Narcotic											
Posses/autres stupéfiants	T	57	-	-	2	4	9	21	20	1	-
	M	47	-	-	2	3	7	18	16	1	-
	F	10	-	-	-	1	2	3	4	-	-
FOOD AND DRUGS ACT											
LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT											
LOI SUR LES JEUNES											
CONTREVENANTS	T	660	-	9	51	100	131	173	158	37	1
	M	481	-	8	33	59	89	126	133	32	1
	F	179	-	1	18	41	42	47	25	5	-
OTHER FEDERAL STATUTES											
AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
	M	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Saskatchewan

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	8,095	6	330	805	1,280	1,573	1,962	2,010	112	17
	M	6,153	3	238	557	922	1,166	1,530	1,633	88	16
	F	1,942	3	92	248	358	407	432	377	24	1
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	5,652	2	184	541	881	1,155	1,400	1,432	43	12
	M	4,409	2	155	391	646	869	1,113	1,188	34	11
	F	1,243	-	31	150	235	286	287	244	9	1
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	63	-	2	8	7	8	22	16	-	-
	M	47	-	2	5	5	6	16	13	-	-
	F	16	-	-	3	2	2	6	3	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	581	-	10	47	89	100	162	162	11	-
	M	461	-	8	32	69	79	123	139	11	-
	F	120	-	2	15	20	21	39	23	-	-
Dismissed Rejeté	T	485	-	33	59	98	103	104	84	4	-
	M	325	-	17	36	63	70	75	62	2	-
	F	160	-	16	23	35	33	29	22	2	-
Withdrawn Retiré	T	1,311	4	99	150	205	206	272	316	54	5
	M	908	1	56	93	139	141	201	231	41	5
	F	403	3	43	57	66	65	71	85	13	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
	M	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Saskatchewan

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	5,652	2	186	541	881	1,155	1,400	1,432	43	12
	M	4,409	2	155	391	646	869	1,113	1,188	34	11
	F	1,243	-	31	150	235	286	287	244	9	1
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	768	-	9	63	103	150	193	242	4	4
	M	639	-	9	48	75	119	168	212	4	4
	F	129	-	-	15	28	31	25	30	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	822	-	11	83	149	177	224	175	3	-
	M	699	-	10	71	121	149	188	157	3	-
	F	123	-	1	12	28	28	36	18	-	-
Probation	T	2,915	1	130	314	488	639	688	633	17	5
	M	2,248	1	106	213	364	470	545	530	14	5
	F	667	-	24	101	124	169	143	103	3	-
Fine Amende	T	234	-	2	1	5	19	70	128	6	3
	M	195	-	-	-	2	15	56	115	5	2
	F	39	-	2	1	3	4	14	13	1	1
Compensation Indemnité	T	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
	M	5	-	-	-	-	-	1	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	517	1	17	46	79	106	131	130	7	-
	M	375	1	16	34	58	73	94	95	4	-
	F	142	-	1	12	21	33	37	35	3	-
Restitution	T	19	-	-	1	1	2	4	11	-	-
	M	18	-	-	1	1	2	4	10	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	166	-	10	12	20	27	42	51	4	-
	M	119	-	7	10	12	20	31	37	2	-
	F	47	-	3	2	8	7	11	14	2	-
Other / Autre 2/	T	203	-	7	21	36	34	46	57	2	-
	M	109	-	7	14	13	20	25	28	2	-
	F	94	-	-	7	23	14	21	29	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Saskatchewan

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	768	-	9	63	103	150	193	242	4	4
< 1 Month/Mois	104	-	1	12	17	20	25	29	-	-
1 - 3 Months/Mois	363	-	4	31	61	75	75	111	2	4
4 - 6 Months/Mois	170	-	3	13	19	23	48	62	2	-
7 - 12 Months/Mois	92	-	1	6	4	22	32	27	-	-
13 - 24 Months/Mois	34	-	-	-	2	8	11	12	-	-
> 24 Months/Mois	5	-	-	1	-	2	2	1	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	822	-	11	83	149	177	224	175	3	-
< 1 Month/Mois	70	-	1	5	18	14	15	15	2	-
1 - 3 Months/Mois	399	-	8	57	58	80	105	90	1	-
4 - 6 Months/Mois	244	-	2	17	53	55	67	50	-	-
7 - 12 Months/Mois	95	-	-	4	20	26	34	11	-	-
13 - 24 Months/Mois	14	-	-	-	-	2	3	9	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	2,915	1	130	314	488	639	688	633	17	5
< 1 Month/Mois	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	181	-	8	26	31	44	39	31	2	-
4 - 6 Months/Mois	901	-	46	98	170	182	198	201	6	-
7 - 12 Months/Mois	1,408	-	71	149	218	314	342	300	9	-
13 - 24 Months/Mois	421	1	5	41	69	98	106	101	-	-
> 24 Months/Mois	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
Fine Amende										
Total	234	-	2	1	5	19	70	128	6	3
< \$50	18	-	2	1	-	2	5	8	-	-
\$ 50 - 100	82	-	-	-	4	9	26	38	4	1
\$ 101 - 500	132	-	-	-	1	8	39	80	2	2
> \$ 500	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
Compensation Indemnité										
Total	6	-	-	-	-	-	1	5	-	-
< \$50	2	-	-	-	-	-	-	2	-	-
\$ 50 - 100	4	-	-	-	-	-	1	3	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Alberta

Administration of court services is the responsibility of the Department of Justice. The Provincial Court is a Youth Court within the meaning of the *Young Offenders Act* (Alberta) and the federal YOA. The Youth Court sits in 24 permanent and 64 circuit locations. Cases under the YOA may be appealed to the Court of Queen's Bench.

The Department of Justice, Correctional Services Division is responsible for the operation and administration of custodial facilities and community based programs for young offenders aged 12 to 17.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Youth Court Survey data are provided through an automated system which has been in place since 1992-93.

Alberta

Les tribunaux de l'Alberta sont administrés par le ministère de la Justice. La Cour provinciale est un tribunal pour adolescents au sens des *Lois sur les jeunes contrevenants* de l'Alberta et du Canada, et elle a tous les pouvoirs confiés à un tribunal pour adolescents en vertu de ces lois. La Division du tribunal pour adolescents siège de façon permanente dans 24 localités et se rend à titre de tribunal itinérant dans 64 autres. Les appels des causes en vertu de la LJC sont entendus par la Cour du Banc de la Reine.

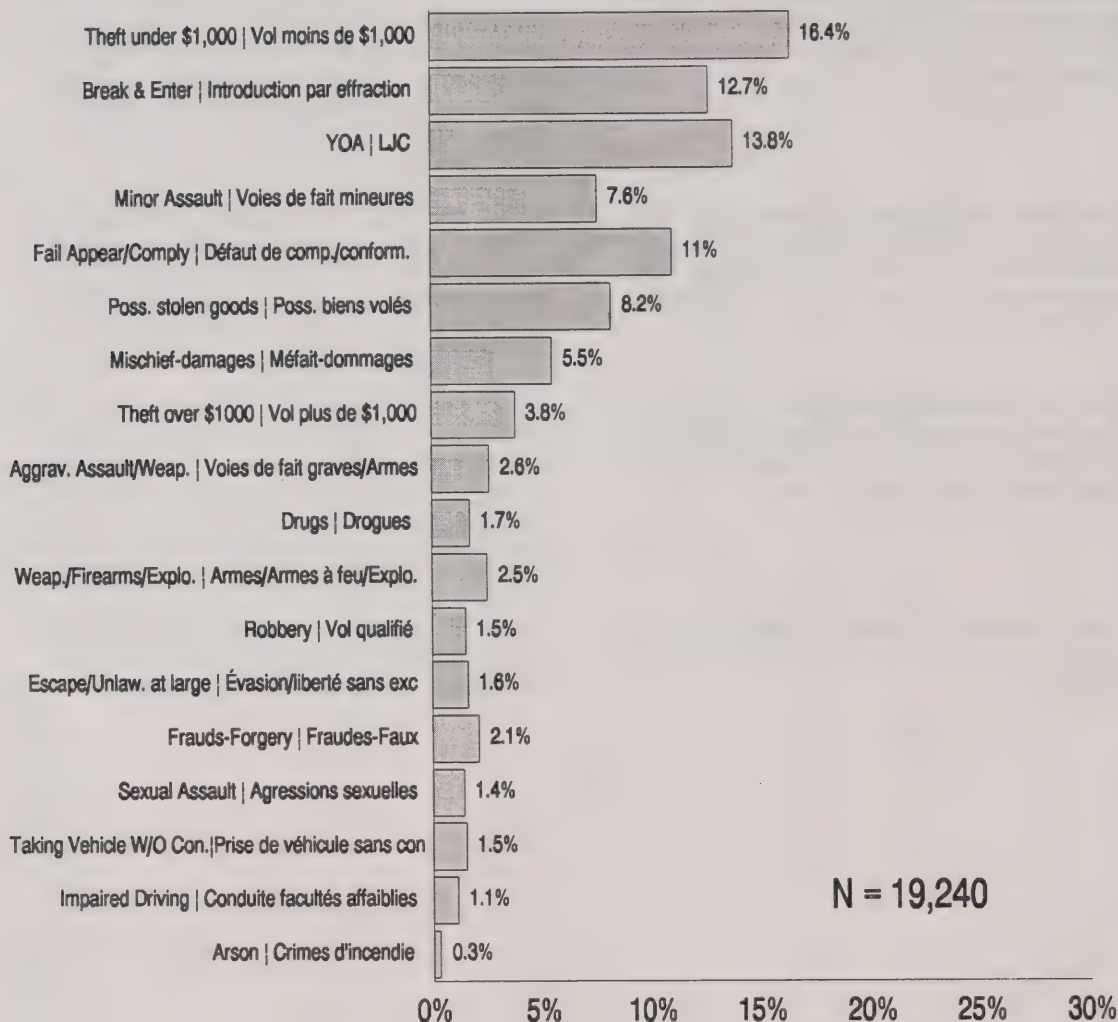
La division des services correctionnels du ministère de la Justice est chargée du fonctionnement et de l'administration des établissements de garde et des programmes communautaires pour les jeunes contrevenants de 12 à 17 ans.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

L'Alberta opère un système informatique qui permet depuis 1992-1993, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Alberta, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Alberta, 1993-1994

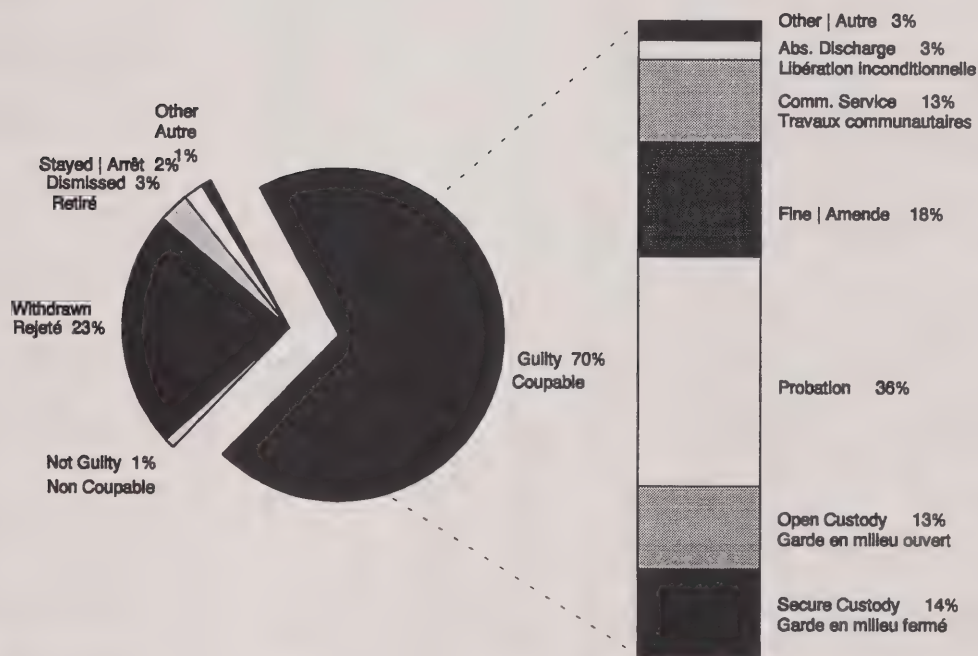


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 95% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 95% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Alberta, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Alberta, 1993-1994



Decisions / Jugements

Dispositions / Décisions

Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

Alberta

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	19,240	5	627	1,523	2,726	3,948	4,730	5,398	224	59
	M	15,175	5	466	1,064	2,034	3,036	3,787	4,551	186	46
	F	4,065	-	161	459	692	912	943	847	38	13
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	3,172	1	132	333	537	650	719	772	6	22
	M	2,458	1	90	227	382	480	589	664	6	19
	F	714	-	42	106	155	170	130	108	-	3
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	3	-	-	-	-	2	1	-	-	-
	M	3	-	-	-	-	2	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	6	-	-	-	-	3	1	2	-	-
	M	6	-	-	-	-	3	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	16	-	-	1	4	4	2	5	-	-
	M	16	-	-	1	4	4	2	5	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	266	1	11	35	56	53	53	48	2	7
	M	261	1	10	33	55	53	53	47	2	7
	F	5	-	1	2	1	-	-	1	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	77	-	5	7	21	14	13	12	1	4
	M	77	-	5	7	21	14	13	12	1	4
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	502	-	25	38	76	100	114	142	2	5
	M	397	-	21	30	57	73	88	121	2	5
	F	105	-	4	8	19	27	26	21	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	1,467	-	68	182	290	312	307	302	1	5
	M	964	-	34	97	174	194	226	236	1	2
	F	503	-	34	85	116	118	81	66	-	3
Other Assaults Autres voies de fait	T	57	-	-	7	2	12	21	15	-	-
	M	45	-	-	4	2	9	17	13	-	-
	F	12	-	-	3	-	3	4	2	-	-
Robbery Vol qualifié	T	279	-	11	21	31	51	83	82	-	-
	M	227	-	10	17	22	38	70	70	-	-
	F	52	-	1	4	9	13	13	12	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	475	-	11	39	54	98	118	154	-	1
	M	442	-	9	36	45	90	112	149	-	1
	F	33	-	2	3	9	8	6	5	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	24	-	1	3	3	1	6	10	-	-
	M	20	-	1	2	2	-	6	9	-	-
	F	4	-	-	1	1	1	-	1	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	9,754	2	394	871	1,459	2,082	2,374	2,538	10	24
	M	7,971	2	298	635	1,158	1,695	1,952	2,204	9	18
	F	1,783	-	96	236	301	387	422	334	1	6
Break and Enter Introduction par effraction	T	2,445	-	105	182	369	578	604	601	1	5
	M	2,224	-	92	149	324	526	564	566	-	3
	F	221	-	13	33	45	52	40	35	1	2
Arson Crimes d'incendie	T	57	-	3	7	7	6	15	18	-	1
	M	54	-	2	7	5	6	15	18	-	1
	F	3	-	1	-	2	-	-	-	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	288	-	9	26	44	71	79	59	-	-
	M	228	-	6	20	33	55	62	52	-	-
	F	60	-	3	6	11	16	17	7	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	739	-	14	62	107	167	177	208	2	2
	M	648	-	10	52	90	147	156	189	2	2
	F	91	-	4	10	17	20	21	19	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

Alberta

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	3,162	1	154	367	516	679	729	710	2	4
	M	2,255	1	99	231	356	484	521	559	2	2
	F	907	-	55	136	160	195	208	151	-	2
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	33	-	1	1	5	4	10	11	1	-
	M	25	-	-	1	3	2	8	10	1	-
	F	8	-	1	-	2	2	2	1	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	397	-	3	14	27	60	123	167	-	3
	M	267	-	3	11	22	39	75	115	-	2
	F	130	-	-	3	5	21	48	52	-	1
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	1,569	1	45	99	228	310	399	482	-	5
	M	1,328	1	32	72	182	256	339	441	-	5
	F	241	-	13	27	46	54	60	41	-	-
Mischief/Damage Méfais/Dommage	T	1,064	-	60	113	156	207	238	282	4	4
	M	942	-	54	92	143	180	212	254	4	3
	F	122	-	6	21	13	27	26	28	-	1
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	3,311	1	69	176	390	590	847	1,129	97	12
	M	2,486	1	52	115	262	420	648	899	81	8
	F	825	-	17	61	128	170	199	230	16	4
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	210	-	-	-	5	10	49	145	-	1
	M	170	-	-	-	4	4	41	120	-	1
	F	40	-	-	-	1	6	8	25	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	300	-	5	3	31	55	84	109	11	2
	M	268	-	5	3	26	44	77	103	10	-
	F	32	-	-	-	5	11	7	6	1	2
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	2,108	1	49	145	289	417	520	596	86	5
	M	1,548	1	38	90	190	294	389	472	71	3
	F	560	-	11	55	99	123	131	124	15	2
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	693	-	15	28	65	108	194	279	-	4
	M	500	-	9	22	42	78	141	204	-	4
	F	193	-	6	6	23	30	53	75	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPEFIANTS	T	315	-	2	9	22	44	106	130	1	1
	M	263	-	2	6	16	34	92	112	-	1
	F	52	-	-	3	6	10	14	18	1	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	59	-	-	2	6	8	21	22	-	-
	M	39	-	-	1	1	4	17	16	-	-
	F	20	-	-	1	5	4	4	6	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	256	-	2	7	16	36	85	108	1	1
	M	224	-	2	5	15	30	75	96	-	1
	F	32	-	-	2	1	6	10	12	1	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	14	-	-	-	-	4	3	7	-	-
	M	13	-	-	-	-	4	3	6	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	2,662	1	30	134	317	574	680	816	110	-
	M	1,974	1	24	81	215	400	502	661	90	-
	F	688	-	6	53	102	174	178	155	20	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	12	-	-	-	1	4	1	6	-	-
	M	10	-	-	-	1	3	1	5	-	-
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Alberta

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	19,240	5	625	1,525	2,726	3,947	4,729	5,397	227	59
	M	15,175	5	465	1,064	2,035	3,035	3,788	4,548	189	46
	F	4,065	-	160	461	691	912	941	849	38	13
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	14	-	-	-	-	1	2	10	-	1
	M	14	-	-	-	-	1	2	10	-	1
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	13,394	2	438	1,070	1,982	2,816	3,304	3,676	86	20
	M	10,749	2	331	760	1,500	2,192	2,701	3,172	75	16
	F	2,645	-	107	310	482	624	603	504	11	4
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	240	-	12	17	36	48	68	58	1	-
	M	209	-	10	14	33	39	60	53	-	-
	F	31	-	2	3	3	9	8	5	1	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	468	-	12	32	41	100	128	149	3	3
	M	382	-	10	24	31	82	105	125	2	3
	F	86	-	2	8	10	18	23	24	1	-
Dismissed Rejeté	T	626	1	18	47	94	117	165	174	6	4
	M	504	1	10	30	74	94	132	154	6	3
	F	122	-	8	17	20	23	33	20	-	1
Withdrawn Retiré	T	4,400	2	143	352	563	851	1,036	1,297	126	30
	M	3,246	2	102	231	390	616	770	1,012	101	22
	F	1,154	-	41	121	173	235	266	285	25	8
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	98	-	2	7	10	14	26	33	5	1
	M	71	-	2	5	7	11	18	22	5	1
	F	27	-	-	2	3	3	8	11	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Alberta

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	13,394	2	438	1,070	1,982	2,816	3,304	3,676	86	20
	M	10,749	2	331	760	1,500	2,192	2,701	3,172	75	16
	F	2,645	-	107	310	482	624	603	504	11	4
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	1,913	-	13	87	249	389	488	665	19	3
	M	1,732	-	11	71	214	333	451	634	15	3
	F	181	-	2	16	35	56	37	31	4	-
Detention For Treatment Détenition pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	1,753	1	48	157	306	405	459	368	5	4
	M	1,538	1	45	126	245	361	412	340	5	3
	F	215	-	3	31	61	44	47	28	-	1
Probation	T	4,801	-	250	489	853	1,086	1,082	1,024	11	6
	M	3,651	-	187	344	625	798	848	834	9	6
	F	1,150	-	63	145	228	288	234	190	2	-
Fine Amende	T	2,350	-	19	70	182	356	647	1,036	37	3
	M	1,924	-	13	44	128	285	516	901	34	3
	F	426	-	6	26	54	71	131	135	3	-
Compensation Indemnité	T	150	-	5	8	14	26	49	48	-	-
	M	135	-	4	5	14	22	47	43	-	-
	F	15	-	1	3	-	4	2	5	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	1,791	1	73	190	279	425	437	373	10	3
	M	1,328	1	57	125	207	304	326	300	8	-
	F	463	-	16	65	72	121	111	73	2	3
Restitution	T	12	-	-	-	2	3	3	4	-	-
	M	11	-	-	-	2	2	3	4	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	433	-	26	51	65	95	86	107	2	1
	M	301	-	14	32	46	67	65	74	2	1
	F	132	-	12	19	19	28	21	33	-	-
Other / Autre 2/	T	189	-	4	18	32	31	52	50	2	-
	M	127	-	-	13	19	20	32	41	2	-
	F	62	-	4	5	13	11	20	9	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Alberta

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	1,913	-	13	87	249	389	488	665	19	3
< 1 Month/Mois	494	-	8	26	76	111	130	136	6	1
1 - 3 Months/Mois	867	-	3	42	113	164	222	309	13	1
4 - 6 Months/Mois	304	-	2	14	47	66	67	108	-	-
7 - 12 Months/Mois	188	-	-	5	12	36	49	85	-	1
13 - 24 Months/Mois	53	-	-	-	1	12	17	23	-	-
> 24 Months/Mois	7	-	-	-	-	-	3	4	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	1,753	1	48	157	306	405	459	368	5	4
< 1 Month/Mois	178	-	2	16	30	32	50	45	2	1
1 - 3 Months/Mois	867	1	18	89	164	186	222	184	2	1
4 - 6 Months/Mois	447	-	20	44	79	103	105	95	1	-
7 - 12 Months/Mois	213	-	6	7	28	71	64	36	-	1
13 - 24 Months/Mois	47	-	2	1	5	12	18	8	-	1
> 24 Months/Mois	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Probation										
Total	4,801	-	250	489	853	1,086	1,082	1,024	11	6
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	224	-	16	25	40	39	48	55	1	-
4 - 6 Months/Mois	1,521	-	77	161	280	337	326	333	3	4
7 - 12 Months/Mois	2,514	-	119	247	438	583	585	535	5	2
13 - 24 Months/Mois	537	-	38	56	91	127	122	101	2	-
> 24 Months/Mois	5	-	-	-	4	-	1	-	-	-
Fine Amende										
Total	2,350	-	19	70	182	356	647	1,036	37	3
< \$50	297	-	6	15	20	57	77	116	6	-
\$ 50 - 100	973	-	8	34	105	163	260	381	21	1
\$ 101 - 500	1,053	-	5	21	57	135	306	517	10	2
> \$ 500	27	-	-	-	-	1	4	22	-	-
Compensation Indemnité										
Total	150	-	5	8	14	26	49	48	-	-
< \$50	19	-	1	3	2	7	3	3	-	-
\$ 50 - 100	26	-	1	1	4	7	9	4	-	-
\$ 101 - 500	80	-	3	4	7	10	29	27	-	-
> \$ 500	25	-	-	-	1	2	8	14	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

British Columbia

Courts in British Columbia are administered by the Ministry of Attorney General. The Provincial Court is a Youth Court within the meaning of the *Young Offenders Act*. There are 102 Provincial Court locations with permanent registries, of which 42 have resident judiciary. Two of these locations handle youth matters exclusively. Appeals on indictable offences involving youths are to the Court of Appeal. For summary conviction offences, appeals are made to the Supreme Court.

The Corrections Branch of the Ministry of Attorney General has primary responsibility for the administration of dispositions under the *Young Offenders Act*. Other ministries also provide services under the YOA: the Ministry of Health is responsible for the provision of assessment and treatment services for young persons; the Ministry of Social Services and Housing administers child welfare services which may be provided in parallel to a disposition under the YOA where the young person is already in care or is found to be in need of protection; and, the Ministry of Education is responsible for providing funding for specialized educational services to youth custodial institutions and other young offender programs.

The province usually considers the Alternative Measures program at the pre-charge stage. However, referral to Alternative Measures may be made after a charge has been laid.

Youth Court Survey data are provided through the automated "Young Offender Registry" system which has been in place in British Columbia since 1989-90.

Colombie-Britannique

Les tribunaux de la Colombie-Britannique sont administrés par le ministère du Procureur général. La Cour provinciale est autorisée à poursuivre les jeunes contrevenants aux fins de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. La Cour provinciale siège à 102 endroits dont 42 de façon permanente. Deux de ces tribunaux s'occupent seulement des cas impliquant des jeunes. Les appels sont entendus par la Cour d'appel dans le cas d'infractions punissables par voie de déclaration sommaire de culpabilité et par la Cour suprême dans le cas d'actes criminels.

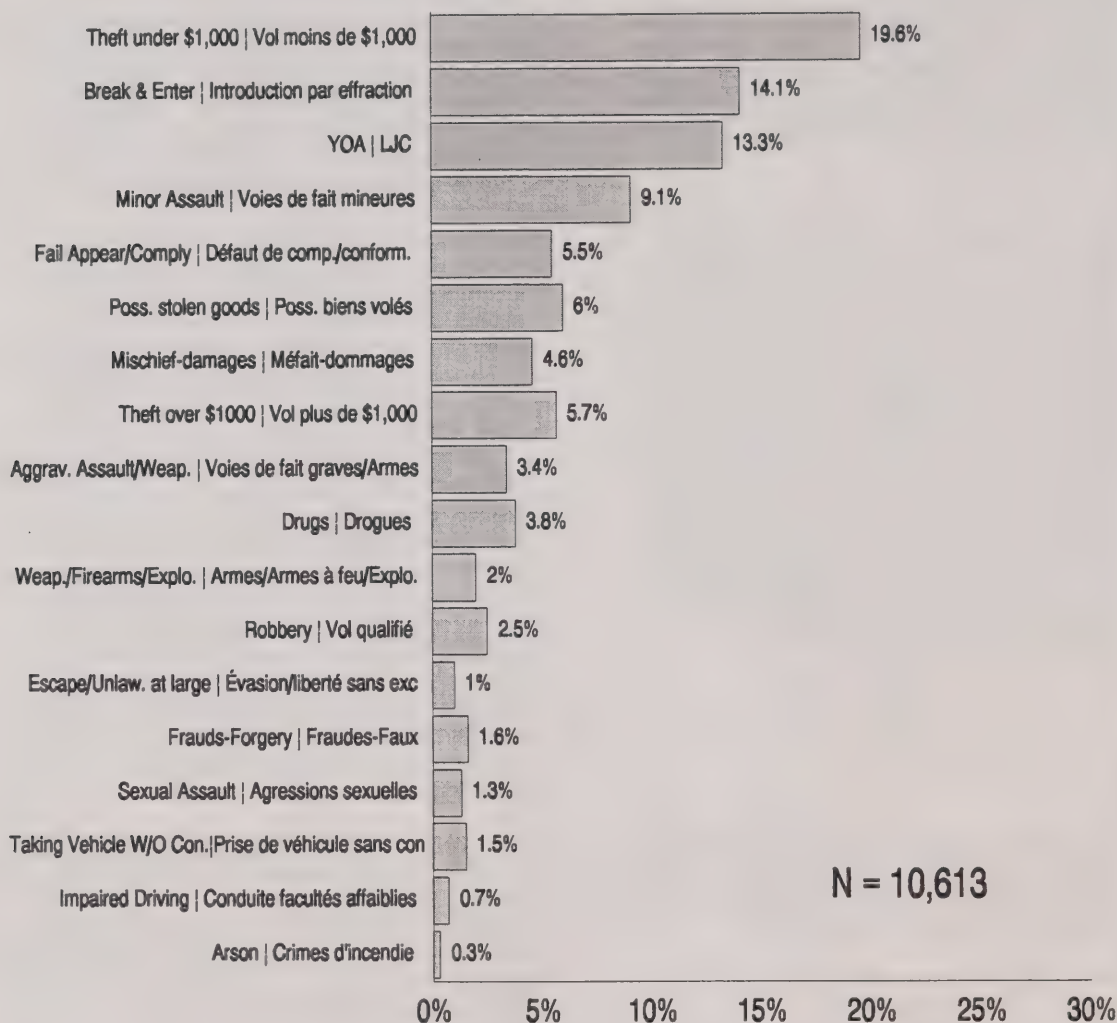
La Direction des services correctionnels du ministère du Procureur général a la principale responsabilité de l'administration des décisions rendues en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*. D'autres ministères offrent également des services relatifs aux décisions rendues en vertu de la Loi sur les jeunes contrevenants: le ministère de la Santé est chargé de la prestation des services d'évaluation et de traitement des jeunes contrevenants; le ministère des Services sociaux et de l'habitation administre les services de protection de l'enfance qui peuvent être offerts parallèlement à une décision rendue en vertu de la LJC lorsque l'adolescent est déjà confié à leurs soins ou est considéré comme ayant besoin de protection; finalement, le ministère de l'Éducation est chargé de fournir du financement pour des services scolaires spécialisés aux établissements de garde et d'autres programmes à l'intention des jeunes contrevenants.

Dans cette province, les adolescents sont habituellement admissibles au programme de mesures de rechange avant leur mise en accusation. Cependant, il peut arriver que le renvoi au programme de mesures de rechange soit formulé après que des accusations aient été portées contre les adolescents en cause.

La Colombie-Britannique opère le système informatique «Young Offender Registry» qui permet depuis 1989-1990 d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, British Columbia,
1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Colombie-Britannique,
1993-1994

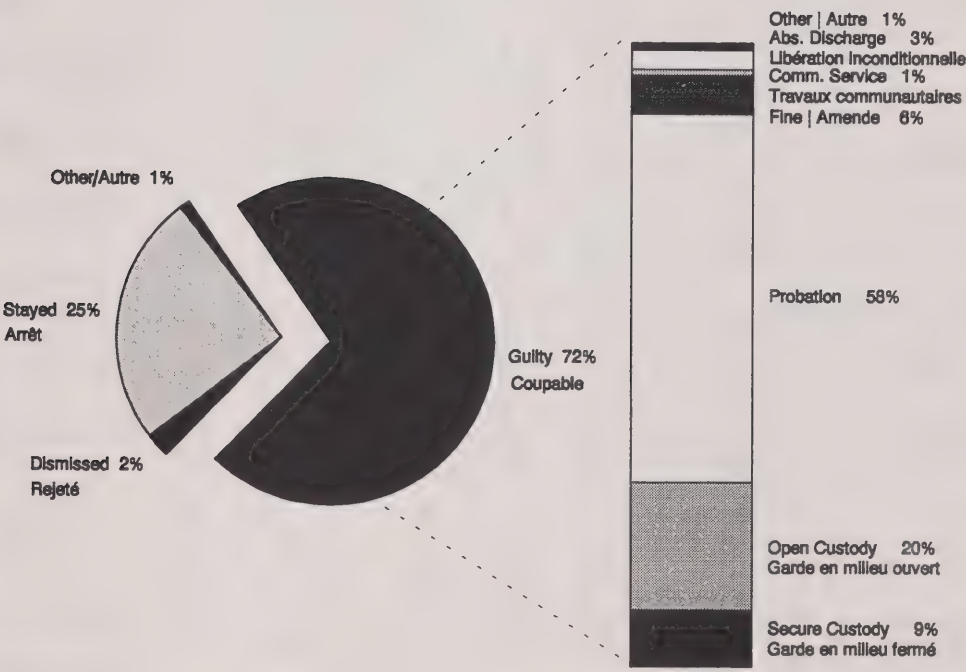


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 96% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 96% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviennent de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
British Columbia, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Colombie-Britannique, 1993-1994



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from Youth Court Statistics 1993-94, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

British Columbia/Colombie-Britannique

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	10,613	-	253	827	1,637	2,319	2,714	2,717	145	1
	M	8,584	-	197	589	1,187	1,825	2,271	2,383	131	1
	F	2,029	-	56	238	450	494	443	334	14	-
VIOLENT OFFENCES											
INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE											
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	2,044	-	66	182	307	448	540	496	4	1
	M	1,575	-	54	120	213	334	420	429	4	1
	F	469	-	12	62	94	114	120	67	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	5	-	-	-	-	-	4	1	-	-
	M	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	6	-	-	-	-	-	4	2	-	-
	M	5	-	-	-	-	-	4	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	3	-	1	-	1	-	-	1	-	-
	M	3	-	1	-	1	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	141	-	20	12	29	31	25	19	4	1
	M	134	-	18	10	29	30	23	19	4	1
	F	7	-	2	2	-	1	2	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	24	-	3	4	2	9	5	1	-	-
	M	22	-	2	4	2	9	4	1	-	-
	F	2	-	1	-	-	-	1	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	366	-	9	35	45	74	97	106	-	-
	M	293	-	8	27	36	54	77	91	-	-
	F	73	-	1	8	9	20	20	15	-	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	969	-	21	86	154	226	265	217	-	-
	M	660	-	14	49	84	145	188	180	-	-
	F	309	-	7	37	70	81	77	37	-	-
Robbery Vol qualifié	T	45	-	1	6	4	9	7	18	-	-
	M	28	-	-	1	3	5	6	13	-	-
	F	17	-	1	5	1	4	1	5	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	265	-	10	22	36	61	73	63	-	-
	M	216	-	10	13	24	53	57	59	-	-
	F	49	-	-	9	12	8	16	4	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	209	-	1	17	36	35	56	64	-	-
	M	200	-	1	16	34	35	54	60	-	-
	F	9	-	-	1	2	-	2	4	-	-
PROPERTY OFFENCES											
INFRACTIONS CONTRE LES BIENS											
Break and Enter Introduction par effraction	T	5,665	-	158	488	940	1,282	1,404	1,393	-	-
	M	4,652	-	117	346	724	1,039	1,205	1,221	-	-
	F	1,013	-	41	142	216	243	199	172	-	-
Arson Crimes d'incendie	T	1,492	-	38	131	279	350	355	339	-	-
	M	1,364	-	30	112	250	318	335	319	-	-
	F	128	-	8	19	29	32	20	20	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	33	-	2	5	8	4	7	7	-	-
	M	30	-	2	4	8	4	5	7	-	-
	F	3	-	-	1	-	-	2	-	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	156	-	5	17	32	44	30	28	-	-
	M	122	-	4	10	21	34	27	26	-	-
	F	34	-	1	7	11	10	3	2	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

British Columbia/Colombie-Britannique

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	2,075	-	77	219	374	427	509	469	-	-
	M	1,450	-	49	122	233	291	388	367	-	-
	F	625	-	28	97	141	136	121	102	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	13	-	-	-	3	-	5	5	-	-
	M	9	-	-	-	3	-	2	4	-	-
	F	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	172	-	-	4	10	29	56	73	-	-
	M	132	-	-	1	6	20	44	61	-	-
	F	40	-	-	3	4	9	12	12	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	633	-	9	33	92	162	165	172	-	-
	M	564	-	7	31	79	137	151	159	-	-
	F	69	-	2	2	13	25	14	13	-	-
Mischief/Damage Méfaits/Dommage	T	485	-	20	48	69	106	112	130	-	-
	M	427	-	18	40	58	91	100	120	-	-
	F	58	-	2	8	11	15	12	10	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	1,081	-	13	46	130	210	284	357	41	-
	M	913	-	11	37	81	174	250	324	36	-
	F	168	-	2	9	49	36	34	33	5	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	75	-	-	-	2	1	19	53	-	-
	M	64	-	-	-	2	1	15	46	-	-
	F	11	-	-	-	-	-	4	7	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	105	-	1	4	14	27	33	26	-	-
	M	98	-	1	4	12	26	32	23	-	-
	F	7	-	-	-	2	1	1	3	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	589	-	9	30	82	130	148	149	41	-
	M	483	-	8	25	45	104	127	138	36	-
	F	106	-	1	5	37	26	21	11	5	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	312	-	3	12	32	52	84	129	-	-
	M	268	-	2	8	22	43	76	117	-	-
	F	44	-	1	4	10	9	8	12	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	367	-	2	15	45	65	105	135	-	-
	M	298	-	2	14	34	53	82	113	-	-
	F	69	-	-	1	11	12	23	22	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	64	-	-	1	7	11	19	26	-	-
	M	45	-	-	1	2	9	13	20	-	-
	F	19	-	-	-	5	2	6	6	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	303	-	2	14	38	54	86	109	-	-
	M	253	-	2	13	32	44	69	93	-	-
	F	50	-	-	1	6	10	17	16	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	33	-	-	1	4	4	12	12	-	-
	M	28	-	-	1	3	3	10	11	-	-
	F	5	-	-	-	1	1	2	1	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	1,415	-	14	95	211	309	365	321	100	-
	M	1,110	-	13	71	132	221	300	282	91	-
	F	305	-	1	24	79	88	65	39	9	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	8	-	-	-	-	1	4	3	-	-
	M	8	-	-	-	-	1	4	3	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

British Columbia/Colombie-Britannique

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	10,613	-	254	825	1,636	2,321	2,712	2,718	146	1
	M	8,584	-	198	587	1,187	1,827	2,269	2,383	132	1
	F	2,029	-	56	238	449	494	443	335	14	-
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	7	-	-	-	-	-	2	3	2	-
	M	7	-	-	-	-	-	2	3	2	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	7,615	-	186	618	1,205	1,741	1,934	1,872	59	-
	M	6,158	-	150	435	872	1,367	1,629	1,651	54	-
	F	1,457	-	36	183	333	374	305	221	5	-
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	48	-	1	2	9	9	10	16	1	-
	M	41	-	-	1	8	7	9	15	1	-
	F	7	-	1	1	1	2	1	1	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	2,612	-	59	194	374	520	679	710	75	1
	M	2,101	-	41	144	270	411	558	607	69	1
	F	511	-	18	50	104	109	121	103	6	-
Dismissed Rejeté	T	271	-	6	9	41	41	73	96	5	-
	M	234	-	5	6	33	34	62	90	4	-
	F	37	-	1	3	8	7	11	6	1	-
Withdrawn Retiré	T	21	-	1	-	3	2	3	8	4	-
	M	17	-	1	-	3	2	3	6	2	-
	F	4	-	-	-	-	-	-	2	2	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	36	-	1	2	4	8	9	12	-	-
	M	24	-	1	1	1	6	5	10	-	-
	F	12	-	-	1	3	2	4	2	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

British Columbia/Colombie-Britannique

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	7,615	-	186	618	1,205	1,741	1,934	1,872	59	-
	M	6,158	-	150	435	872	1,367	1,629	1,651	54	-
	F	1,457	-	36	183	333	374	305	221	5	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	721	-	6	29	77	162	188	241	18	-
	M	624	-	3	18	50	140	168	227	18	-
	F	97	-	3	11	27	22	20	14	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	1,559	-	16	98	250	405	433	345	12	-
	M	1,340	-	13	76	174	344	394	328	11	-
	F	219	-	3	22	76	61	39	17	1	-
Probation	T	4,446	-	154	450	800	1,025	1,081	924	12	-
	M	3,491	-	129	321	604	771	874	783	9	-
	F	955	-	25	129	196	254	207	141	3	-
Fine Amende	T	494	-	-	11	17	63	142	247	14	-
	M	428	-	-	7	10	51	121	226	13	-
	F	66	-	-	4	7	12	21	21	1	-
Compensation Indemnité	T	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	70	-	1	5	15	12	14	21	2	-
	M	54	-	1	2	10	9	12	18	2	-
	F	16	-	-	3	5	3	2	3	-	-
Restitution	T	20	-	-	-	1	2	7	10	-	-
	M	19	-	-	-	1	2	7	9	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	4	-	-	-	-	1	-	3	-	-
	M	3	-	-	-	-	1	-	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	256	-	9	20	39	63	57	68	-	-
	M	159	-	4	6	18	41	43	47	-	-
	F	97	-	5	14	21	22	14	21	-	-
Other / Autre 2/	T	40	-	-	5	6	8	9	11	1	-
	M	36	-	-	5	5	8	8	9	1	-
	F	4	-	-	-	1	-	1	2	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

British Columbia/Colombie-Britannique

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	721	-	6	29	77	162	188	241	18	-
< 1 Month/Mois	326	-	2	21	43	81	83	84	12	-
1 - 3 Months/Mois	238	-	3	8	26	45	57	93	6	-
4 - 6 Months/Mois	97	-	-	-	6	20	32	39	-	-
7 - 12 Months/Mois	44	-	1	-	2	12	9	20	-	-
13 - 24 Months/Mois	10	-	-	-	-	2	4	4	-	-
> 24 Months/Mois	6	-	-	-	-	2	3	1	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	1,559	-	16	98	250	405	433	345	12	-
< 1 Month/Mois	608	-	7	43	113	158	162	114	11	-
1 - 3 Months/Mois	656	-	7	41	106	159	180	162	1	-
4 - 6 Months/Mois	225	-	2	13	27	71	66	46	-	-
7 - 12 Months/Mois	65	-	-	1	4	15	24	21	-	-
13 - 24 Months/Mois	5	-	-	-	-	2	1	2	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	4,446	-	154	450	800	1,025	1,081	924	12	-
< 1 Month/Mois	15	-	1	-	1	5	1	7	-	-
1 - 3 Months/Mois	349	-	10	27	73	73	86	77	3	-
4 - 6 Months/Mois	1,217	-	44	126	210	266	315	253	3	-
7 - 12 Months/Mois	2,041	-	57	207	364	472	485	450	6	-
13 - 24 Months/Mois	817	-	41	88	152	206	194	136	-	-
> 24 Months/Mois	7	-	1	2	-	3	-	1	-	-
Fine Amende										
Total	494	-	-	11	17	63	142	247	14	-
< \$50	33	-	-	5	4	4	9	10	1	-
\$ 50 - 100	220	-	-	5	9	38	73	92	3	-
\$ 101 - 500	233	-	-	1	4	21	60	137	10	-
> \$ 500	8	-	-	-	-	-	-	8	-	-
Compensation Indemnité										
Total	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
\$ 101 - 500	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
> \$ 500	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

Yukon

The Department of Justice in the Yukon is responsible for the administration of court services. The Territorial Court is a youth court with jurisdiction to hear all matters under the federal *Young Offenders Act*. The Territorial Court sits permanently in Whitehorse and goes on circuit to 13 locations as required. Young offender matters are appealed to the Supreme Court. The Department of Justice Canada is responsible for the provision of Crown Counsel services in the Yukon.

The Yukon Department of Health and Human Resources is responsible for the administration of community programs and custodial facilities for youth.

Consideration of an Alternative Measures program occurs prior to charges being laid. Therefore, Youth Court data for the Yukon exclude those youths involved in an Alternative Measures program.

Data from the Yukon are currently provided to the Youth Court Survey through an automated system which has been in place since 1992-93.

Yukon

Le ministère de la Justice du Yukon est chargé de l'administration des tribunaux de ce territoire. La Cour territoriale a la compétence pour entendre toutes les causes impliquant des jeunes tel que stipulé par la *Loi sur les jeunes contrevenants*. La Cour territoriale siège en permanence à Whitehorse et se rend au besoin dans 13 localités à titre de tribunal itinérant. Les appels concernant les jeunes contrevenants sont entendus par la Cour suprême. Le ministère de la Justice du Canada est chargé de la prestation des services d'avocats de la Couronne au Yukon.

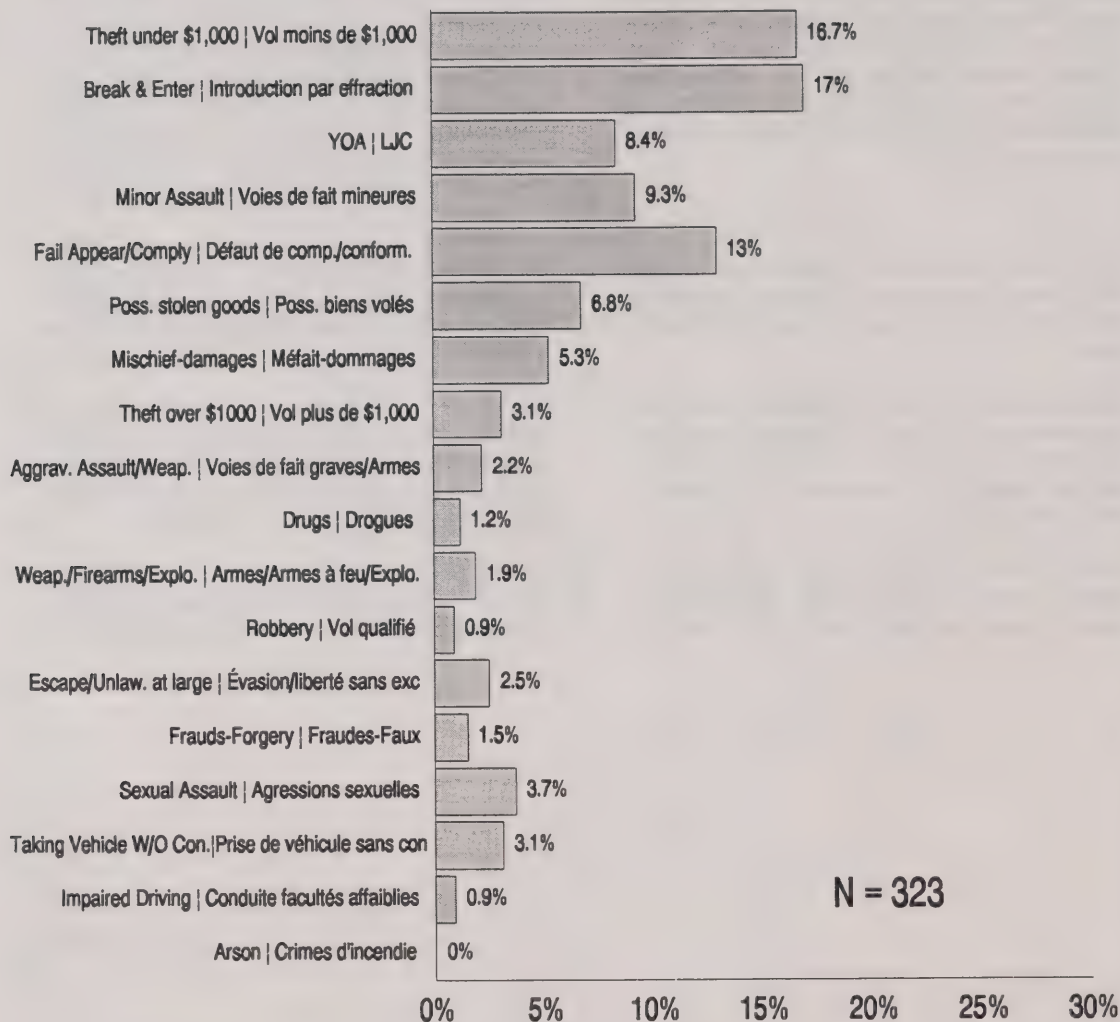
Le ministère de la Santé et des Ressources humaines du Yukon est chargé des programmes communautaires et des établissements de garde pour adolescents.

Le renvoi à un programme de mesures de rechange a lieu avant la mise en accusation; par conséquent, les données de l'ETJ pour le Yukon excluent les adolescents qui ont été renvoyés à un programme de mesures de rechange.

Le Yukon opère un système informatique qui permet depuis 1992-1993, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Yukon, 1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Yukon, 1993-1994

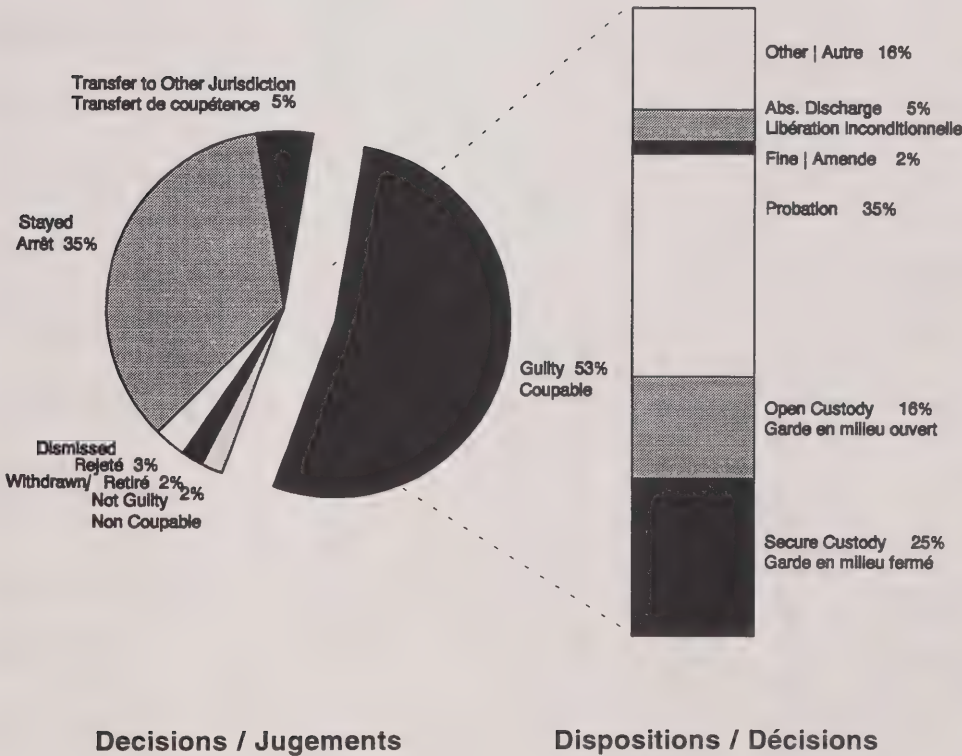


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 98% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 98% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Yukon, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Yukon, 1993-1994



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

Yukon

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	323	-	16	34	57	69	79	63	5	-
	M	264	-	13	28	48	41	69	60	5	-
	F	59	-	3	6	9	28	10	3	-	-
VIOLENT OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE	T	61	-	2	4	14	14	13	12	2	-
	M	50	-	1	3	11	11	12	10	2	-
	F	11	-	1	1	3	3	1	2	-	-
Murder/Manslaughter Meurtre/Homicide involontaire	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Attempted Murder Tentative de meurtre	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Agg/Weap Sexual Assault Graves/Agressions sexuelles armées	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Sexual Assault Agressions sexuelles simples	T	12	-	-	-	2	4	2	2	2	-
	M	12	-	-	-	2	4	2	2	2	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other Sexual Offences Autres infractions - sexuelles	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Aggravated/Weapon Assault Graves/armes	T	7	-	-	-	2	-	5	-	-	-
	M	6	-	-	-	2	-	4	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Minor Assault Voies de fait mineures	T	30	-	2	2	7	8	3	8	-	-
	M	20	-	1	1	4	5	3	6	-	-
	F	10	-	1	1	3	3	-	2	-	-
Other Assaults Autres voies de fait	T	2	-	-	1	1	-	-	-	-	-
	M	2	-	-	1	1	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Robbery Vol qualifié	T	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
	M	3	-	-	-	-	1	2	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Weapons/Firearms/Explosives Armes/Armes à feu/Explosifs	T	6	-	-	1	2	1	-	2	-	-
	M	6	-	-	1	2	1	-	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other Violent Offences Autres infractions contre la personne	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
PROPERTY OFFENCES INFRACTIONS CONTRE LES BIENS	T	174	-	14	22	32	34	42	29	1	-
	M	140	-	12	17	27	18	36	29	1	-
	F	34	-	2	5	5	16	6	-	-	-
Break and Enter Introduction par effraction	T	55	-	4	6	12	9	12	11	1	-
	M	52	-	4	6	12	6	12	11	1	-
	F	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Arson Crimes d'incendie	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Taking Vehicle W/O Consent Prise d'un véhicule sans consentement	T	10	-	-	1	1	4	2	2	-	-
	M	9	-	-	-	1	4	2	2	-	-
	F	1	-	-	1	-	-	-	-	-	-
Theft over \$1,000 Vol de plus de \$1,000	T	10	-	-	1	4	1	2	2	-	-
	M	9	-	-	1	4	-	2	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

Yukon

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$1,000	T	54	-	7	10	7	13	11	6	-	-
	M	33	-	5	6	3	6	7	6	-	-
	F	21	-	2	4	4	7	4	-	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	5	-	-	-	-	3	2	-	-	-
	M	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
	F	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	22	-	1	4	4	2	6	5	-	-
	M	21	-	1	4	4	1	6	5	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Mischief/Damage Méfais/Dommage	T	17	-	2	-	4	1	7	3	-	-
	M	14	-	2	-	3	1	5	3	-	-
	F	3	-	-	-	1	-	2	-	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	57	-	-	5	5	15	16	15	1	-
	M	47	-	-	5	5	8	14	14	1	-
	F	10	-	-	-	-	7	2	1	-	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
	M	3	-	-	-	-	1	1	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	8	-	-	1	-	5	1	-	1	-
	M	6	-	-	1	-	3	1	-	1	-
	F	2	-	-	-	-	2	-	-	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	42	-	-	4	3	9	13	13	-	-
	M	35	-	-	4	3	4	11	13	-	-
	F	7	-	-	-	-	5	2	-	-	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	4	-	-	-	2	-	1	1	-	-
	M	3	-	-	-	2	-	1	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPÉFIANTS	T	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	4	-	-	-	-	-	3	1	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	27	-	-	3	6	6	5	6	1	-
	M	24	-	-	3	5	4	5	6	1	-
	F	3	-	-	-	1	2	-	-	-	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision, Age and Sex of the Accused, 1993-94

TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Yukon

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	323	-	16	34	57	69	79	63	5	-
	M	264	-	13	28	48	41	69	60	5	-
	F	59	-	3	6	9	28	10	3	-	-
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	172	-	6	14	28	39	43	41	1	-
	M	138	-	4	12	24	19	38	40	1	-
	F	34	-	2	2	4	20	5	1	-	-
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	7	-	-	1	2	1	1	2	-	-
	M	7	-	-	1	2	1	1	2	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	112	-	7	10	23	26	24	19	3	-
	M	92	-	7	7	19	19	20	17	3	-
	F	20	-	-	3	4	7	4	2	-	-
Dismissed Rejeté	T	10	-	3	3	2	-	1	1	-	-
	M	7	-	2	2	1	-	1	1	-	-
	F	3	-	1	1	1	-	-	-	-	-
Withdrawn Retiré	T	7	-	-	1	1	3	2	-	-	-
	M	6	-	-	1	1	2	2	-	-	-
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	15	-	-	5	1	-	8	-	1	-
	M	14	-	-	5	1	-	7	-	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.

3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Yukon

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	172	-	6	14	28	39	43	41	1	-
	M	138	-	4	12	24	19	38	40	1	-
	F	34	-	2	2	4	20	5	1	-	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	43	-	-	1	6	10	9	16	1	-
	M	40	-	-	1	6	7	9	16	1	-
	F	3	-	-	-	-	3	-	-	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	28	-	1	7	3	9	6	2	-	-
	M	24	-	1	7	3	5	6	2	-	-
	F	4	-	-	-	-	4	-	-	-	-
Probation	T	61	-	5	3	12	16	13	12	-	-
	M	44	-	3	2	11	6	11	11	-	-
	F	17	-	2	1	1	10	2	1	-	-
Fine Amende	T	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Compensation Indemnité	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Restitution	T	5	-	-	-	-	-	5	-	-	-
	M	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	2	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	8	-	-	2	2	2	1	1	-	-
	M	6	-	-	2	1	1	1	1	-	-
	F	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-
Other / Autre 2/	T	23	-	-	1	5	2	7	8	-	-
	M	18	-	-	-	3	-	7	8	-	-
	F	5	-	-	1	2	2	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Yukon

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	43	-	-	1	6	10	9	16	1	-
< 1 Month/Mois	20	-	-	1	6	5	6	2	-	-
1 - 3 Months/Mois	17	-	-	-	-	4	1	11	1	-
4 - 6 Months/Mois	5	-	-	-	-	1	2	2	-	-
7 - 12 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	28	-	1	7	3	9	6	2	-	-
< 1 Month/Mois	16	-	-	6	1	6	3	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	8	-	1	1	2	3	-	1	-	-
4 - 6 Months/Mois	3	-	-	-	-	-	3	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	61	-	5	3	12	16	13	12	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	5	-	1	-	1	3	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	11	-	-	-	2	5	-	4	-	-
7 - 12 Months/Mois	29	-	4	1	2	3	12	7	-	-
13 - 24 Months/Mois	16	-	-	2	7	5	1	1	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-
\$ 101 - 500	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation Indemnité										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

The Northwest Territories

The Department of Justice has responsibility for the administration of court services in the Northwest Territories. The Territorial Court is a Youth Court within the meaning of the federal *Young Offenders Act*. The Department of Justice Canada is responsible for the provision of Crown Counsel services in the Northwest Territories. Judges of the Territorial Court, Youth Division sit in four locations: Yellowknife, Hay River, Inuvik, and Iqaluit. Judges travel on court circuits within the territories. Youth Court sits every four to six weeks in most communities in the Northwest Territories.

Community and correctional services for young offenders are provided by the Superintendent of Child Welfare, Department of Social Services. Other government agencies involved in the treatment of youths are the Departments of Health and Education. The Department of Health is responsible for court-ordered medical assessments, out-of-territory psychiatric services, and detention for treatment outside the territory; the Department of Education provides regular or specialized education in the community.

Consideration of an Alternative Measures program occurs prior to charges being laid. Therefore, Youth Court data for the Northwest Territories exclude those youth involved in an Alternative Measures program.

Youth Court Survey data are provided through an automated system which has been in place since 1992-93.

Territoires du Nord-Ouest

Le ministère de la Justice a la responsabilité de l'administration des services judiciaires dans les Territoires du Nord-Ouest. La Cour territoriale est un tribunal pour adolescents au sens de la *Loi fédérale sur les jeunes contrevenants*. Le ministère de la Justice du Canada est chargé de la prestation des services d'avocats de la Couronne dans les Territoires du Nord-Ouest. Les juges de la division de la jeunesse de la Cour territoriale siègent en quatre endroits: Yellowknife, Hay River, Inuvik et Iqaluit. Les juges siègent dans des tribunaux itinérants. La plupart des communautés des Territoires du Nord-Ouest reçoivent le tribunal pour adolescents toutes les quatre à six semaines.

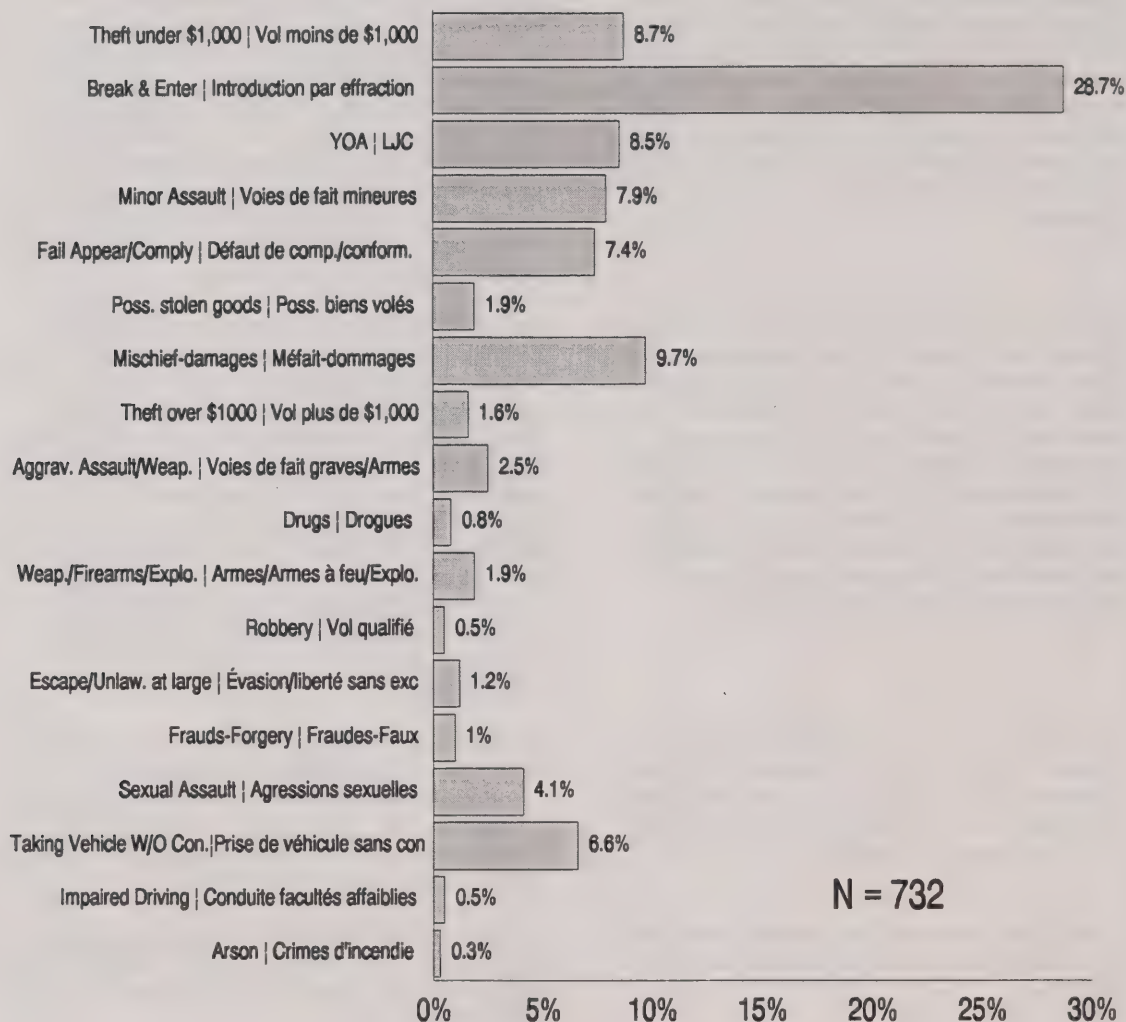
Les services communautaires et correctionnels pour les jeunes contrevenants sont fournis par le surintendant de la protection de l'enfance du ministère des Services sociaux. Les ministères de la Santé et de l'Éducation sont d'autres organismes gouvernementaux s'occupant du traitement des jeunes contrevenants. Le ministère de la Santé est chargé des évaluations médicales demandées par un tribunal, des services psychiatriques hors des territoires et de la garde pour traitement hors des territoires. Le ministère de l'Éducation offre des services scolaires réguliers ou spécialisés dans la communauté.

Le renvoi à un programme de mesures de rechange a lieu avant la mise en accusation; par conséquent, les données de l'ETJ pour les Territoires du Nord-Ouest excluent les adolescents qui ont été renvoyés à un programme de mesures de rechange.

Les Territoires du Nord-Ouest opèrent un système informatique qui permet depuis 1992-1993, d'acheminer les données de l'ETJ par bande magnétique.

Figure 1
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by type of Offence, Northwest Territories,
1993-94

Figure 1
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon la nature
de l'infraction, Territoires du Nord-Ouest,
1993-1994

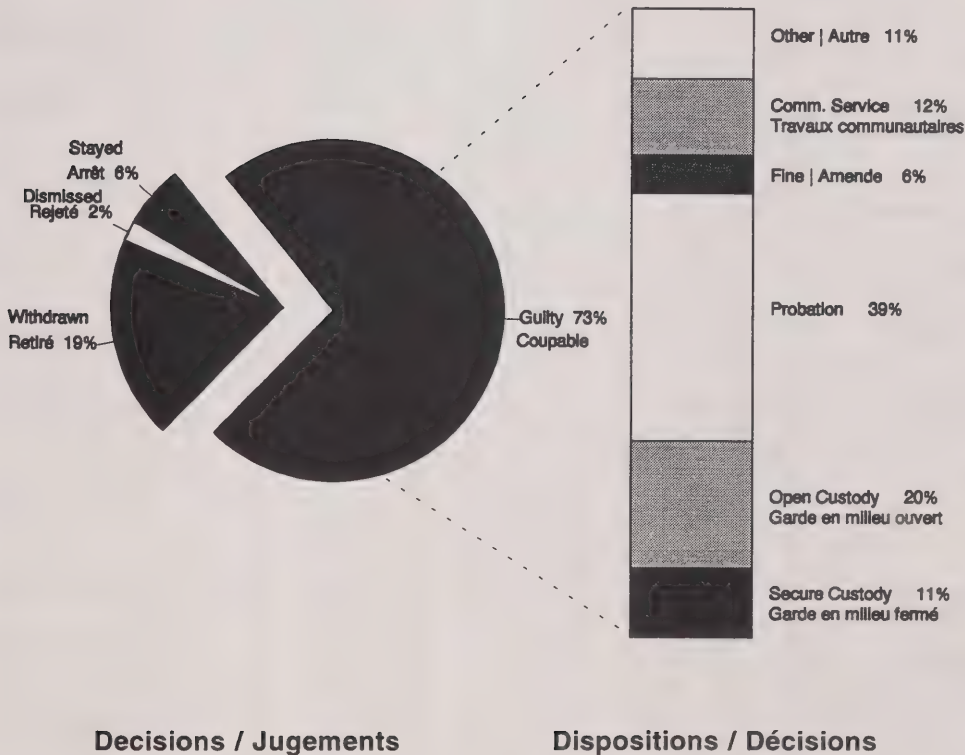


"Type of Offence" refers to the principal charge (see glossary for definition). The cases displayed have been chosen according to frequency and represent 94% of all youth court cases. Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Table 3A.

«Nature de l'infraction» se réfère à l'accusation principale (voir le glossaire pour la définition). Les cas présentés ont été choisis selon leur fréquence et représentent 94% de toutes les causes traduites devant les tribunaux de la jeunesse. Proviens de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableau 3A.

Figure 2
Distribution of Cases Heard in Youth Courts
by Most Serious Decision and Disposition,
Northwest Territories, 1993-94

Figure 2
Répartition des causes entendues devant
les tribunaux de la jeunesse selon le
jugement et la décision les plus sévères,
Territoires du Nord-Ouest, 1993-1994



Decision figures refer to the most significant decision and Disposition figures to the most significant disposition (see glossary for definitions). Derived from *Youth Court Statistics 1993-94*, Tables 4 and 5.

Les données sur le jugement se réfèrent au jugement le plus important et les données sur la décision, à la décision la plus importante (voir le glossaire pour les définitions). Provient de *Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse 1993-1994*, tableaux 4 et 5.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/										Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17		
TOTAL	T	732	-	21	56	94	184	179	172	17	9	
	M	609	-	19	43	80	149	149	147	15	7	
	F	123	-	2	13	14	35	30	25	2	2	
VIOLENT OFFENCES												
INFRACTIONS CONTRE LA PERSONNE												
	T	133	-	3	9	15	28	33	42	1	2	
	M	100	-	3	6	10	18	28	34	-	1	
	F	33	-	-	3	5	10	5	8	1	1	
Murder/Manslaughter												
Meurtre/Homicide												
involontaire												
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Attempted Murder												
Tentative de meurtre												
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Agg/Weap Sexual Assault												
Graves/Agressions sexuelles												
armées												
	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Sexual Assault												
Agressions sexuelles simples												
	T	30	-	1	3	3	4	11	7	-	1	
	M	30	-	1	3	3	4	11	7	-	1	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Other Sexual Offences												
Autres infractions - sexuelles												
	T	4	-	1	1	-	2	-	-	-	-	
	M	3	-	1	1	-	1	-	-	-	-	
	F	1	-	-	-	-	1	-	-	-	-	
Aggravated/Weapon Assault												
Graves/armes												
	T	18	-	-	1	2	3	5	7	-	-	
	M	17	-	-	1	2	3	4	7	-	-	
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	
Minor Assault												
Voies de fait mineures												
	T	58	-	1	4	8	14	9	20	1	1	
	M	30	-	1	1	3	6	6	13	-	-	
	F	28	-	-	3	5	8	3	7	1	1	
Other Assaults												
Autres voies de fait												
	T	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-	
	M	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Robbery												
Vol qualifié												
	T	4	-	-	-	-	-	2	2	-	-	
	M	3	-	-	-	-	-	1	2	-	-	
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-	
Weapons/Firearms/Explosives												
Armes/Armes à feu/Explosifs												
	T	14	-	-	-	1	4	5	4	-	-	
	M	12	-	-	-	1	3	5	3	-	-	
	F	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-	
Other Violent Offences												
Autres infractions												
contre la personne												
	T	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-	
	M	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
PROPERTY OFFENCES												
INFRACTIONS CONTRE												
LES BIENS												
	T	446	-	18	39	68	118	94	98	4	7	
	M	393	-	16	32	60	103	84	88	4	6	
	F	53	-	2	7	8	15	10	10	-	1	
Break and Enter												
Introduction par effraction												
	T	210	-	8	23	25	59	43	46	3	3	
	M	201	-	8	21	25	56	42	44	3	2	
	F	9	-	-	2	-	3	1	2	-	1	
Arson												
Crimes d'incendie												
	T	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-	
	M	2	-	-	-	1	1	-	-	-	-	
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Taking Vehicle W/O Consent												
Prise d'un véhicule												
sans consentement												
	T	48	-	-	-	7	15	9	15	-	2	
	M	40	-	-	-	5	11	8	14	-	2	
	F	8	-	-	-	2	4	1	1	-	-	
Theft over \$1,000												
Vol de plus de \$1,000												
	T	12	-	-	2	3	1	4	2	-	-	
	M	9	-	-	2	2	1	3	1	-	-	
	F	3	-	-	-	1	-	1	1	-	-	

See footnotes on next page. / Voir référence à la page suivante.

TABLE 3A - Number of Cases Heard by Youth Courts by Principal Charge,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 3A - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse
selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe de l'accusé,
1993-1994

- Continued/Suite

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Principal Charge Accusation principale		Age/Âge/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Theft under \$1,000 Vol de moins de \$,1000	T	64	-	4	8	13	16	8	13	-	2
	M	51	-	3	4	11	14	8	9	-	2
	F	13	-	1	4	2	2	-	4	-	-
Theft Other/Unspecified Autre vol/Vol non spécifié	T	18	-	1	-	6	4	4	3	-	-
	M	14	-	1	-	5	3	2	3	-	-
	F	4	-	-	-	1	1	2	-	-	-
Fraud/Forgery Fraude/Faux	T	7	-	-	1	3	-	3	-	-	-
	M	3	-	-	-	2	-	1	-	-	-
	F	4	-	-	1	1	-	2	-	-	-
Possession of Stolen Property Possession de biens volés	T	14	-	-	-	2	7	3	2	-	-
	M	11	-	-	-	1	5	3	2	-	-
	F	3	-	-	-	1	2	-	-	-	-
Mischief/Damage Méfaits/Dommage	T	71	-	5	5	8	15	20	17	1	-
	M	62	-	4	5	8	12	17	15	1	-
	F	9	-	1	-	-	3	3	2	-	-
OTHER CRIMINAL CODE AUTRES AU CODE CRIMINEL	T	85	-	-	6	9	23	25	18	4	-
	M	61	-	-	3	8	14	20	12	4	-
	F	24	-	-	3	1	9	5	6	-	-
Impaired Operation Conduite avec facultés affaiblies	T	4	-	-	-	-	-	3	-	1	-
	M	3	-	-	-	-	-	2	-	1	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Escape/Unlawfully at large Evasion/en liberté sans excuse	T	9	-	-	1	1	2	3	2	-	-
	M	8	-	-	1	1	2	3	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Failure to Appear /Comply Défaut de comparaître/de se conformer	T	54	-	-	4	6	17	14	10	3	-
	M	39	-	-	2	5	10	11	8	3	-
	F	15	-	-	2	1	7	3	2	-	-
Other Criminal Code Autres infractions au Code criminel	T	18	-	-	1	2	4	5	6	-	-
	M	11	-	-	-	2	2	4	3	-	-
	F	7	-	-	1	-	2	1	3	-	-
NARCOTIC CONTROL ACT LOI SUR LES STUPEFIANTS	T	5	-	-	-	-	-	4	1	-	-
	M	5	-	-	-	-	-	4	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Traffic/Import/Export Trafic des stupéfiants/ Importation/Exportation	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Possession/Other Narcotic Posses/autres stupéfiants	T	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
	M	4	-	-	-	-	-	4	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
FOOD AND DRUGS ACT LOI SUR LES ALIMENTS ET DROGUES	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
YOUNG OFFENDERS ACT LOI SUR LES JEUNES CONTREVENANTS	T	62	-	-	2	2	15	22	13	8	-
	M	49	-	-	2	2	14	12	12	7	-
	F	13	-	-	-	-	1	10	1	1	-
OTHER FEDERAL STATUTES AUTRES LOIS FÉDÉRALES	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age at the time the principal charge was committed. / L'âge est relié à la date de l'accusation principale.

NOTE: See Part 6 for clarification of offence categories.

NOTA: Voir la Partie 6 pour la clarification des catégories d'infractions.

TABLE 4 - Number of Cases Heard by Youth Courts, by Most Significant Decision,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 4 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Northwest Territories/Territoires du Nord-OUEST

Most Significant Decision Jugement le plus important		Age/Age 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	732	-	20	56	95	183	179	173	17	9
	M	609	-	18	43	81	148	149	148	15	7
	F	123	-	2	13	14	35	30	25	2	2
Transfer to Adult Court Transféré à une cour pour adultes	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guilty Coupable	T	532	-	12	38	68	142	135	134	1	2
	M	445	-	11	31	56	116	114	114	1	2
	F	87	-	1	7	12	26	21	20	-	-
Not Guilty 2/ Non coupable 2/	T	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	2	-	-	-	-	-	1	1	-	-
Proceedings Stayed Arrêt des procédures	T	45	-	1	5	7	10	10	11	-	1
	M	34	-	1	4	6	5	7	10	-	1
	F	11	-	-	1	1	5	3	1	-	-
Dismissed Rejeté	T	12	-	-	2	1	5	-	4	-	-
	M	10	-	-	-	1	5	-	4	-	-
	F	2	-	-	2	-	-	-	-	-	-
Withdrawn Retiré	T	141	-	7	11	19	26	33	23	16	6
	M	120	-	6	8	18	22	28	20	14	4
	F	21	-	1	3	1	4	5	3	2	2
Transfer to Other Jurisdiction Transfert de compétence	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other 3/ Autre 3/	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.2/ "Not Guilty" Includes Not Guilty by Reason of Insanity.
"Non coupable" comprend non coupable pour cause d'aliénation.3/ "Other" includes Unfit to Stand Trial and other decisions.
"Autre" comprend inapte à subir un procès et autres jugements.

TABLE 5 - Number of Cases Heard by Youth Courts by Most Significant Disposition,
Age and Sex of the Accused, 1993-94TABLEAU 5 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante,
l'âge et le sexe de l'accusé, 1993-1994

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Most Significant Disposition Décision la plus importante		Age/Âge 1/									Unknown Inconnu
		TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
TOTAL	T	532	-	12	38	68	142	135	134	1	2
	M	445	-	11	31	56	116	114	114	1	2
	F	87	-	1	7	12	26	21	20	-	-
Secure Custody Garde en milieu fermé	T	61	-	-	2	5	12	19	23	-	-
	M	57	-	-	2	4	11	18	22	-	-
	F	4	-	-	-	1	1	1	1	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert	T	109	-	1	13	21	29	19	24	1	1
	M	97	-	1	13	21	26	14	20	1	1
	F	12	-	-	-	-	3	5	4	-	-
Probation	T	209	-	5	16	23	64	57	43	-	1
	M	172	-	4	12	17	54	49	35	-	1
	F	37	-	1	4	6	10	8	8	-	-
Fine Amende	T	32	-	1	-	-	8	10	13	-	-
	M	24	-	1	-	-	4	8	11	-	-
	F	8	-	-	-	-	4	2	2	-	-
Compensation Indemnité	T	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Compensation (Kind) Indemnité en nature	T	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	M	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Community Service Order Travaux communautaires	T	64	-	4	2	12	13	15	18	-	-
	M	54	-	4	-	11	10	12	17	-	-
	F	10	-	-	2	1	3	3	1	-	-
Restitution	T	8	-	-	-	-	4	3	1	-	-
	M	7	-	-	-	-	4	2	1	-	-
	F	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
Prohibition/Seizure/Forfeiture Interdiction/Saisie/Confiscation	T	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	M	1	-	-	-	-	-	1	-	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Absolute Discharge Libération inconditionnelle	T	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
	M	2	-	-	-	-	1	-	1	-	-
	F	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Other / Autre 2/	T	45	-	1	5	7	11	11	10	-	-
	M	30	-	1	4	3	6	10	6	-	-
	F	15	-	-	1	4	5	1	4	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

2/ "Other" includes other dispositions such as essays, apologies and counselling programs.
"Autre" comprend les travaux écrits, les excuses, les programmes de consultations.

TABLE 6 - Number of Cases Heard with Guilty Findings by Youth Courts by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age of the Accused, 1993-94

TABLEAU 6 - Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de la sentence et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge de l'accusé, 1993-1994

Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest

Most Significant Disposition Décision la plus importante	Age/Age 1/									Unknown Inconnu
	TOTAL	<12	12	13	14	15	16	17	>17	
Secure Custody Garde en milieu fermé										
Total	61	-	-	2	5	12	19	23	-	-
< 1 Month/Mois	15	-	-	-	2	2	6	5	-	-
1 - 3 Months/Mois	23	-	-	2	-	7	5	9	-	-
4 - 6 Months/Mois	6	-	-	-	-	2	-	4	-	-
7 - 12 Months/Mois	8	-	-	-	2	1	4	1	-	-
13 - 24 Months/Mois	7	-	-	-	-	-	3	4	-	-
> 24 Months/Mois	2	-	-	-	1	-	1	-	-	-
Detention For Treatment Détention pour traitement										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
4 - 6 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
7 - 12 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Open Custody Garde en milieu ouvert										
Total	109	-	1	13	21	29	19	24	1	1
< 1 Month/Mois	11	-	-	-	1	1	3	6	-	-
1 - 3 Months/Mois	72	-	-	8	15	22	13	13	1	-
4 - 6 Months/Mois	23	-	1	4	4	6	2	5	-	1
7 - 12 Months/Mois	3	-	-	1	1	-	1	-	-	-
13 - 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Probation										
Total	209	-	5	16	23	64	57	43	-	1
< 1 Month/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
1 - 3 Months/Mois	12	-	-	-	-	1	4	7	-	-
4 - 6 Months/Mois	34	-	2	7	3	8	8	5	-	1
7 - 12 Months/Mois	127	-	2	5	18	44	33	25	-	-
13 - 24 Months/Mois	36	-	1	4	2	11	12	6	-	-
> 24 Months/Mois	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Fine Amende										
Total	32	-	1	-	-	8	10	13	-	-
< \$50	5	-	1	-	-	1	3	-	-	-
\$ 50 - 100	13	-	-	-	-	6	3	4	-	-
\$ 101 - 500	13	-	-	-	-	1	4	8	-	-
> \$ 500	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Compensation Indemnité										
Total	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	1	-	-	-	-	-	-	1	-	-
Pay Purchaser Remboursement à l'acquéreur										
Total	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
< \$50	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 50 - 100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
\$ 101 - 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
> \$ 500	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

1/ Age is the age at the time the most significant charge was committed.
L'âge est celui de l'accusé à la date de l'accusation la plus importante.

PART 3

POPULATION FIGURES

PARTIE 3

DONNÉES SUR LA POPULATION

**Estimates of Youth Population by Age and Sex, Canada
Provinces and Territories, July 1, 1993 (in thousands)**

**Estimations démographiques pour les jeunes selon le sexe et l'âge, Canada,
provinces et territoires, au 1er juillet 1993 (en milliers)**

Provinces/Territories Provinces/Territoires		Age/Âge						
		Total	12	13	14	15	16	17
in thousands - en milliers								
CANADA	T	2,331.9	395.3	393	385.8	382	385	390.8
	M	1,195.2	202.1	201.7	198.1	196.2	197.1	200
	F	1,136.6	193.2	191.3	187.7	185.7	187.9	190.8
Newfoundland/Terre-Neuve	T	57.7	9.3	9.5	9.4	9.5	9.7	10.3
	M	29.5	4.7	4.8	4.9	4.8	4.9	5.4
	F	28.2	4.7	4.6	4.5	4.7	4.8	4.9
Prince Edward Island Île-du-Prince-Édouard	T	11.8	1.9	2	2	2	2	1.9
	M	6.0	1	1	1	1	1	1
	F	5.6	0.9	0.9	1	0.9	1	0.9
Nova Scotia Nouvelle-Écosse	T	75.4	12.4	12.6	12.4	12.3	12.5	13.2
	M	38.4	6.2	6.4	6.4	6.2	6.4	6.8
	F	37.0	6.2	6.2	6.1	6.1	6.1	6.3
New Brunswick Nouveau-Brunswick	T	65.3	10.5	10.7	10.6	10.7	11.3	11.5
	M	33.5	5.4	5.5	5.5	5.4	5.8	5.9
	F	31.8	5.1	5.2	5.1	5.3	5.5	5.6
Québec	T	591.7	100.2	101.7	98.7	97.3	97.6	96.2
	M	303.5	51.3	52.4	50.6	50.1	49.8	49.3
	F	288.4	48.9	49.4	48.1	47.2	47.8	47
Ontario	T	831.8	141	138.9	136.8	136.3	137.4	141.4
	M	426.2	72.1	71.2	70.3	70	70.4	72.2
	F	405.5	68.9	67.7	66.5	66.2	67	69.2
Manitoba	T	93.7	15.8	15.5	15.4	15.4	15.4	16.2
	M	47.9	8.1	8	7.8	7.8	7.8	8.4
	F	45.6	7.6	7.5	7.6	7.6	7.5	7.8
Saskatchewan	T	92.9	16	15.9	15.6	15.1	15.2	15.1
	M	47.6	8.3	8.1	8.1	7.8	7.7	7.6
	F	45.2	7.7	7.8	7.4	7.3	7.5	7.5
Alberta	T	229.2	39.7	38.6	37.7	37.3	37.7	38.2
	M	117.6	20.4	19.8	19.3	19.3	19.3	19.5
	F	111.6	19.3	18.8	18.4	18	18.4	18.7
British Columbia Colombie-Britannique	T	273.3	46.9	46.1	45.6	44.7	44.7	45.3
	M	140.1	23.9	23.6	23.4	23	23.1	23.1
	F	133.2	23	22.5	22.2	21.7	21.6	22.2
Yukon	T	2.5	0.5	0.4	0.4	0.4	0.4	0.4
	M	1.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
	F	1.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2	0.2
Northwest Territories Territoires du Nord-Ouest	T	6.6	1.1	1.2	1.1	1.1	1.1	1
	M	3.2	0.6	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5
	F	3.1	0.5	0.6	0.5	0.5	0.5	0.5

Source: Youth - Persons aged 12 - 17 years, Post-Censal Estimates, July 1993, Demography Division,
Census and Household Statistics Branch, Statistics Canada

Source: Jeunes - personnes âgées de 12 à 17 ans, estimations post-censal, au 1er juillet 1993. Division de la
démographie, Direction de la statistique des ménages et du recensement, Statistique Canada

PART 4

LIST OF SUPPLEMENTARY TABLES AVAILABLE UPON REQUEST

PARTIE 4

LISTE DES TABLEAUX SUPPLÉMENTAIRES DISPONIBLES SUR DEMANDE

SUPPLEMENTARY TABLES AVAILABLE UPON REQUEST

*Table 1, 2, 4, 5 and 6 appear in the report
"Youth Court Statistics,
1993-94".*

1) CASES HEARD IN YOUTH COURTS

Table 3. Number of Cases Heard in Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex, Provinces/Territories

Table 7. Number of Cases Heard in Youth Courts, by Most Significant Decision and Most Significant Charge, by Sex, Provinces/Territories

Table 8. Number of Cases Heard in Youth Courts by Most Significant Disposition and Most Significant Charge, by Sex, Provinces/Territories

Table 10. Number of Cases Heard in Youth Courts, by Number of Charges, Age and Sex of Accused, Provinces/Territories

Table 11. Number of Cases Heard in Youth Courts by Number of Charges with Guilty Findings by Most Significant Disposition, by Sex, Provinces/Territories

Table 12. Number of Cases With Guilty Findings Heard Before Youth Courts by the Most Significant Charge, Age and Sex, Provinces/Territories

2) CHARGES HEARD IN YOUTH COURTS

Table 13. Number of Charges Heard in Youth Courts, by Age of the Accused, Provinces/Territories

TABLEAUX SUPPLÉMENTAIRES DISPONIBLES SUR DEMANDE

*Les tableaux 1, 2, 4, 5 et 6 apparaissent dans le
rapport «Statistiques sur les tribunaux de la jeunesse,
1993-1994».*

1) CAUSES ENTENDUES DEVANT LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

Tableau 3. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la nature de l'accusation principale, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Tableau 7. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, et l'accusation la plus importante, le sexe, provinces/territoires.

Tableau 8. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante et l'accusation la plus importante, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Tableau 10. Nombre de causes entendues devant les tribunaux de la jeunesse, selon le nombre de chefs d'accusation, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Tableau 11. Nombre de causes entendues avec verdict de culpabilité devant les tribunaux de la jeunesse, selon le nombre de chefs d'accusation, et le sexe, provinces/territoires

Tableau 12. Nombre de causes entendues avec verdict de culpabilité devant les tribunaux de la jeunesse, selon le genre de l'accusation la plus importante, l'âge et le sexe, provinces/territoires

2) CHEFS D'ACCUSATION ENTENDUS DEVANT LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

Tableau 13. Nombre de chefs d'accusation entendus devant les tribunaux de la jeunesse, selon l'âge de l'accusé, provinces/territoires

Table 14. Number of Charges Heard in Youth Courts, by Type of Offence, Age and Sex of the Accused, Provinces/Territories

Tableau 14. Nombre de chefs d'accusation entendus devant les tribunaux de la jeunesse, selon la nature de l'infraction et le sexe de l'accusé, provinces/territoires

Table 15. Number of Charges Heard in Youth Courts, by Decision and Sex of the Accused, Provinces/Territories

Tableau 15. Nombre de chefs d'accusation entendus devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement et le sexe de l'accusé, provinces/territoires

3) YOUNG PERSONS APPEARING BEFORE YOUTH COURTS

3) JEUNES PERSONNES COMPARAISSANT DEVANT LES TRIBUNAUX DE LA JEUNESSE

Table 16. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Age, Provinces/Territories

Tableau 16. Nombre de jeunes personnes comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse, selon l'âge, provinces/territoires

Table 17. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Principal Charge, Age and Sex, Provinces/Territories

Tableau 17. Nombre de jeunes personnes comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse, selon le type de l'accusation principale, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Table 18. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Most Significant Decision, Age and Sex, Provinces/Territories

Tableau 18. Nombre de jeunes personnes comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Table 19. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Most Significant Disposition, Age and Sex, Provinces/Territories

Tableau 19. Nombre de jeunes personnes comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision la plus importante, l'âge et le sexe, provinces/territoires

Table 20. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts, by Length of Sentence and Dollar Amount of Most Significant Disposition and Age, Provinces/Territories

Tableau 20. Nombre de jeunes personnes reconnues coupables devant les tribunaux de la jeunesse, selon la durée de l'ordonnance et le montant de dollars de la décision la plus importante et l'âge, provinces/territoires

Table 21. Number of Young Persons Appearing Before Youth Courts by Most Significant Decision and Most Significant Charge, Provinces/Territories

Tableau 21. Nombre de jeunes personnes comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse, selon le jugement le plus important et l'accusation la plus importante, provinces/territoires

Table 22. Number of Young Persons Appearing in Youth Courts by Principal Disposition, for the Most Serious Charge, by Sex, Provinces/Territories

Tableau 22. Nombre de jeunes personnes comparaisant devant les tribunaux de la jeunesse, selon la décision principale de l'accusation la plus importante, le sexe, provinces/territoires

PART 5
GLOSSARY

PARTIE 5
GLOSSAIRE

GLOSSARY

Absolute Discharge - A disposition wherein a young person is found guilty of the offence for which he or she was charged and is discharged absolutely pursuant to s.20(1)(a) of the YOA.

Adjudication - The rendering of a decision by a youth court judge to find the young person guilty or not guilty, or to dismiss the charges, withdraw the charges, stay the proceedings, transfer the case to adult court, or transfer the case to another province or territory.

Adult - A person 18 years of age or older at the time of the offence.

Adult Court - A court with jurisdiction over an adult alleged to have committed an offence.

Alternative Measures - Actions other than judicial proceedings used to deal with a young person alleged to have committed an offence.

Case - One or more charges against a young person which are first presented in court on the same date. Identifiers used to link charges to cases are the coded name, sex, date of birth, date of first court appearance and court location code. Tables describing cases use case counts as the unit of analysis.

Charge - An accusation against a young person which has been formally and fully processed in a youth court. At present, the Youth Court Survey gathers information on charges under the *Criminal Code* of Canada and other federal statutes only. Charges reported to the Youth Court Survey reflect the charges at final disposition. Reductions or changes from initial charges are not captured by the survey. Tables describing federal statute charges use charge counts as the unit of analysis.

Community Service Order - A disposition wherein the young person is ordered to perform community service work pursuant to s.20(1)(g) of the YOA.

GLOSSAIRE

Libération inconditionnelle - Décision par laquelle l'adolescent est trouvé coupable de l'infraction dont il est accusé, mais le tribunal ordonne sa libération inconditionnelle en vertu de l'alinéa 20(1)a) de la LJC.

Jugement - Le juge du tribunal de la jeunesse rend un jugement aux termes duquel il déclare l'adolescent coupable ou non coupable, rejette les accusations, les retire, suspend les procédures, renvoie la cause à un tribunal pour adultes ou la transfère à une autre province ou un autre territoire.

Adulte - Toute personne âgée de 18 ans et plus à la date du délit.

Tribunal pour adultes - Tribunal ayant la compétence pour entendre les causes concernant des adultes auxquels une infraction est imputée.

Mesures de rechange - Actions autres que les procédures judiciaires utilisées à l'endroit des adolescents auxquels une infraction est imputée.

Cause - Accusation ou ensemble d'accusations portée(s) contre un adolescent et présentée(s) devant le tribunal à la même date. Les identifiants utilisés pour apparier les accusations à une cause sont le code d'identification de la personne, le sexe, la date de naissance, la date de la première comparution et le code du lieu où siège le tribunal. L'unité d'analyse utilisée dans les tableaux portant sur les causes est le nombre de causes.

Accusation - Accusation portée officiellement contre un jeune devant un tribunal de la jeunesse et ayant fait l'objet d'une décision. Actuellement, l'Enquête sur les tribunaux de la jeunesse recueille uniquement des renseignements sur les accusations portées en vertu du *Code criminel* du Canada et des autres lois fédérales. Les accusations déclarées à ETJ représentent les accusations au moment de la décision définitive. L'ETJ ne rend pas compte des réductions d'accusation par rapport à l'accusation initiale. L'unité d'analyse utilisée dans les tableaux ayant trait aux accusations portées en vertu des lois fédérales est le nombre d'accusations.

Ordonnance de travaux communautaires - Décision par laquelle l'adolescent est tenu d'exécuter un travail bénévole au profit de la collectivité en vertu de l'alinéa 20(1)g) de la LJC.

Compensation - A disposition wherein the young person is ordered to pay a fixed amount to any person by way of compensation for loss or damage suffered as a consequence of an offence pursuant to s.20(1)(c) of the YOA.

Compensation in Kind - A disposition wherein the young person is ordered, by way of personal service, to repair the loss, damage or injury suffered as a consequence of the offence pursuant to s.20(1)(f) of the YOA.

Detention for Treatment - A disposition wherein the young person agrees to treatment for a physical, mental, psychological or emotional illness or disorder in a hospital or other appropriate facility pursuant to s.20(1)(i) of the YOA.

Disposition - A youth court sentence ordered upon finding a young person guilty of an offence.

Most Significant Charge - The most significant charge is the most serious from the perspective of the final outcome of the case upon adjudication or disposition. Where a person or case has only one charge, it is defined as the most significant. Where more than one charge is linked to a person or case, three criteria are used to select one charge as the most significant: (1) the decision of the court; (2) the nature of the offence; and (3) the disposition of the charge. Decisions are ordered from most to least serious as follows:

- transfer to adult court
- guilty
- other decision (not fit to stand trial)
- stay of proceedings, charges withdrawn, or transfer to other jurisdiction
- not guilty or charges dismissed

Where two or more charges have the highest priority decision, the charge with the most serious offence is selected as the most significant. Violent charges are given first priority in the selection process, followed by drug and narcotic offences, property offences, other Criminal Code offences, offences under the *Young Offenders Act*, and other federal statute offences. Offences are prioritized within these offence categories.

Indemnisation - Décision par laquelle l'adolescent est tenu de verser une somme au profit d'une personne à titre d'indemnité pour perte de biens ou dommages résultant d'une infraction relevant de l'alinéa 20(1)c) de la LJC.

Indemnisation en nature - Décision par laquelle l'adolescent est tenu d'indemniser en services tout en ayant droit au titre des dommages, pertes ou blessures découlant d'une infraction relevant de l'alinéa 20(1)f) de la LJC.

Détention pour traitement - Décision dans le cadre de laquelle l'adolescent consent à être traité pour une maladie ou un dérèglement d'ordre physique, mental ou psychologique, ou pour des troubles émotionnels dans un hôpital ou un autre endroit en mesure de le traiter en vertu de l'alinéa 20(1)i) de la LJC.

Décision - Sentence prononcée par un tribunal de la jeunesse dans les cas où un adolescent est trouvé coupable d'une infraction.

Accusation la plus importante - L'accusation la plus importante est celle à l'égard de laquelle le tribunal a rendu la décision ou le jugement le plus sévère. Lorsqu'une seule accusation est portée contre un jeune ou qu'une cause ne comprend qu'une seule accusation, cette dernière constitue l'accusation la plus importante. Lorsqu'au moins deux accusations sont portées contre un jeune ou qu'une cause comprend au moins deux accusations, on utilise trois critères pour déterminer quelle est l'accusation la plus importante: 1) le jugement rendu par le tribunal, 2) la nature de l'infraction et 3) la décision de l'accusation. La liste des jugements par ordre décroissant de sévérité est la suivante:

- ° renvoi à une cour pour adultes
- ° coupable
- ° autre (incapable de subir un procès)
- ° suspension des procédures, retrait des accusations ou transfert à un autre secteur de compétence
- ° non coupable ou rejet des accusations

Si au moins deux accusations ont donné lieu à des jugements identiques et si ces jugements sont les plus sévères, l'accusation la plus importante est celle ayant trait à l'infraction la plus grave. À cet égard, les infractions sont classées selon l'ordre décroissant de gravité suivant: crimes contre la personne, infractions relatives aux drogues et aux stupéfiants, infractions contre la propriété, autres infractions au *Code criminel*,

Where two or more charges are tied at this level, the charge with the most significant disposition is selected. (For priority ordering of dispositions, see **most significant disposition**).

Most Significant Decision - The most serious decision rendered for a person or case. Decisions are ordered from most to least serious as follows:

- transfer to adult court
- guilty
- other decision (not fit to stand trial)
- stay of proceedings, charges withdrawn, or transfer to other jurisdiction
- not guilty or charges dismissed

Most Significant Disposition - The most serious disposition for a person or case. The seriousness of the disposition is determined by the effect it has on the young person. Dispositions are ordered from most to least serious as follows:

- secure custody
- detention for treatment
- open custody
- probation
- fine
- compensation
- pay purchaser
- compensation in kind
- community service order
- restitution
- prohibition, seizure or forfeiture
- other disposition
- absolute discharge

If the disposition with the highest priority is a fine, compensation or pay purchaser, and there is a combination of these, the disposition with the largest dollar value is selected as the most significant.

In the event that multiple charges result in multiple custody orders, the highest priority is assigned to the longest custody order. The same situation applies in the case of multiple probation orders.

infractions relevant de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et infractions aux autres lois fédérales. Enfin, si au moins deux accusations de même nature ont donné lieu à des jugements identiques, l'accusation la plus importante est celle ayant trait à la décision la plus importante. (L'ordre des priorités des décisions est défini sous la rubrique "**Décision la plus importante**").

Jugement le plus important - Jugement le plus sévère rendu à l'égard d'une personne ou d'une cause. On trouve ci-après la liste des jugements classés par ordre décroissant de sévérité:

- renvoi à une cour pour adultes
- coupable
- autre (incapable de subir un procès)
- suspension des procédures, retrait des accusations ou transfert à un autre secteur de compétence
- non coupable ou rejet des accusations

Décision la plus importante - Décision la plus sévère rendue à l'égard d'une personne ou d'une cause. La sévérité de la décision est déterminée par les conséquences qu'elle entraîne pour l'adolescent. Les décisions sont classées par ordre décroissant de sévérité:

- garde en milieu fermé
- détention pour traitement
- garde en milieu ouvert
- probation
- amende
- indemnisation
- remboursement de l'acquéreur
- indemnisation en nature
- ordonnance de travaux communautaires
- restitution
- interdiction, saisie ou confiscation
- autres décisions
- libération inconditionnelle

Si on compte une combinaison de décisions d'égale importance prévoyant le versement d'une amende, une indemnisation ou le remboursement de l'acquéreur, on doit choisir comme décision la plus importante celle à laquelle est associé le versement de la somme la plus élevée.

Dans le cas où plus d'une décision comportant la garde est rendue, on choisit comme décision la plus importante celle à laquelle est associée la peine la plus longue. La même situation se produit dans le cas des ordonnances de probation.

Open Custody - A disposition wherein the young person is committed to a community residential centre, group home, child care institution, forest or wilderness camp, or any other like facility designated as such by the Lieutenant Governor in Council or his delegate pursuant to s.20(1)(k) and s.24.1(1) of the YOA.

Buyer Purchaser - A disposition wherein the young person is ordered to pay an innocent purchaser of stolen property the amount paid for the property pursuant to s.20(1)(e) of the YOA.

Person - A young person having one or more charges adjudicated during the fiscal year. Identifiers used to link charges to persons are the coded name, sex and date of birth. Tables describing persons use person counts as the unit of analysis.

Principal Charge - The principal charge is the most serious charge for a person or case upon entering the youth court process. Where a young person or a case has only one charge, it is defined as the principal charge. Where more than one charge is linked to a person or case, three criteria are used to select the principal charge: (1) the nature of the offence; (2) the decision of the court; and (3) the disposition of the charge. Violent charges are given first priority in the selection process, followed by drug and narcotic offences, property offences, other *Criminal Code* offences, offences under the *Young Offenders Act*, and other federal statute offences. Offences are prioritized within these offence categories. If two or more charges have the same priority, the charge resulting in the most serious decision is selected. (For priority ordering of decisions, see **most significant decision**). Where two or more charges are tied at this level, the charge with the most significant disposition is selected. (For priority ordering of dispositions, see **most significant disposition**).

Garde en milieu ouvert - Décision par laquelle l'adolescent est placé sous garde dans un centre résidentiel local, un foyer collectif, un établissement d'aide à l'enfance, un camp forestier ou un camp de pleine nature ou autre lieu ou établissement désigné à ce titre pour l'application de la loi, par le lieutenant-gouverneur en conseil d'une province ou son délégué en vertu de l'alinéa 20(1)k) et du paragraphe 24.1(1) de la LJC.

Remboursement à l'acquéreur - Décision par laquelle l'adolescent est tenu de rembourser à un acquéreur de bonne foi de biens volés la somme que celui-ci avait payée conformément à l'alinéa 20(1)e) de la LJC.

Personne - Adolescent inculpé d'un ou de plusieurs chefs d'accusations ayant fait l'objet d'une décision au cours de l'exercice financier. Les identifiants utilisés pour coupler les accusations aux personnes sont le code d'identification, le sexe et la date de naissance. L'unité d'analyse utilisée dans les tableaux portant sur les personnes est le nombre de personnes.

Accusation principale - L'accusation principale est l'accusation la plus grave portée contre une personne ou constituant une cause au moment de la première comparution. Lorsqu'un adolescent n'est inculpé que sous un seul chef d'accusation ou qu'une cause n'est formée que d'une seule accusation, cette dernière est considérée comme l'accusation principale. Lorsqu'il y a moins de deux accusations, le choix de l'accusation principale repose sur les critères suivants: 1) la nature de l'infraction, 2) le jugement rendu par le tribunal et 3) la décision de l'accusation. À cet égard, les divers genres d'infractions sont classés selon l'ordre décroissant de gravité suivant: infractions contre la personne, infractions relatives aux drogues et aux stupéfiants, infractions contre les biens, autres infractions au *Code criminel*, infractions relevant de la *Loi sur les jeunes contrevenants* et infractions aux autres lois fédérales. L'ordre de priorité des infractions est déterminé en fonction de ces catégories. Lorsqu'il y a moins de deux accusations, on doit choisir l'accusation entraînant le jugement le plus sévère comme accusation principale. (Se reporter à la rubrique "**Jugement le plus important**" pour obtenir l'ordre de priorité des jugements.) Lorsqu'il y a moins de deux accusations de même gravité, on doit choisir l'accusation principale comme étant celle ayant trait à la décision la plus importante. (L'ordre des priorités des décisions est défini sous la rubrique "**Décision la plus importante**").

Principal Decision - The decision on the principal charge.

Principal Disposition - The most serious disposition ordered for the principal charge. Where more than one disposition has been ordered on the principal charge, the most serious disposition is selected as the principal disposition. The seriousness of the disposition is determined by the effect it has on the young person. See **most significant disposition** for priority ordering of dispositions.

If the disposition with the highest priority is a fine, compensation or pay purchaser, in some combination, the disposition with the largest dollar value is selected as the most significant.

If multiple charges each receive a disposition of custody, then the highest priority is assigned to the longest custody order.

Restitution - A disposition wherein the young person is ordered to return property obtained as a result of the offence pursuant to s.20(1)(d) of the YOA.

Review Board - A board established by a province or territory to review custodial dispositions of length greater than one year, and to conduct reviews of all other dispositions after six months on grounds set out in S. 28(4) of the YOA or at any earlier time with leave of a youth court judge. The establishment of such a review board is discretionary.

Secure Custody - A disposition wherein the young person is committed to a facility specially designated for the secure detention of young persons pursuant to s.20(1)(k), s.20(1)(k.1), s.24.1(1) or s.24.5(1) of the YOA.

Youth/Young Person - With the proclamation of the *Young Offenders Act* in 1984, the minimum age of young persons in all jurisdictions was established at 12. In 1985, the maximum age was set at 17. Under the YOA, a young person is, therefore, defined as someone 12 years of age or older but under the age of 18 at the time of the offence.

Jugement principal - Jugement rendu à l'égard de la principale accusation.

Décision principale - Décision la plus sévère rendue à l'égard de l'accusation principale. Lorsqu'au moins deux décisions ont été rendues à l'égard d'une accusation, on doit choisir la plus sévère comme décision principale. La sévérité de la décision est déterminée par les conséquences qu'elle entraîne pour l'adolescent. Se reporter à la rubrique "**Décision la plus importante**" pour obtenir l'ordre de priorité des décisions.

Si on compte une combinaison des décisions d'égale importance prévoyant le versement d'une amende, une indemnisation ou le remboursement de l'acquéreur, on doit choisir comme décision la plus importante celle à laquelle est associé le versement de la somme la plus élevée.

Dans le cas où plus d'une décision comportant la garde est rendue, on choisit comme décision la plus importante celle à laquelle est associée la peine la plus longue.

Restitution - Décision par laquelle l'adolescent est tenu de restituer les biens obtenus à la suite de l'infraction, conformément à l'alinéa 20(1)d) de la LJC.

Commission d'examen - Commission établie par la province ou le territoire ayant pour fonction d'examiner automatiquement les décisions de placement sous garde pour une durée de plus d'un an et après six mois pour toutes les autres décisions selon les motifs visés à l'article 28(4) de la LJC ou soit antérieurement avec la permission du juge du tribunal de la jeunesse. L'établissement d'une telle commission d'examen est laissé à la discrétion des provinces.

Garde en milieu fermé - Décision par laquelle l'adolescent est placé sous garde dans un établissement spécialement désigné pour la détention sécuritaire des adolescents en vertu de l'alinéa 20(1)(k), s.20(1)(k.1), s.24.1(1) ou s. 24.5(1) de la LJC.

Adolescent - À la suite de la promulgation de la *Loi sur les jeunes contrevenants* en 1984, l'âge minimal de l'adolescence a été établi à 12 ans dans tous les secteurs de compétence. L'âge maximal correspondant a été établi à 17 ans en 1985. Aux termes de la LJC, un adolescent est donc une personne, soit de sexe masculin soit de sexe féminin, âgée d'au moins 12 ans mais n'ayant pas atteint l'âge de 18 ans à la date du délit.

Prior to April 1985, the upper age limits defining a juvenile varied across the country. The maximum age was 17 in Quebec and Manitoba, 16 in British Columbia and Newfoundland and 15 in all other jurisdictions.

Youth Court - A court established or designated to hear cases under the federal *Young Offenders Act*.

Avant avril 1985, l'âge maximal de l'adolescence variait d'un secteur de compétence à l'autre: 17 ans au Québec et au Manitoba, 16 ans en Colombie-Britannique et à Terre-Neuve, et 15 ans dans les autres provinces et territoires.

Tribunal de la jeunesse - Tribunal établi ou désigné pour entendre les causes en vertu de la *Loi sur les jeunes contrevenants*.

PART 6

OFFENCE CATEGORIES

PARTIE 6

CATÉGORIES D'INFRACTIONS

OFFENCE CATEGORIES

The tables of this report provide detailed information on the types of offences that are heard in Canadian youth courts. In Tables 3, 3A, 7, and 8, a number of offence categories have been used to group several offences under a common title. The *Criminal Code of Canada* (R.S.C. 1985) sections included in each of these categories are listed below.

Tables 3, 7, and 8

"Other Sexual Offences" includes sections 151-153, 155-157, and 159-161.

"Theft Other" includes sections 323, 324, 326-332, 342, and 356.

"Other Fraudulent Transactions" includes sections 336, 341, 342, 342.1, 397-405, 407-413, 415, 417-420, and 422-427.

"Other Motor Vehicle Offences" includes sections 249-252, 256, 257, 259, and 260.

"Against the Administration of Justice" includes sections 119-134, 136-143, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, and 708.

"Offences Against the Person and Reputation" includes sections 215, 262, 263, 264.1, 276, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, and 319.

"Other Criminal Code" includes sections 184, 191, 193, 337-340, 347, 351-353, 437-447, and 810.

CATÉGORIES D'INFRACTIONS

Les tableaux de ce rapport fournissent des renseignements détaillés sur les genres d'infractions entendues devant les tribunaux de la jeunesse au Canada. Dans les tableaux 3, 3A, 7 et 8, un nombre de catégories d'infractions a été utilisé pour grouper plusieurs infractions sous une même rubrique. Les articles du *Code criminel du Canada* (L.R.C. 1985) compris dans chacune de ces catégories sont indiqués ci-dessous.

Tableaux 3, 7, et 8

"Autres infractions sexuelles" comprend les articles 151-153, 155-157 et 159-161.

"Autre vol" comprend les articles 323, 324, 326-332, 342, et 356.

"Autres transactions frauduleuses" comprend les articles 336, 341, 342, 342.1, 397-405, 407-413, 415, 417-420, et 422-427.

"Autres infractions impliquant véhicules à moteur" comprend les articles 249-252, 256, 257, 259, et 260.

"Infractions contre l'administration de la justice" comprend les articles 119-134, 136-143, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, et 708.

"Infractions contre la personne et la réputation" comprend les articles 215, 262, 263, 264.1, 276, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, et 319.

"Autres infractions au Code criminel" comprend les articles 184, 191, 193, 337-340, 347, 351-353, 437-447, et 810.

Table 3A

Table 3A provides a summary of the detailed listing of offence categories in Table 3.

The "Sexual Assault" offence category includes all sexual assaults and rape/indecent assaults.¹

"Other Assaults" includes sections 244-248, 263, 267, 269, 269.1, and 270.

"Other Violent" includes sections 218, 220, 221, 233, 237, 238, 242, 243, 279, 279.1, and 346.

"Other Criminal Code" includes sections 21-24, 46, 47, 49-54, 56-59, 61-66, 68-77, 83, 119-132, 134, 136-143, 163, 165-182, 184, 191, 193, 201-204, 206, 207, 209-213, 215, 240, 241, 249-252, 256, 257, 259, 260, 262, 263, 264.1, 276, 280-283, 372, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, 319, 337-340, 347, 351-353, 437-447, 462.2, 462.31, 463-465, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, 708, and 810.

Tableau 3A

Le tableau 3A fournit un résumé de la liste détaillée des catégories d'infractions figurant au tableau 3.

La catégorie d'infractions "Agressions sexuelles" comprend toutes les agressions sexuelles et le viol/l'attentat à la pudeur.¹

"Autres voies de fait" comprend les articles 244-248, 263, 267, 269, 269.1, et 270.

"Autres infractions contre la personne" comprend les articles 218, 220, 221, 233, 237, 238, 242, 243, 279, 279.1, et 346.

"Autres au Code criminel" comprend les articles 21-24, 46, 47, 49-54, 56-59, 61-66, 68-77, 83, 119-132, 134, 136-143, 163, 165-182, 184, 191, 193, 201-204, 206, 207, 209-213, 215, 240, 241, 249-252, 256, 257, 259, 260, 262, 263, 264.1, 276, 280-283, 372, 287, 288, 290-296, 299-301, 318, 319, 337-340, 347, 351-353, 437-447, 462.2, 462.31, 463-465, 486, 487.2, 517, 539, 542, 605, 648, 649, 708, et 810.

¹ The offences of rape and indecent assault were repealed on January 4, 1983 and replaced with the present sexual assault offences. Incidents of rape and indecent assault recorded if the date of offence was prior to January 4, 1983.

¹ Les infractions comportant le viol et l'attentat à la pudeur ont été abrogées le 4 janvier 1983, et remplacées par les infractions comportant les agressions sexuelles. Les incidents de viol et d'attentat à la pudeur sont enregistrés si la date de l'infraction était avant le 4 janvier 1983.

ISBN 0-660-58914-1



9 780660 589145

85-5220XPB94002

4427

